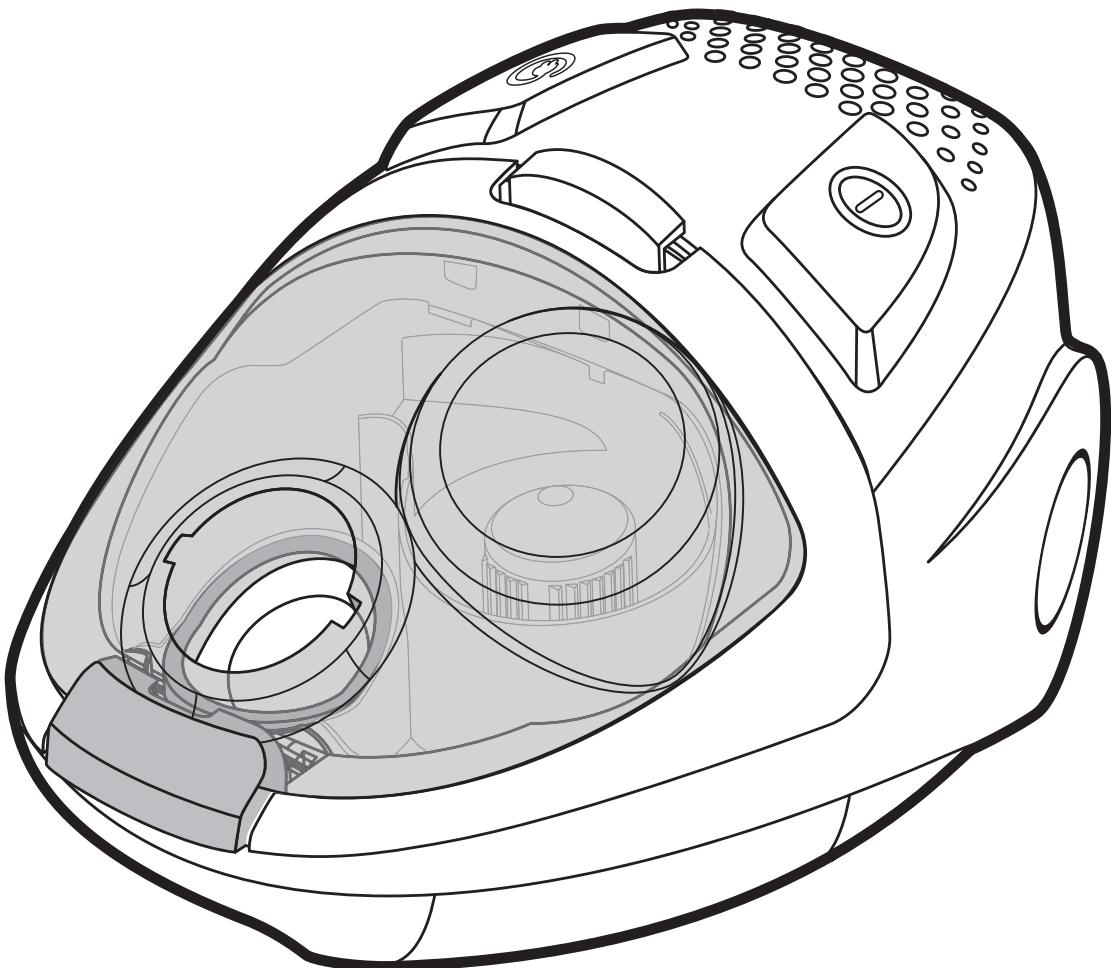
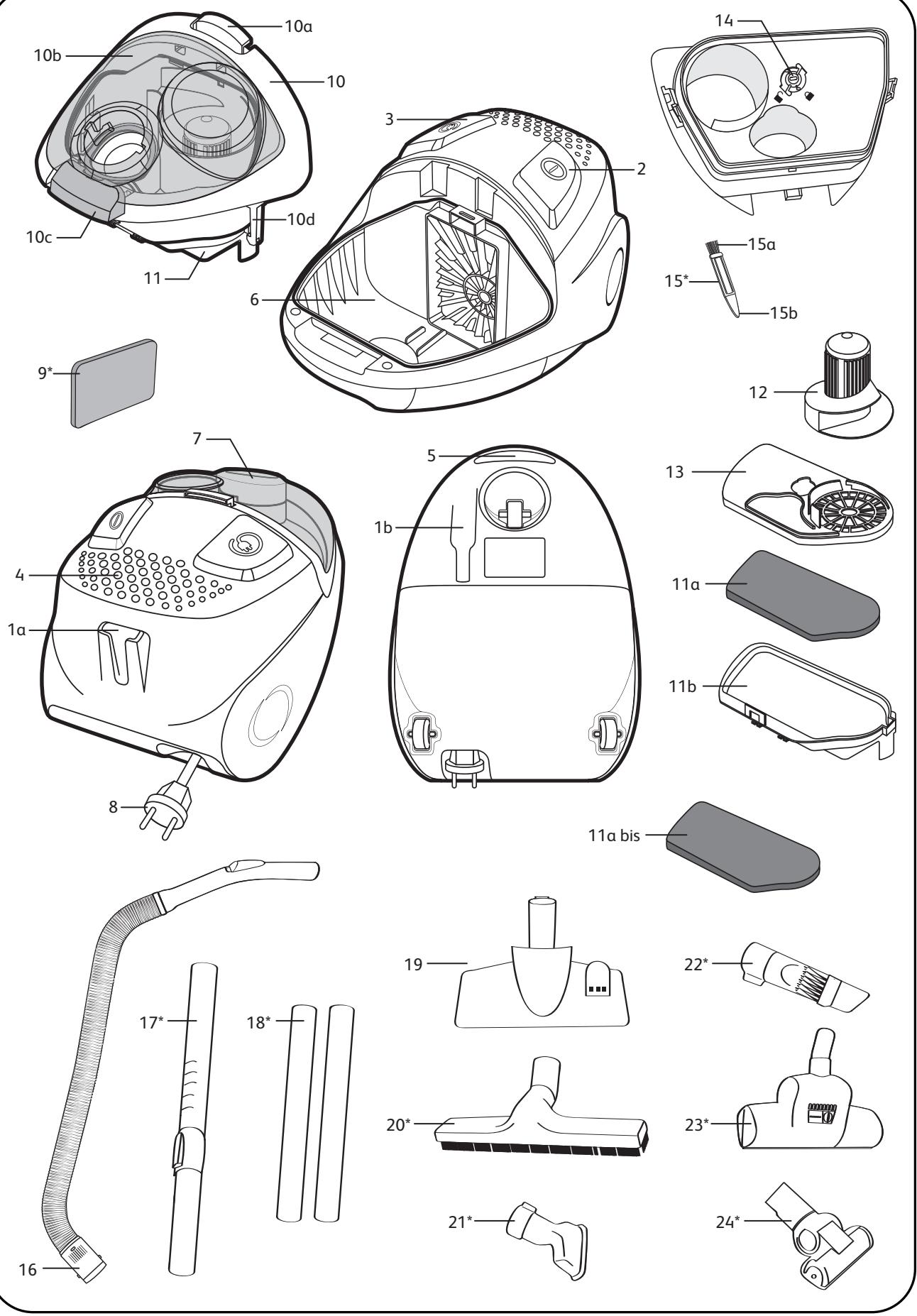


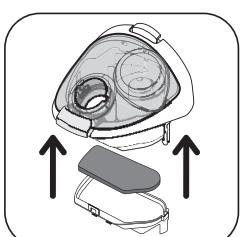
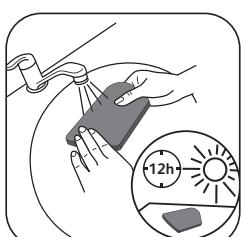
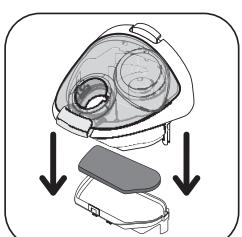
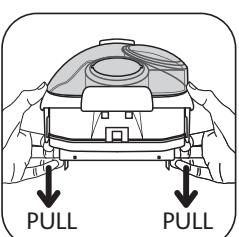
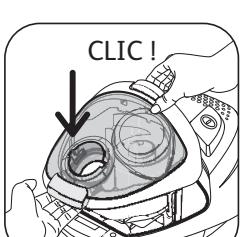
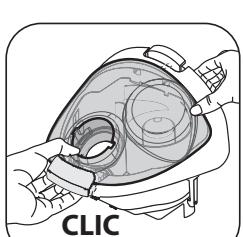
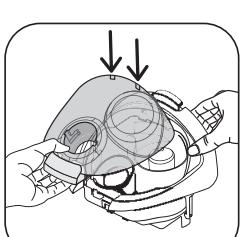
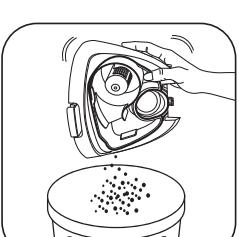
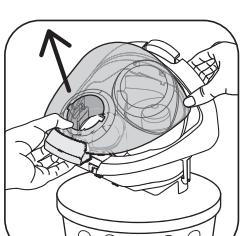
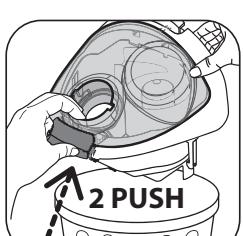
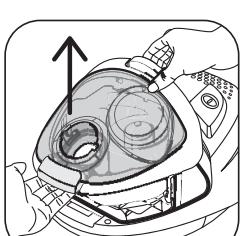
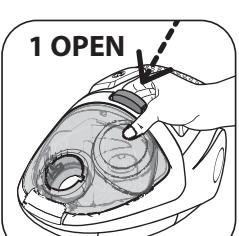
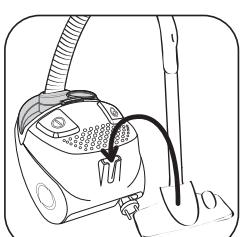
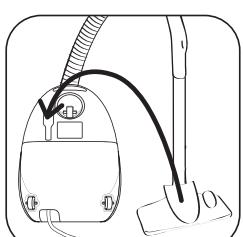
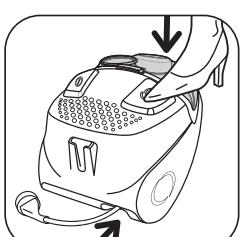
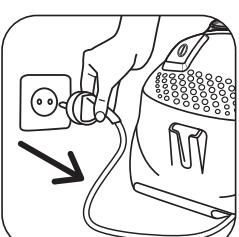
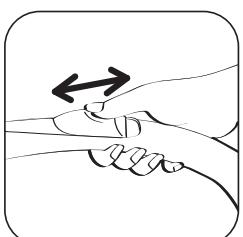
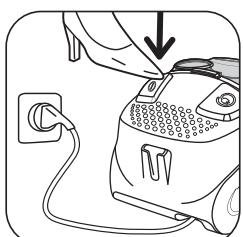
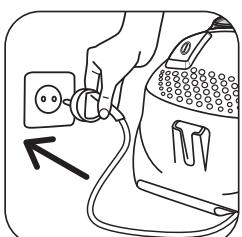
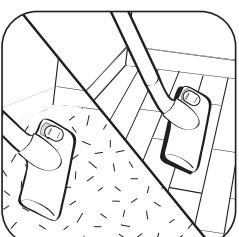
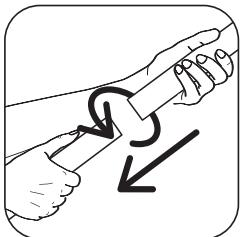
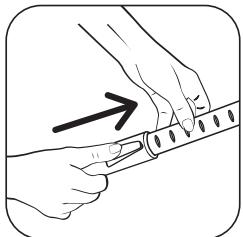
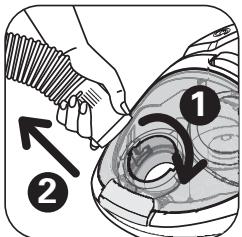
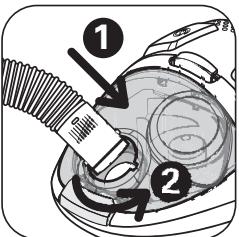
ROWENTA®

MINI SPACE

CYCLONIC







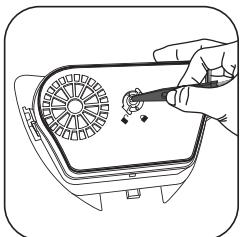


fig. 25

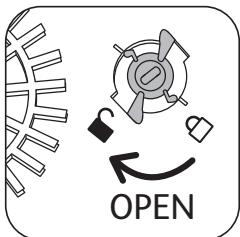


fig. 26

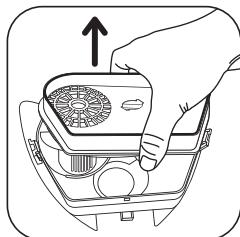


fig. 27

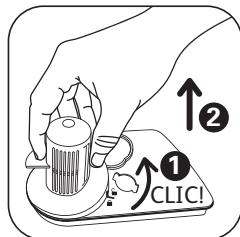


fig. 28

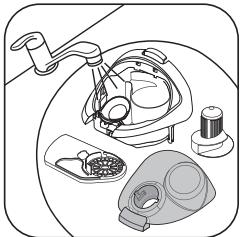


fig. 29

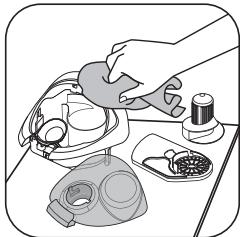


fig. 30



fig. 31

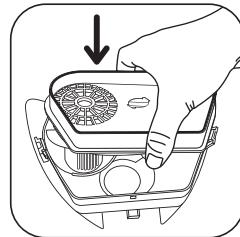


fig. 32

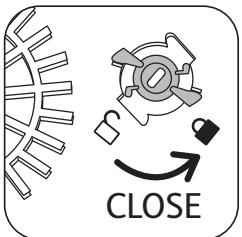


fig. 33



fig. 34

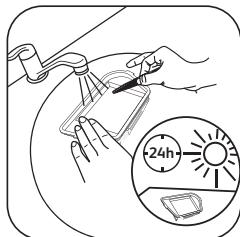


fig. 35



fig. 36



fig. 37

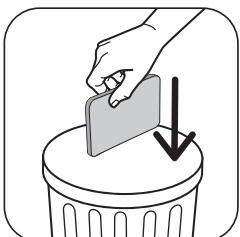


fig. 38

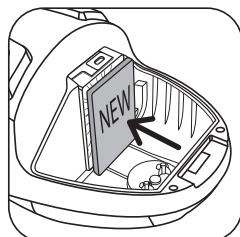


fig. 39

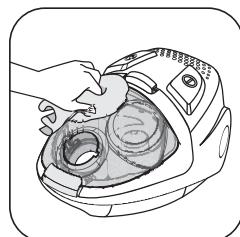


fig. 40

I. OHUTUSNÕUANDED

Teie turvalisuse tagamiseks vastab see seade asjakohaste standardite ja määrustega kehtestatud nõuetele (Madalpinge direktiiv, Elektromagnetiline vastavus, Keskond,...).

KASUTUSTINGIMUSED

- Selle tolmuimeja näol on tegemist elektriseadmega: seadet on lubatud kasutada vaid normaaltingimustes.
- Seadme kasutamisel ja selle ära paigutamisel kasutuskordade vahepeal tuleb jälgida, et lapsed ei pääseks seadmele ligi Ärge jätke seadet kunagi ilma järelvalveta tööle.
- Ärge suunake kunagi imuriotsikut või imuritoru otsa silmade või kõrvade lähedusse.
- **Ärge puhastage imuriga piiritust sisaldavatest toodetest ega mis tahes muu vedelikuga märgunud pindu, kuumi aineid ega väga peenekoeliste osakestega (lubi, tsement, tuhk...) kattunud pindu, teravate servadega puru (klaasikillud), tervisele kahjulikke aineid (lahustid, atsetoonid...), sööbivaid aineid (happed, puhastusvahendid...), süttimis- või plahvatusohlikke aineid (bensiini- või piiritusepöhiseid aineid).**
- Ärge kastke seadet kunagi vette ega tehke seda märjaks, samuti ei ole lubatud seadet jätta öue.
- Ärge kasutage seadet juhul, kui see on maha kukkunud, kui sellel on nähtavad kahjustused või kui see ei tööta vapärasel moel.

Sellisel juhul ärge asuge seadet ise parandama, vaid saatke see lähimasse volitatud teeninduskeskusesse või võtke ühendust Rowenta klienditoega (kontaktandmed on toodud viimasel leheküljel).

ELEKTRITOIDE

- Veenduge, et teie tolmuimeja poolt tarbitav vool (voltides) vastaks voolule teie poolt kasutatavas vooluvõrgus. Seadme seinakontaktist lahtiühendamisel ärge tömmake pistikut juhtmest tömmates välja.
- Ühendage seade vooluvõrgust lahti:
 - kohe pärast seadme kasutamist;
 - iga kord tarvikute vahetamiseks;
 - iga kord enne seadme puhastamist, hooldamist või filtri vahetamist.
- Ärge kasutage seadet juhul, kui selle toitejuhe on saanud kahjustada. Tolmuimeja juhtme kerimismehhanismi ja juhet võib vahetada ainult Rowenta volitatud teeninduskeskus, sest seadmel iga suguste remonttööde teostamiseks tuleb ohutust silmas pidades kasutada spetsiaalseid tööriistu.

REMONTTÖÖD

Igasugused parandustööd seadme juures tuleb lasta teostada eranditult spetsialistide poolt ja parandamisel võib kasutada vaid tootjatehase originaalosi.

Seadme omal kääl parandamine võib seada seadme kasutaja ohtu ning sellega kaotab kehtivuse ka seadmele lainev garantii.

II. KIRJELDUS

1. a – Püstisuunaline hoidik
b – Pikisuunaline hoidik
2. Sisse/väljalülitamise pedaal
3. Juhtme kerimismehhanismi pedaal
4. Õhu väljalaskeava
5. Käepide seadme liigutamiseks
6. Tolmukoguja kamber
7. Tolmuimeja avamine
8. Toitejuhe
9. Poroloonist mikrofilter* (ref. ZR0047 01)*
10. Tolmukarp
 - a – Tolmukarbi lukustus
 - b – Kaas
 - c – Kaane avamise lükandnupp
 - d – (H)EPA-filtrikasseti avamislukk
11. (H)EPA-filtrikassett (ref. ZR0047 01)
 - a – Musta värviga poroloonist filter (11a bis : musta värviga poroloonist, asendusfilter)
 - b – (H)EPA-filter
12. Tolmuseparaator
13. Tolmuseparaatori hoidik

* Olenevalt mudelist: Tegemist on kindlatele mudelitele möeldud erivarustusega või lisavarustusena saadavalolevate tarvikutega

- 14. Tolmuseparaatori hoidiku lukustus
- 15. Tarvik kolm-ühes* (ref. ZR0047 01)
 - a – Tolmuseparaatori puhastushari
 - b – (H)EPA filtri hõöruk + tolmuseparaatori lahtilukustamise tarvik

Põhitarvikud:

- 16. Toru koos käpideme ja mehaanilise võimsuse regulaatoriga
- 17. Teleskooptoru*
- 18. Torud*
- 19. Universaalkasutusega imuriotsik
- 20. Parketi puhastamise imuriotsik*
- 21. Mööbli puhastamise imuriotsik*
- 22. Sisseehitatud harjaga piluavaga imuriotsik*
- 23. Turbohari*
- 24. Mini–turbohari*

III. ENNE SEADME ESMAKORDSET KASUTUSELEVÖTMIST

LAHTIPAKKIMINE

- Pakkige seade lahti, pange garantiitalong kindlasse kohta hoiule ja lugege enne seadme esmakordset kasutuselevõtmist tähelepanelikult kasutusjuhend läbi.

NÕUANDED JA ETTEVAATUSABINÕUD

- Seadme kasutamiseks tuleb selle juhe iga kord lõpuni lahti kerida.
- Ärge laske juhtmel sõlme joosta ja vältige selle hõõrumist vastu teravaid servi.
- Pikendusuhtme kasutamise korral veenduge, et see oleks laitmatus seisukorras ning oleks kindlasti piisava võimsusega selle seadme juures kasutamiseks.
- Ärge tömmake seadet juhtmest tömmates järgi, seadme liigutamiseks on ette nähtud vastav käepide.
- Ärge töstke seadet juhtmest maast lahti tömmates.
- Seadme vooluvõrgust lahtiühendamisel ärge tömmake juhtmest.
- Ärge lülitage kunagi tolmuimejat tööle ilma tolmukarbita (10) või ilma filtersüsteemita (kassett) (H)EPA (11): Musta värviga poroloonist filter (11a) ja (H)EPA–filter (11b).
- Veenduge, et poroloonist mikrofilter (9) oleks korralikult oma kohale asetatud.
- Kasutage seadmel eranditult vaid Rowenta originaalfiltreid.
- Kasutage seadme juures eranditult vaid Rowenta originaaltarvikuid.
- Juhul kui teil peaks tekkima raskusi tarvikute või filtrite leidmisel sellele tolmuimejale, pöörduge Rowenta kliendienterinduse poole (kontaktandmed on esitatud viimasel leheküljel).
- Iga kord pärast seadme kasutamist lülitage see välja ja ühendage seade vooluvõrgust lahti.
- Seadme hooldamiseks ja puhastamiseks lülitage alati seade välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti.
- **See seade ei ole möeldud kasutamiseks piiratud füüsилiste, sensoorsete või vaimsetega võimetega isikute poolt (kaasa arvatud lapsed) või vastavate teadmiste ja kogemusteta isikute poolt ilma nende turvalisuse eest vastutava isiku järelvalve ja eelneva, seadme kasutamist selgitava juhendamiseta. Ärge laske lastel seadmega mängida.**

IV. KASUTAMINE

SEADME KOKKUPANEMINE

- Suruge toru (16) tugevalt tolmuimeja korpuse imemisavasse (7) ja pöörake seda, kuni see lukustub oma kohale – Fig. 1.
- Toru eemaldamiseks keerake seda vastassuunas ja tömmake – Fig. 2.
- Juhul kui seade on varustatud teleskooptoruga* (17): lükake reguleerimisnuppu ettepoole, tömmake toru pikkus endale sobivaks ja vabastage seejärel asendi lukutamiseks nupp – Fig. 3. Teise võimalusena ühendage omavahel kokku kaks toru* (18), neid veidi keerates – Fig. 4.
- Suruge soovikohane tarvik toru otsa paigale:
 - Vaipade ja vaipkatete puhastamiseks: imuriotsiku kasutamine (19) sissetõmmatud harjaga – Fig. 5.
 - Parketi ja siledate põrandate puhastamiseks: imuriotsiku kasutamine (19) väljasuunatud harjaga – Fig. 5.
 - Või kasutage vahetult parketi puhastamise otsikut* (20).
 - Nurkade ja raskesti ligipääsetavate kohtade puhastamiseks: kasutage sisseehitatud harjaga peene otsaga imemisotsikut* (22) ilma harja kasutamata.

* Olenevalt mudelist: Tegemist on kindlatele mudelitele möeldud erivarustusega või lisavarustusena saadavalolevate tarvikutega

- Mööbliesemete puastamiseks: kasutage sisseehitatud harjaga peene otsaga imuriotsiku harja* (22) või mööbli puastamiseks möeldud imuriotsikut* (21).

Tähelepanu!

Tarvikute vahetamiseks lülitage alati tolmuimeja välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti.

JUHTME ÜHENDAMINE VOOLUVÖRKU JA SEADME SISSELÜLITAMINE

- Tõmmake juhe lõpuni lahti, ühendage tolmuimeja vooluvõrku – Fig. 6 ja vajutage seadme sisse/väljalülitamise pedaalile (2) – Fig. 7.
- Seadistage tolmuimeja võimsus soovikohaseks: käepidemel paikneva mehaanilise regulaatori kasutamine: imemistugevuse käsitsi vähendamiseks avage reguleerimisava kate, nt: nt: örnadel pindadel... – Fig. 8.

SEADME ÄRAPAIGUTAMINE KASUTUSKORDADE VAHEPEAL JA SEADME LIIGUTAMINE

- Pärast seadme kasutamist lülitage tolmuimeja välja, vajutades selleks seadme sisse/väljalülitamise pedaalile (2) ja ühendage seade vooluvõrgust lahti – Fig. 9. Kerige juhe poolile, vajutades selleks juhtme kokkukerimise mehhanismi pedaalile (3) – Fig. 10.
- Tolmuimeja korpuse paigutamise korral vertikaalsesse asendisse kinnitage imuriotsik (19) vastavasse sälku seadme all (1b) – Fig. 11.
- Tolmuimeja korpuse paigutamise korral vertikaalsesse asendisse kinnitage imuriotsik (19) vastavasse sälku seadme taga (1a) – Fig. 12.
- Tolmuimeja liigutamise lihtsustamiseks on sellel vastav käepide (5).

V. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Tähtis teada. Iga kord enne hooldus- või puastustoimingute teostamist lülitage tolmuimeja välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti.

Tähelepanu: puastage tolmukarpi alati prügikasti kohal.

TOLMUKARBI EEMALDAMINE (10)

- Eemaldage toru (16) imemisavast (7) korpusel – Fig. 2.
- Eemaldage tolmukarp (10) tolmukarbi kambrist (6): vajutage karbi lahtilukustamise nupule (10a) – Fig. 13, seejärel tõmmake karp välja – Fig. 14.

1. TOLMUKARBI TÜHJEDAMINE

Tähtis teada: tühjendage tolmukarp (10) iga kord pärast tolmuimeja kasutamist.

- Eemaldage kaas (10b).
- Vajutage avamise nupule (10c) – Fig. 15, seejärel tõmmake kaant – Fig. 16.
- Tühjendage karp prügikasti kohal – Fig. 17.
- Veenduge, et karp oleks korralikult tühjenenud.
- Asetage kaas tagasi (10b): suunake hinged vastavatesse sälkudesse – Fig. 18, seejärel sulgege kaas – Fig. 19.
- Paigaldage karp tolmukarbi kambrisse tagasi (6) – Fig. 20.

2. MUSTA VÄRVI POROLOONIST FILTRI PUHASTAMINE (11a)

Tähtis teada!

Selleks et tolmuimeja toimiks alati tõhusalt, ärge unustage porolooni (11a) pärast iga tolmukarbi (10) tühjendamist pesta.

- Tõmmake samaaegselt (H)EPA-filtrikasseti (10d) avamisklambritest – Fig. 21.
- Võtke musta värviga poroloonist filter (11a) (H)EPA-filtrist (11b) lahti – Fig. 22.
- Peske musta värviga poroloonist filtrit (11a) kraani all puhta veega, kuivatage seda nagu svammi pigistades ja kuivatage filtrit 12h – Fig. 23.
- Pärast filtrti täielikku kuivamist pange filtrikassett kokku (H)EPA (11): musta värviga poroloonist filter (11a) ja (H)EPA filter (11b) tolmukarbi (10) alla – Fig. 24, paigaldage kaas tagasi – Fig. 19, seejärel paigaldage tolmukarp oma kambrisse tagasi (6) – Fig. 20.

Tähelepanu!

Musta värviga poroloonist filtrti (11a) tohib seadmesse tagasi paigaldada alles siis, kui see on täielikult kuivanud.

Musta värviporoloonist filtri (11a) kuivamise ajal on teil võimalus kasutada tolmuimejat musta värviporoloonist filtri asendusfiltriga (11a bis).

3. TOLMUKARBI (10) JA ÖHU-/TOLMUSEPARAATORI (12) PUHASTAMINE

Tähtis teada: Puhastage tolmukarpi (10) ja tolmuseparaatorit (12) igakuiselt.

- Eemaldage kaas (10b) kaane avamise nupu (10c) abil – Fig. 15–16.
- Tühjendage tolmuarp prügikasti kohal – Fig. 17.
- Eemaldage filtrikassett (H)EPA (11), tõmmates selleks samaaegselt avamisklambritest (10d), mis asuvad tolmukarbi otstes – Fig. 21.
- Eemaldage filtrikassett (H)EPA (11) – Fig. 22.
- Pöörake karpi ja paigutage tarvik* (15b) tolmuseparaatori hoidiku lukustuse pilusse (14) – Fig. 25.
- Avage samas suunas, nagu toimus lahtilukustamine (C) – Fig. 26.
- Eemaldage tolmuseparaatori hoidik (13) – Fig. 27.
- Ühendage lahti ja eemaldage seejärel tolmuseparaator (12) – samas suunas, nagu toimus lahtilukustamine (C) – Fig. 28.
- Seejärel peske tolmuarp (10), tolmuseparaatori hoidik (13) ja tolmuseparaator (12) puhta vee või seebiveega puhaks – Fig. 29.
- Kuivatage detailid lapiga – Fig. 30.
- Pärast kuivamist asetage tolmuseparaator (12) oma kohale ja suruge see tolmuseparaatori hoidikusse (13) kinni, tehes seda lukustamise suunda järgides (L) – Fig. 31.
- Paigaldage need tolmuarbile tagasi (10) – Fig. 32.
- Paigaldage tarvik* (15b) tolmuseparaatori hoidiku lukustusavasse (14) – Fig. 25.
- Sulgege, tehes seda lukustamise suunda järgides (L) – Fig. 33.
- Suruge filtrikassett (H)EPA (11) (Musta värviporoloonist filter (11a) + filter (H)EPA (11b)) karpi oma kohale paigale – Fig. 24.
- Asetage kaas tagasi (10b) – Fig. 18–19 – ja paigaldage tolmuarp (10) tolmukarbi kambrisse (6) tagasi – Fig. 20.

4. (H)EPA–FILTRI (11b) PUHASTAMINE

Õhk, mida me hingame, sisaldab osakesi, mis võivad olla allergiate põhjustajateks: tolmulestade vastsed, väljaheited, hallitus, öietolm, suits ja loomsed eritised (juuksed, nahk, sülg, uriin). Väiksemad osakesed võivad tungida sügavale hingamisteedesse, kus need võivad tekitada põletikke ja pärssida kogu hingamissüsteemi tegevust tervikuna.
(H)EPA filtrip (High) Efficiency Particulate Air Filter, teisisõnu (Kõrge) töhususega filtripid õhus lenduvate osakeste kõrvaldamiseks, võimaldavad koguda ka kõige pisemaid osakesi. (H)EPA filtri abil on tappa tagasisuunatav õhk puhtam kui siseshingatav õhk.

Tähtis teada!

Puhastage filtrikassetti (H)EPA (11): musta värviporoloonist filtrip (11a) ja (H)EPA–filtrip (11b) igakuiselt.

- Eemaldage toru (16) imemisavast (7) tolmuimeja korpuses – Fig. 2.
- Eemaldage karbi lahtilukustamise klambri (10a) abil tolmuarp (10) tolmukarbi kambrist (6) – Fig. 13–14.
- Tõmmake samaaegselt (H)EPA–filtrikasseti (10d) avamisklambritest – Fig. 21.
- Eemaldage musta värviporoloonist filter (11a) (H)EPA–filtripist (11b) – Fig. 22.
- Pöörake (H)EPA–filtripist (11b) ja koputage seda prügikasti kohal – Fig. 34.
- Hööruge seejärel filtripi leige vee all tarviku* (15b) abil, seejärel laske (H)EPA–filtripil 24h kuivada – Fig. 35.
- Pärast selle täielikku kuivamist pange filtrikassett (H)EPA (11) kokku tagasi: musta värviporoloonist filter (11a) ja (H)EPA–filter (11b) tolmukarbi alla (10) – Fig. 24, seejärel paigaldage tolmuarp oma kohale tolmukarbi kambris (6) – Fig. 20.
- Veenduge, et (H)EPA–filter (11b) oleks enne seadmesse tagasi paigutamist lõplikult kuivanud.

Tähelepanu! Veenduge, et kogu filtrisüsteem oleks enne seadme töölülitamist korralikult tagasi paigadatud.

5. FILTRISÜSTEEMI (ref. ZR0047 01) VÄLJAVAHETAMINE

- Eemaldage toru (16) imemisavast (7) tolmuimeja korpuses – Fig. 2.
- Eemaldage karbi lahtilukustamise klambri (10a) abil tolmuarp (10) tolmukarbi kambrist (6) – Fig. 13–14.

5.1. FILTRIKASSETT HEPA (11)

- Tõmmake samaaegselt (H)EPA–filtrikasseti (10d) avamisklambritest – Fig. 21.
- Eemaldage musta värviporoloonist filter (11a) (H)EPA–filtripist (11b) – Fig. 22.

* Olenevalt mudelist: Tegemist on kindlatele mudelitele möeldud erivarustusega või lisavarustusena saadavalolevate tarvikutega

- Juhul kui filtri kassett (H)EPA (11) (Musta värviga poroloonist filter (11a) ja (H)EPA-filtr (11b)) on saanud kahjustada, visake see prügikasti – Fig. 36 ja vahetage see uue (H)EPA-filtrikassetti (ref. ZR0047 01)
- Pange (H)EPA-filtrikassett (11) kokku tagasi: musta värviga poroloonist filter (11a) ja (H)EPA-filtr (11b) karbi all (10) – Fig. 24, seejärel paigaldage tolmu karp tagasi oma kohale tolmu karbi kambris (6) – Fig. 20.

5.2. POROLOONIST MIKROFILTER (9)

- Eemaldage poroloonist mikrofilter* (9) – Fig. 37.
- Visake poroloonist mikrofilter* (9) prügikasti – Fig. 38.
- Paigaldage uus poroloonist mikrofilter* (9) (ref. ZR0047 01) selleks ettenähtud avasse – Fig. 39.
- Veenduge enne tolmu karbi tagasipanemist (10), et poroloonist mikrofilter* oleks korrektelt oma kohal.

TOLMUIMEJA PUHASTAMINE

- Tolmuimeja korpuse ja tarvikute puhastamiseks kasutage pehmet ja niisket lappi, seejärel kuivatage korpus.
- Kaane puhastamiseks kasutage kuiva lappi – Fig. 40.
- Ärge kasutage puhastamiseks pesuaineid, söövitavaid aineid ega hõõrutavaid aineid.

VI. SEADME RIKKIMINEKU KORRAL

Tähtis teada: Juhul kui te asute seadet kontrollima, sest see ei tööta enam nii tõhusalt nagu tavaliselt, tuleb seade kontrollimiseks välja lülitada, vajutades selleks seadme sisse/väljalülitamise pedaale.

JUHUL KUI TOLMUIMEJA EI HAKKA TÖÖLE

- Seadmeli puudub voolutoide. Veenduge, et seade on korralikult vooluvõrku ühendatud.

JUHUL KUI TOLMUIMEJA EI IME

- Toru või mõni tarvikutest on ummistunud: eemaldage torust või tarvikust ummistuse põhjustanud ese.
- Veenduge, et tolmu karp (10) on korralikult oma kohale paigaldatud.
- Veenduge, et kaas on korralikult suletud.

JUHUL KUI TOLMUIMEJA EI IME ENAM SAMA TÕHUSALT KUI ENNE, TEKITAB EBATAVALIST MÜRA VÕI VILISTAB

- Toru või mõni tarvikutest on osaliselt ummistunud: débouchez l'accessoire ou le flexible.
 - Tolmu kott on täis saanud: tühjendage tolmu kott (tutvuge peatükiga PUHASTAMINE JA HOOLDUS).
 - Filtrisüsteem on ummistunud: puhastage filtrikassett (H)EPA (11) (tutvuge peatükiga PUHASTAMINE JA HOOLDUS).
- Juhul kui probleem sellega ei lahene, vahetage filtrisüsteem välja (tutvuge peatükiga PUHASTAMINE JA HOOLDUS).
- Käepidemel paiknev mehaaniline võimsusregulaator on avatud asendis: sulgege mehaaniline võimsusregulaator.
 - Veenduge, et tolmu karp (10) on korralikult tolmu koguja kambris (6) oma kohale asetatud.

JUHUL KUI TOLMUIMEJA IMEMISOTSIKU LIIGUTAMINE ON RASKENDATUD

- Paotage võimsuse vähendamiseks käepidemel paikneva mehaanilise võimsusregulaatori klappi.
- Veenduge, et universaalotsiku (19) seadistus (hari sissetõmmatud asendis / hari välja laotatud asendis) vastab teie poolt puhastatava pinna profiiliga.

JUHUL KUI JUHE EI KERI LÖPUNI SISSE

- Kokkukerimisel on juhtme jooks aeglustunud: tömmake juhe taas lahti ja vajutage juhtme kokkukerimise pedaale.

Juhul kui probleem sellega ei lahene, viige oma tolmuimeja lähimasse Rowenta volitatud teenindusettevõttesse. Leidke endale sobivaim Rowenta volitatud teenindusettevõte vastavast nimekirjast või võtke ühendust Rowenta klienditoega (kontaktandmed on esitatud viimasel leheküljel).

GARANTII

- Käesolev seade on möeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamistes; tootjatehase vastutus ei laiene probleemidele, mille on põhjustanud seadme mitte-sihtotstarbeline kasutamine või seadme kasutusjuhendi eiramine, sellistel juhtudel kaotab ka seadme garantii kehtivuse.
- Enne seadme esmakordset kasutuselevõtmist lugege tähelepanelikult läbi kasutusjuhend: seadme kasutamine vastuolus kasutusjuhendis tooduga vabastab Rowenta igasugusest võimalike probleemidega seonduvast vastutusest.

* Olenevalt mudelist: Tegemist on kindlatele mudelitele möeldud erivarustusega või lisavarustusena saadavalolevate tarvikutega

VII. TARVIKUD*

TARVIKUD*	KASUTAMINE	TARVIKU PAIGALDAMINE	KAUPMEES
Imuriotsik mööbli puhas-tamiseks	Mööbli puastamiseks	Suruge mööbli puastamise otsik toru otsa.	Volitatud teeninduskeskused Rowenta (tutvuge lisatud aadresside loeteluga).
Sisseehititud harjaga piluavaga imuriotsik	Ligipääsemiseks nurkadele ja ras-kesti ligipääsetavatele kohtadele.	Suruge sisseehititud harjaga piluavaga imuriotsik käepideme või toru otsa.	Volitatud teeninduskeskused Rowenta (tutvuge lisatud aadresside loeteluga).
Parketi puastamise otsik	Õrnade põrandapindade puhas-tamiseks .	Suruge parketi puastamise otsik toru otsa.	Volitatud teeninduskeskused Rowenta (tutvuge lisatud aadresside loeteluga).
Mini–turbohari	Mööblit katvate kangaste põhjalikuks puastamiseks.	Suruge mini–turbohari toru otsa.	Volitatud teeninduskeskused Rowenta (tutvuge lisatud aadresside loeteluga).
Turbohari	Vaipade ja vaipkatete puasta-miseks raskesti eemaldatavatest niidikestest ja loomakarvadest.	Suruge turbohari toru otsa.	Volitatud teeninduskeskused Rowenta (tutvuge lisatud aadresside loeteluga).

VIII. KESKKONNASÄÄSTLIKUS

Vastavalt jõustunud seadusesätetele tuleb köik ekspluatatsioonist eemaldatavad seadmed muuta lõplikult kasutamis-kõlbmatuteks: enne seadme ärviskamist lõigake sellelt pärast vooluvõrgust lahtiühendamist toitejuhe ära.

Üheskoos keskkonda säästes!

- ① Teie seade sisaldb mitmeid korduvkasutatavaid või ringlussevõetavaid materjale.
- ② Tooge seade kogumispunkti, kus see utiliseeritakse nõuetekohaselt.



I. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V zájmu vaší bezpečnosti je spotřebič v souladu s platnými normami a nařízeními (Směrnice pro nízké napětí, o elektromagnetické kompatibilitě, pro oblast životního prostředí...).

PODMÍNKY POUŽITÍ

- Vysavač je elektrický přístroj: musí být používán ve standardních provozních podmínkách.
- Přístroj používejte a ukládejte mimo dosah dětí. Nikdy ho nenechávejte zapnutý bez dozoru.
- Nepřibližujte sací nástavec nebo konec trubice do blízkosti očí nebo uší.
- **Nevysávejte vlhké plochy, vodu nebo kapalinu jakékoli povahy, horké nebo velmi jemné látky (sádra, cement, popel...), velké ostré úlomky (skleněné střepy), škodlivé přípravky (rozpuštědla, odstraňovače starých nátěrů...), agresivní látky (kyseliny, čisticí prostředky...), hořlavé a výbušné látky (na bázi benzínu nebo lihu).**

- Spotřebič nikdy neponořujte do vody, nestíkejte na něj vodu a neskladujte ho venku.
- Pokud spotřebič spadne a vykazuje viditelná poškození nebo funkční vady, nepoužívejte ho.

V takovém případě ho neotvírejte, ale zašlete ho do nejbližšího autorizovaného servisního střediska nebo se spojte se servisem pro spotřebitele Rowenta (viz bližší údaje na poslední straně).

ELEKTRICKÉ NAPÁJENÍ

- Ujistěte se, že pracovní napětí (ve voltech) vysavače odpovídá napětí vaší elektrické sítě. Tento údaj najdete na spodní straně přístroje.
- Spotřebič odpojte vytažením z elektrické zásuvky:
 - okamžitě po použití,
 - před každou výměnou příslušenství,
 - před každým čištěním, údržbou nebo výměnou filtru.
- Pokud je kabel poškozený, přístroj nepoužívejte. Vyvarujte se nebezpečí a v autorizovaném středisku Rowenta nechte vyměnit celý naviják vysavače i se šňůrou.

OPRAVY

Opravy mohou provádět pouze odborníci s použitím originálních náhradních dílů.

Vámi provedená oprava může představovat nebezpečí pro uživatele a zánik záruky.

II. POPIS

1. a – Parkování ve vodorovné poloze
b – Parkování ve svislé poloze
2. Pedál zapnout/vypnout
3. Pedál navijáku přívodní šňůry
4. Mřížka výstupu vzduchu
5. Držadlo na přenášení
6. Příhrádka na prachový zásobník
7. Sací otvor
8. Přívodní šňůra
9. Pěnový mikrofiltr* (ref. ZR0047 01)
10. Prachový zásobník
 - a – Odjišťovací spona příhrádky na prach
 - b – Kryt
 - c – Tlačítko na otvírání krytu
 - d – Spony na otvírání kazety s filtrem (H)EPA
11. Kazeta s filtrem (H)EPA (ref. ZR0047 01):
 - a – Černý pěnový filtr (11a bis: náhradní černý pěnový filtr)
 - b – Filtr (H)EPA
12. Oddělovač prachu
13. Rám oddělovače prachu
14. Zámek rámu oddělovače prachu
15. Příslušenství 3 v 1* (ref. ZR0047 01):
 - a – Kartáč na čištění oddělovače prachu
 - b – Škrabka na filtr (H)EPA + příslušenství na odemykání rámu oddělovače prachu

* Podle typu: jedná se o zvláštní výbavu u některých typů nebo o příslušenství dostupné volitelně.

Standardní příslušenství:

- 16. Ohebná hadice se zahnutým koncem a mechanickým regulátorem výkonu
- 17. Teleskopická trubice*
- 18. Trubice*
- 19. Sací hubice na všechny druhy podlah
- 20. Sací hubice na parkety*
- 21. Sací hubice na bytové zařízení*
- 22. Štěrbinová sací hubice s kartáčkovým nástavcem*
- 23. Turbokartáč*
- 24. Miniturbokartáč*

III. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

VYBALENÍ

- Spotřebič vybalte, uschovejte si záruční list a před prvním použitím si pozorně přečtěte návod k obsluze.

RADY A OPATŘENÍ

- Před každým použitím musí být přívodní šňůra zcela odvinutá.
- Dbejte na to, aby se šňůra nepřiskřípla a nepřišla do kontaktu s ostrými hranami.
- Pokud používáte prodlužovací šňůru, ujistěte se, že je v bezvadném stavu a napětí odpovídá výkonu vysavače.
- Vysavač netahejte za šňůru, ale přemístujte ho pomocí držadla na přenášení.
- Vysavač nezvedejte za přívodní šňůru.
- Vysavač nikdy neodpojujte tahem za šňůru.
- Přístroj nikdy nepoužívejte bez prachového zásobníku (10) ani bez kazety s filtrem (H)EPA (11): černý pěnový filtr (11a) a filtr (H)EPA (11b).
- Zkontrolujte, zda je pěnový filtr (9) správně umístěn.
- Používejte pouze originální filtry Rowenta.
- Používejte pouze originální příslušenství Rowenta.
- V případě, že máte potíže se získáním příslušenství a filtrů pro tento vysavač, obraťte se na zákaznický servis Rowenta (viz bližší údaje na poslední straně).
- Po každém použití vysavač vypněte a odpojte ze sítě.
- Vysavač vypněte a odpojte ze sítě vždy před prováděním údržby nebo před čištěním.
- **Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost, dozor nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o používání tohoto přístroje. Dohleďte na to, aby si děti s přístrojem nehrály.**

IV. POUŽÍVÁNÍ

SMONTOVÁNÍ JEDNOTLIVÝCH DÍLŮ SPOTŘEBIČE

- Ohebnou hadici (16) zasuňte do sacího otvoru (7) a otočte až k blokování – Fig. 1.
- Pro zpětné vytažení ji otočte v opačném směru a táhněte – Fig. 2.
- Pokud je vysavač vybaven teleskopickou trubicí* (17): zatlačte nastavovací tlačítko směrem dopředu, nastavte požadovanou délku trubky, poté tlačítko uvolněte pro její zablokování v této poloze – Fig. 3. Jinak obě trubice* (18) propojte lehkým pootočením – Fig. 4.
- Na konec trubice nasadte vhodné příslušenství:
 - Pro koberce a kovraly: použijte sací hubici (19) se zasunutým kartáčem – Fig. 5.
 - Na parkety a hladké povrchy: použijte sací hubici (19) s vysunutým kartáčem – Fig. 5.
- nebo použijte přímo nástavec na parkety* (20).
- U koutů a obtížně přístupných míst: použijte štěrbinovou sací hubici s kartáčkovým nástavcem* (22) v ploché poloze.
- Pro nábytek: použijte štěrbinovou sací hubici s kartáčkovým nástavcem* (22) nebo sací hubici na bytové zařízení* (21).

Upozornění!

Před výměnou příslušenství vysavač vždy vypněte a odpojte ze sítě.

* Podle typu: jedná se o zvláštní výbavu u některých typů nebo o příslušenství dostupné volitelně.

PŘIPOJENÍ PŘIVODNÍ ŠŇURY DO SÍTĚ A UVEDENÍ SPOTŘEBIČE DO PROVOZU

- Šňúru zcela odvíňte, připojte vysavač do sítě – Fig. 6 a stiskněte pedál zapnout/vypnout (2) – Fig. 7.
- Nastavte výkon vysavače: mechanickým regulátorem výkonu na ohnuté koncovce: otevřením klapky regulačního prvku manuálně snížíte sací výkon např. u křehkých povrchů... – Fig. 8.

ULOŽENÍ A PŘENÁŠENÍ SPOTŘEBIČE

- Po použití vysavač vypněte stisknutím pedálu zapnout/vypnout (2) a odpojte ho ze sítě – Fig. 9. Šňúru smotejte stisknutím pedálu navijáku přívodní šňury (3) – Fig. 10.
- Ve svíslé poloze umístěte sací hubici (19) do držáku na spodní části spotřebiče (1b) – Fig. 11.
- Ve vodorovné poloze umístěte sací hubici (19) do držáku na zadní části spotřebiče (1a) – Fig. 12.
- Vysavač snadno přesunete pomocí držadla na přenášení (5).

V. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Důležité upozornění: před prováděním údržby nebo čištěním vysavač vždy vypněte a odpojte ze sítě.

Upozornění: čištění prachového zásobníku vždy provádějte nad odpadkovým košem.

VYJMUTÍ PRACHOVÉHO ZÁSOBNÍKU (10)

- Ohebnou hadici (16) vytáhněte ze sacího otvoru (7) – Fig. 2.
- Vyjměte prachový zásobník (10) z příhrádky (6): stlačte odjišťovací sponu (10a) zásobníku – Fig. 13, a potom jej vyjměte – Fig. 14.

1. VYPRÁZDNĚNÍ PRACHOVÉHO ZÁSOBNÍKU

Důležité upozornění: vyprázdněte prachový zásobník (10) po každém použití.

- Sejměte kryt (10b).
- Stiskněte tlačítko otevřání (10c) – Fig. 15, poté sejměte kryt – Fig. 16.
- Vyprázdněte zásobník nad odpadkovým košem – Fig. 17.
- Ujistěte se, že v zásobníku nezůstal žádný prach.
- Dejte kryt zpět (10b): vložte kolíky do drážek – Fig. 18, poté zavřete kryt – Fig. 19.
- Vložte zásobník zpět do příhrádky (6) – Fig. 20.

2. ČIŠTĚNÍ ČERNÉHO PĚNOVÉHO FILTRU (11a)

Důležité upozornění:

Pro optimalizaci výkonu vysavače umývejte pěnu (11a) po každém vyprázdnění zásobníku na prach (10).

- Současně zatáhněte za spony pro otvírání kazety s filtrem (H)EPA (10d) – Fig. 21.
- Oddělte černý pěnový filtr (11a) od filtru (H)EPA (11b) – Fig. 22.
- Umyjte černý pěnový filtr (11a) pod tekoucí vodou, vyždímejte ho jako houbu a nechte jej 12 hodin schnout – Fig. 23.
- Když je zcela suchý, poskládejte kazetový filtr (H)EPA (11) zpět: černý pěnový filtr (11a) a filtr (H)EPA (11b) pod zásobníkem na prach (10) – Fig. 24, nasadte kryt – Fig. 19, potom vložte zpět do příhrádky (6) zásobník na prach – Fig. 20.

Upozornění!

Černý pěnový filtr (11a) lze do přístroje vložit pouze tehdy, když je zcela suchý.

Během sušení pěnového filtru (11a) můžete vysavač používat s náhradním černým pěnovým filtrem (11a bis).

3. ČIŠTĚNÍ PRACHOVÉHO ZÁSOBNÍKU (10) A ODDĚLOVAČE VZDUCHU OD PRACHU (12)

Důležité upozornění: prachový zásobník (10) a oddělovač prachu (12) čistěte každý měsíc.

- Sejměte kryt (10b) pomocí tlačítka na otvírání (10c) – Fig. 15 – 16.
- Vyprázdněte prachový zásobník nad odpadkovým košem – Fig. 17.

- Odepněte kazetu s filtrem (H)EPA (11) současným zatažením spon na otevírání (10d) umístěných na krajích prachového zásobníku – Fig. 21.
- Vyjměte kazetu s filtrem (H)EPA (11) – Fig. 22.
- Vratěte zásobník zpět a nasadte příslušenství* (15b) do otvoru zámku rámu oddělovače prachu (14) – Fig. 25.
- Otvírejte ve směru odjišťování (■) – Fig. 26.
- Sejměte rám oddělovače prachu (13) – Fig. 27.
- Odepněte a vyjměte oddělovač prachu (12) ve směru odjišťování (■) – Fig. 28.
- Potom dejte zásobník na prach (10), rám oddělovače prachu (13) a oddělovač prachu (12) pod čistou vodu nebo do vody se saponátem – Fig. 29.
- Vysušte je pomocí hadíku – Fig. 30.
- Po vysušení vraťte zpět a zajistěte oddělovač prachu (12) v rámu oddělovače prachu, dodržujte směr zajišťování (■) – Fig. 31.
- Vložte je zpět na prachový zásobník (10) – Fig. 32.
- Nasadte příslušenství* (15b) do otvoru zámku rámu oddělovače prachu (14) – Fig. 25.
- Zavírejte ve směru zajišťování (■) – Fig. 33.
- Nasuňte kazetu s filtrem (H)EPA (11) (černý pěnový filtr (11a) + filtr (H)EPA (11b)) do zásobníku – Fig. 24.
- Nasadte zpět kryt (10b) – Fig. 18 – 19 a vložte prachový zásobník (10) do příhrádky (6) – Fig. 20.

4. ČIŠTĚNÍ FILTRU (H)EPA (11b)

Vzduch, který dýcháme, obsahuje částice, které mohou být alergenní: larvy a výkaly roztočů, plísně, pyl, kouř a živočišné zbytky (chlupy, kůže, sliny, moč). Nejjemnější částice mohou pronikat hluboko do dýchacích cest nebo mohou způsobit zánět a zhoršit dýchací funkce.
Filtry (H)EPA (High) Efficiency Particulate Air Filter jsou vzduchové částicové filtry s (vysokou) účinností, které umožňují zachycení nejjemnějších částic. Díky filtru (H)EPA je vyfukovaný vzduch v místnosti čistší než před nasátkem do vysavače.

Důležité upozornění:

Kazetový filtr (H)EPA (11): černý pěnový filtr (11a) a filtr (H)EPA (11b) čistěte každý měsíc.

- Ohebnou hadici (16) vytáhněte ze sacího otvoru (7) – Fig. 2.
- Vyjměte prachový zásobník (10) z příhrádky (6) pomocí odjišťovací spony příhrádky (10a) – Fig. 13 – 14.
- Současně zatáhněte za spony pro otvírání kazety s filtrem (H)EPA (10d) – Fig. 21.
- Oddělte černý pěnový filtr (11a) od filtru (H)EPA (11b) – Fig. 22.
- Otočte filtr (H)EPA (11b) a vyprašte jej nad odpadkovým košem – Fig. 34.
- Filtr následně oškrabejte příslušenstvím* (15b) pod vlažnou vodou, poté filtr (H)EPA nechejte 24 hodin schnout – Fig. 35.
- Když je zcela suchý, poskládejte kazetový filtr (H)EPA (11) zpět: černý pěnový filtr (11a) a filtr (H)EPA (11b) pod zásobníkem na prach (10) – Fig. 24, potom vložte zpět do příhrádky (6) zásobník na prach – Fig. 20.
- Dbejte na to, aby byl filtr (H)EPA (11b) zcela suchý, až poté ho dejte zpět do přístroje.

Upozornění! Dbejte na to, aby byl celý filtrační systém správně umístěný, až poté můžete vysavač zapnout.

5. VÝMĚNA FILTRAČNÍHO SYSTÉMU (ref. ZR0047 01)

- Ohebnou hadici (16) vytáhněte ze sacího otvoru (7) – Fig. 2.
- Vyjměte prachový zásobník (10) z příhrádky (6) pomocí odjišťovací spony příhrádky (10a) – Fig. 13 – 14.

5.1. KAZETA S FILTREM (H)EPA (11)

- Současně zatáhněte za spony pro otvírání kazety s filtrem (H)EPA (10d) – Fig. 21.
- Oddělte černý pěnový filtr (11a) od filtru (H)EPA (11b) – Fig. 22.
- Pokud je kazeta s filtrem (H)EPA (11) (černý pěnový filtr (11a) a filtr (H)EPA (11b)) poškozená, vyhodte ji do koše – Fig. 36 a vyměňte ji za novou kazetu s filtrem (H)EPA (11) (ref. ZR0047 01).
- Poskládejte kazetu s filtrem (H)EPA (11): černý pěnový filtr (11a) a filtr (H)EPA (11b) pod zásobníkem (10) – Fig. 24, potom vložte prachový zásobník do příhrádky (6) – Fig. 20.

* Podle typu: jedná se o zvláštní výbavu u některých typů nebo o příslušenství dostupné volitelně.

5.2. PĚNOVÝ MIKROFILTR (9)

- Vyjměte pěnový mikrofiltr* (9) – Fig. 37.
- Vyhodte pěnový mikrofiltr (9) do odpadkového koše – Fig. 38.
- Vložte nový pěnový mikrofiltr* (9) (ref. ZR0047 01) na příslušné místo v přístroji – Fig. 39.
- Před vložením prachového zásobníku (10) zajistěte správné umístění pěnového mikrofiltru* (9).

ČIŠTĚNÍ VYSAVAČE

- Tělo spotřebiče a příslušenství otřete měkkým a vlhkým hadříkem a osušte.
- Kryt otřete suchým hadříkem – Fig. 40.
- Nepoužívejte agresivní nebo brusné čisticí prostředky.

VI. ODSTRANĚNÍ PORUCHY

Důležité upozornění: zjistíte-li zhoršení fungování vysavače, vždy ho před kontrolou vypněte stisknutím pedálu zapnout/vypnout.

POKUD NELZE VYSAVAČ UVÉST DO PROVOZU

- Spotřebič není napájený elektrickým proudem: zkontrolujte, zda je správně zapojen do elektrické sítě.

POKUD VYSAVAČ NEVYSÁVÁ

- Příslušenství nebo ohebná hadice jsou ucpané: odstraňte překážku z příslušenství nebo z ohebné hadice.
- Zkontrolujte správné umístění prachového zásobníku (10).
- Zkontrolujte, zda je kryt správně zavřený.

POKUD VYSAVAČ NEMÁ DOBRÝ TAH, JE HLUČNÝ A PÍSKÁ

- Příslušenství nebo ohebná hadice jsou částečně ucpané: odstraňte překážku z příslušenství nebo z ohebné hadice.
- Prachový zásobník je plný: vyprázdněte jej (viz kapitola ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA).
- Filtrační systém je zanesený. Vyčistěte kazetu s filtrem (H)EPA (11) (viz kapitola ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA). Pokud problém přetrívává, vyměňte filtrační systém (viz kapitola ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA).
- Mechanický regulátor výkonu na ohnuté koncovce je otevřený: uzavřete mechanický regulátor výkonu.
- Zkontrolujte, zda je prachový zásobník (10) správně umístěný ve své příhrádce (6).

POKUD SE SACÍ HUBICE OBTÍŽNĚ PŘEMÍŠTUJE

- Otevřete regulační klapku na ohnuté koncovce, abyste snížili výkon.
- Zkontrolujte, zda poloha (zasunutý/vysunutý kartáč) nástavce na všechny podlahy (19) odpovídá vysávanému povrchu podlahy.

POKUD SE CELÁ ŠŇŮRA NENAVINE DO NAVÍJEČE

- Navíjení šňůry se zpomaluje: šňůru znova vytáhněte a stiskněte pedál navijáku šňůry.

Pokud problém přetrívává, svěrte vysavač nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku Rowenta.

Viz seznam autorizovaných servisních středisek Rowenta, nebo se obraťte na servis pro spotřebitele Rowenta (viz bližší údaje na poslední straně).

ZÁRUKA

- Tento spotřebič je určen výhradně k běžnému používání v domácnosti; v případě nevhodného zacházení nebo použití, které není v souladu s návodem k obsluze, výrobce nenese žádnou odpovědnost a záruka zaniká.
- Před prvním použitím spotřebiče si pozorně přečtěte návod k použití: použití, které je v rozporu s návodem k obsluze, zbavuje Rowentu veškeré odpovědnosti.

* Podle typu: jedná se o zvláštní výbavu u některých typů nebo o příslušenství dostupné volitelně.

VII. PŘÍSLUŠENSTVÍ*

PŘÍSLUŠENSTVÍ*	POUŽÍVÁNÍ	NASAZENÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ	MÍSTA NÁKUPU
Sací hubice na nábytek	Na čištění nábytku.	Sací hubici na nábytek nasadte na konec trubice.	Autorizovaná servisní střediska Rowenta (viz přiložený seznam adres).
Štěrbinová sací hubice s kartáčkovým nástavcem	Pro dosažení koutů a obtížně přístupných míst.	Štěrbinovou sací hubici s kartáčkovým nástavcem nasadte na zahnutý konec nebo na trubici.	Autorizovaná servisní střediska Rowenta (viz přiložený seznam adres).
Sací hubice na parkety	Na choulostivé podlahy.	Sací hubici na parkety nasadte na konec trubice.	Autorizovaná servisní střediska Rowenta (viz přiložený seznam adres).
Miniturbokartáč	K hloubkovému čištění bytových textilií.	Miniturbokartáč nasadte na konec trubice.	Autorizovaná servisní střediska Rowenta (viz přiložený seznam adres).
Turbokartáč	K odstraňování nití a zvířecích chlupů z koberců a kovralů.	Turbokartáč nasadte na konec trubice.	Autorizovaná servisní střediska Rowenta (viz přiložený seznam adres).

VIII. ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Ve shodě s platnými předpisy musí být každý spotřebič s ukončenou životností definitivně znehodnocen: spotřebič před vyhozením do odpadu odpojte od sítě a odřízněte přívodní šňůru.

Podílejme se na ochraně životního prostředí!

- ① Váš přístroj obsahuje velké množství využitelných nebo recyklovatelných materiálů.
- ② Odneste spotřebič do sběrného střediska, kde bude provedeno jeho zpracování.



Na daný vysavač bylo v souladu se zákonem č. 22/1997 Sb. vydáno prohlášení o shodě. Vysavač odpovídá harmonizovaným technickým normám a nařízením vlády : C. 168/1997 Sb. elektrická zařízení nízkého napětí, C. 169/1997 Sb. - elektromagnetická kompatibilita, C. 9/2002 Sb. - emise hluku. Hodnota naměřeného hluku činí: 84 dB(A). Přístroj je určen pouze pro vysávání v domácnosti. Při používání přístroje mimo domácnost je uživatel povinen dodržovat lhůty pravidelných kontrol a revizí dle normy ČSN 33 1610, «Elektrotechnické předpisy. Revize a kontroly elektrických spotřebičů během jejich používání.»

* Podle typu: jedná se o zvláštní výbavu u některých typů nebo o příslušenství dostupné volitelně.

I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a hatályban lévő szabványoknak és előírásoknak (Kisfeszült-ségű berendezések irányelv, elektromágneses kompatibilitás, környezetvédelem stb.).

HASZNÁLATI KÖRÜLMÉNYEK

- Ez a porszívó elektromos készülék: eredeti rendeltetésének megfelelő körülmények között kell használni.
- A készüléket gyermekektől távol használja és tárolja. Ne hagyja a készüléket működés közben felügyelet nélkül.
- A szívófejet vagy a cső végét ne tartsa a szem vagy a fül közelébe.
- **Ne porszívózzon víztől vagy bármilyen egyéb folyadéktól nedves felületet, meleg anyagokat, nagyon finom port tartalmazó anyagokat (gipsz, cement, hamu stb.), nagy, éles törmeléket (üveg), káros anyagokat (oldószerek, festékeltávolítók stb.), maró anyagokat (sav, tisztítószerek stb.), gyúlékony és robbanékony (benzin vagy alkohol alapú) anyagokat.**

- A készüléket ne márulta vízbe, ne fröccsenjen rá víz és ne tárolja kültéren.
- Ne használja a készüléket, ha leesett, látható sérülések vannak rajta, vagy hibásan működik.

Ilyenkor ne nyissa ki a készüléket, hanem küldje el a legközelebbi márkaszervizbe, vagy vegye fel a kapcsolatot a Rowenta ügyfélszolgálatával (az elérhetőségi adatokat lásd az utolsó oldalon).

BETÁPLÁLÁS

- Ellenőrizze, hogy a készüléken jelzett hálózati feszültség megfelel az Ön otthoni elektromos hálózatának: ezt az információt a készülék alján találja.
- A készüléket húzza ki az aljzatból:
 - használat után közvetlenül,
 - minden tartozékcseré előtt,
 - minden tisztítás, karbantartás vagy szűrőcsere előtt,
- Ne használja a készüléket, ha a kábel károsodott. A veszélyek megelőzése érdekében a porszívó csévéljét és a vezetéket feltétlenül Rowenta márkaszervizben kell kicserélni.

JAVÍTÁS

A készülék javítását csak szakember végezheti, eredeti alkatrészek felhasználásával.
A készülék házilagos javítása veszélyt jelenthet a használó számára és a garancia megszűnik.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. a – Vízsintes tárolás
b – Függőleges tárolás
2. Be-/kikapcsoló pedál
3. Kábelcsévélő pedál
4. Levegő kivezető rács
5. Szállítófűl
6. Portartó
7. Szívónyílás
8. Táپvezeték
9. Szivacs mikrofilter* (ref. ZR0052 01)
10. Portartó doboz
 - a – A portartó doboz kioldó retesze
 - b – Fedél
 - c – A fedél felnyitó gombja
 - d – (H)EPA* szűrőkazetta nyitó reteszek
11. (H)EPA* szűrőkazetta (ref. ZR0052 01):
 - a – Fekete szivacs szűrő (11a b: fekete szivacs szűrő csere)
 - b – (H)EPA szűrő
12. Porleválasztó
13. Porleválasztó tartó
14. Porleválasztó tartó retesze
15. 3 az 1-ben tartozék (ref. ZR0052 01):
 - a – Porleválasztó tisztítókefe
 - b – (H)EPA szűrő kaparó + tartozék a porleválasztó tartó kioldásához

* Típushoz függően: bonyolódás különleges tartozékokról vagy opcionális tartozékokról van szó.

Standard tartozékok:

- 16. Tömlő fogantyúval és mechanikus teljesítményszabályozóval
- 17. Teleszkópos cső*
- 18. Csövek*
- 19. Univerzális szívófej
- 20. Parkettaszívófej*
- 21. Kárpitszívófej*
- 22. Kefévé alakítható résszívófej*
- 23. Turbókefe*
- 24. Mini turbókefe*

III. TEENDŐK AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

KICSOMAGOLÁS

- Csomagolja ki a készüléket, őrizze meg a garanciajegyet és a készülék első használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

TANÁCSOK ÉS ELŐVIGYÁZATOSSSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A tápvezetéket minden használat előtt teljesen le kell csévelni.
- A tápvezeték ne szoruljon be és ne húzza át vágó éleken.
- Ha elektromos hosszabbítót használ, ellenőrizze, hogy tökéletes állapotban legyen, és megfelelő legyen a porszívó teljesítményéhez.
- Ne húzza ki a porszívót a tápvezetéknél fogva, a készüléket a szállítófűl segítségével kell mozgatni.
- Ne használja a vezetéket a készülék felemeléséhez.
- Soha ne húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a tápkábelnél fogva.
- Soha ne használja a porszívót portartó doboz (10), sem a (H)EPA porszűrő kazetta (11) nélkül: Fekete szivacs szűrő (11a) és (H)EPA* szűrőkazetta (11b).
- Ellenőrizze, hogy a szivacs mikrofilter (9) megfelelően a helyén van-e.
- Csak eredeti Rowenta szűrőket használjon.
- Csak eredeti Rowenta tartozékokat használjon.
- Amennyiben ehhez a porszívóhoz nehézséget okoz a tartozékok és szűrők beszerzése, forduljon a Rowenta vevő-szolgálathoz (az elérhetőségi adatokat lásd az utolsó oldalon).
- minden használat után kapcsolja ki és húzza ki az aljzatból a készüléket.
- Karbantartás vagy tisztítás előtt mindenig kapcsolja ki és húzza ki az aljzatból a porszívót.
- **A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező személyek (gyermekekkel is beleértve), illetve a kellő tapasztalatokkal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a biztonságukért felelős személy megfelelő előzetes tájékoztatást adott nekik a készülék használatára vonatkozóan. Gondoskodjon a gyermekkel felügyeletéről, és ne engedje játszani őket a készülékkel.**

IV. HASZNÁLAT

KÉSZÜLÉK RÉSZEINEK ÖSSZEÁLLÍTÁSA

- Illessze erőteljesen a tömlőt (16) a szívónyílásba (7), és forgassa el, amíg nem rögzítődik Fig. 1.
- Az eltávolításnál forgassa el ellenkező irányba és húzza ki. – Fig. 2.
- Ha a porszívó teleszkópos csővel* rendelkezik (17): nyomja az állítógombot előre, húzza ki a kívánt hosszúságúra a csövet, majd engedje fel a gombot a rögzítéshez – Fig. 3. Ha nem, dugja össze a két csövet* (18), enyhén forgatva – Fig. 4.
- Illesszen tetszései szerinti tartozékot a cső végére:
 - Szőnyeghez és padlószőnyeghez: használja a szívófejet (19) behúzott kefével – Fig. 5.
 - Parkettához és sima padlózathoz: használja a szívófejet (19) kitolt kefével – Fig. 5.
- vagy használja közvetlenül a parkettaszívófejet* (20).
- Sarkokban és nehezen elérhető helyeken: használja a kefévé alakítható résszívófejet* (22) sima szívófej állásban.
- Bútorokhoz: használja az átalakítható résszívófejet* (22) keféjét, vagy a bútorszívófejet* (21).

Figyelem!

Tartozékok cseréje előtt mindenig kapcsolja ki és húzza ki az aljzatból a porszívót.

* Típustól függően: bizonyos típusok különleges tartozékaival vagy opcionális tartozékokról van szó.

A TÁPVEZETÉK BEDUGÁSA ÉS A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

- Csévelje le teljesen a vezetéket, dugja be az aljzatba a porszívót – Fig. 6, majd nyomja meg a be/kikapcsoló pedált (2) - Fig. 7.
- A szívási teljesítmény beállítása: a fogantyú mechanikus teljesítményszabályozójával: a szabályozó reteszt nyissa ki a szívási teljesítmény manuális csökkentéséhez, pl: érzékeny felületeken... – Fig. 8.

A KÉSZÜLÉK TÁROLÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA

- Használat után állítsa le a porszívót a be/kikapcsoló pedál megnyomásával, majd húzza ki az aljzatból a vezetéket – Fig. 9. A tágvezetéket csévelje fel a vezetékcsevélő pedál megnyomásával (3) – Fig. 10.
- Függőleges helyzetben tegye a szívófejet (19) a készülék alatti tárolóba (1b) – Fig. 11.
- Vízszintes helyzetben tegye a szívófejet (19) a készülék hátoldalán lévő tárolóba (1a) – Fig. 12.
- A szállítófűrész (5) köszönhetően könnyen tudja szállítani a porszívót.

V. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Fontos: Karbantartás vagy tisztítás előtt minden kapcsolja ki és húzza ki az aljzatból a porszívót.

Figyelem: a portartó doboz tisztításánál ügyeljen arra, hogy minden szeméttároló fólé helyezze.

A PORTARTÓ DOBOZ (10) KIVÉTELE

- Húzza ki a tömlőt (16) a szívónyílásból (7) – Fig. 2.
- Vegye ki a portartó dobozt (10) a rekeszből (6): nyomja meg a doboz kioldó gombját (10a) – Fig. 13, majd vegye ki a dobozt – Fig. 14.

1. A PORTARTÓ DOBOZ KIÜRÍTÉSE

Fontos: minden használat után ürítse ki a portartó dobozt (10).

- Vegye le a fedelel (10b).
- Nyomja meg a nyitógombot (10c) – Fig. 15, majd emelje le a fedelel – Fig. 16.
- A dobozt egy szeméttároló fölött ürítse ki – Fig. 17.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy nem maradt por a dobozban.
- Tegye vissza a fedelel (10b): helyezze a peckelet a nyílásokba – Fig. 18, majd zárja le a fedelel – Fig. 19.
- Tegye vissza a dobozt a rekeszbe (6) – Fig. 20.

2. A FEKETE SZIVACS SZÚRŐ TISZTÍTÁSA (11a)

Fontos!

A porszívó legjobb teljesítménye érdekében mosssa el a szivacsot (11a) a portartó doboz minden ürítésekor (10).

- Húzza meg egyszerre a (H)EPA szűrőkazetta (10d) nyitó reteszeit – Fig. 21.
- Válassza le a fekete szivacs szűrőt (11a) a (H)EPA szűrőről (11b) – Fig. 22.
- A fekete szivacs szűrőt (11a) mosssa el folyó csapvízbe, csavarja ki, mint egy szivacsot, majd száritsa 12 órán át – Fig. 23.
- Ha már teljesen megszárad, állítsa össze a (H)EPA szűrőkazettával (11): a fekete szivacs szűrőt (11a) és a (H)EPA (11b) szűrőt a portartó doboz (10) alá – Fig. 24, tegye rá a fedelel – Fig. 19, majd tegye vissza a portartó doboz a rekeszbe (6) – Fig. 20.

Figyelem!

A fekete szivacs szűrőt (11a) csak akkor szabad visszatenni a készülékbe, amikor már teljesen száraz.

Használhatja a porszívót a fekete szivacs szűrő nélkül (11a), a tartalék fekete szivacs szűrő használatával (11a b).

3. A PORTARTÓ DOBOZ (10) ÉS A PORLEVÁLASZTÓ (12) TISZTÍTÁSA

Fontos: a portartó dobozt (10) és a porleválasztót (12) havonta egyszer tisztítsa.

- Vegye le a (10b) fedelel a nyitógomb megnyomásával (10c) – Fig. 15 – 16.

- A portartó dobozt egy szeméttároló fölött ürítse ki – Fig. 17.
- Oldja ki a (H)EPA (11) szűrőkazettát, húzza meg egyszerre a (H)EPA szűrőkazettának (10d) a portartó doboz szélein található nyitó reteszeit – Fig. 21.
- Vegye ki a (H)EPA* szűrőkazettát (11) – Fig. 22.
- Fordítsa el a dobozt és helyezze be a tartozékot * (15b) a porleválasztó tartójának nyílásába (14) – Fig. 25.
- Nyissa ki, a nyitási iránynak megfelelően (– Fig.26.
- Vegye ki a porleválasztó tartóját (13) – Fig. 27.
- Pattintsa ki, majd vegye ki a porleválasztót (12), a nyitási irány betartásával (– Fig. 28.
- Ezután öblítse le a portartó dobozt (10), a porleválasztó tartóját (13) és a porleválasztót (12) tiszta vagy mosószeres vízben – Fig. 29.
- Egy ronggyal törölje szárazra őket – Fig. 30.
- Miután megszáradt, tegye vissza és rögzítse a porleválasztót porleválasztót (12) a porleválasztó tartóra (13), a zárási irány betartásával (– Fig. 31.
- Tegye vissza a portartó dobozra (10) – Fig. 32.
- Helyezze be a tartozékot * (15b) a porleválasztó tartójának nyílásába (14) – Fig. 25.
- Zárja be, a zárási iránynak megfelelően (– Fig. 33.
- Rögzítse a (H)EPA szűrőkazettát (11) (fekete szivacs szűrő (11a) + (H)EPA szűrő (11b) a dobozba – Fig. 24.
- Tegye vissza a fedelel (10b) – Fig. 18 – 19 – és tegye vissza a portartó dobozt (10) a rekeszébe (6) – Fig. 20.

4. A (H)EPA SZŰRŐ TISZTÍTÁSA (11b)

Az általunk belélegzett levegő olyan részecskéket tartalmaz, melyek allergiát okozhatnak: poratka lárvái és ürüléke, pénész, virágpor, füstök és állati maradványok (szőr, bőr, nyál, vizelet). A legfinomabb részecskék mélyen behatolnak a légszervekbe, ahol gyulladást idézhetnek elő és megváltoztathatják az egész légzési funkciót.

A (H)EPA (High) Efficiency Particulate Air Filter, tehát a levegőben lévő részecskékkel szemben (nagy) hatékonysággal rendelkező szűrők a legfinomabb részecskéket is visszatartják. A (H)EPA szűrőnek köszönhetően a helyiségbe kibocsátott levegő egészségesebb, mint a beszívott levegő.

Fontos!

A (H)EPA szűrőkazettát (11): fekete szivacs szűrő (11a) és (H)EPA szűrő (11b) tisztítsa havonta.

- Húzza ki a tömlőt (16) a szívónyílásból (7) – Fig. 2.
- Vegye ki a portartó dobozt (10) a rekeszből (6) a doboz nyitó retesz segítségével (10a) – Fig. 13 – 14.
- Húzza meg egyszerre a (H)EPA szűrőkazetta (10d) nyitó reteszeit – Fig. 21.
- Válassza le a fekete szivacs szűrőt (11a) a (H)EPA szűrőről (11b) – Fig. 22.
- Fordítsa meg a (H)EPA (11b) szűrőt és türegesse meg egy szemetesedény fölött – Fig. 34.
- Kaparja meg ezután a szűrőt a tartozékkal* (15b) langyos folyó vízben, majd hagyja száradni a (H)EPA szűrőt 24 órán keresztül – Fig. 35.
- Ha már teljesen megszárad, állítsa össze a (H)EPA szűrőkazettával (11): a fekete szivacs szűrőt (11a) és a (H)EPA (11b) szűrőt tegye a portartó doboz (10) alá – Fig. 24, majd tegye vissza a portartó dobozt a rekeszbe (6) – Fig. 20.
- Ellenőrizze, hogy a (H)EPA (11b) szűrő teljesen száraz legyen, mielőtt visszateszi a készülékbe.

Figyelem! Mielőtt a készüléket elindítja, ellenőrizze, hogy a szűrőrendszer a helyén van-e.

5. A SZŰRŐRENDSZER CSERÉJE (ref. ZR0052 01)

- Húzza ki a tömlőt (16) a szívónyílásból (7) – Fig. 2.
- Vegye ki a portartó dobozt (10) a rekeszből (6) a doboz nyitó retesz segítségével (10a) – Fig. 13 – 14.

5.1. HEPA SZŰRŐKAZETTA (11)

- Húzza meg egyszerre a (H)EPA szűrőkazetta (10d) nyitó reteszeit – Fif. 21.
- Válassza le a fekete szivacs szűrőt (11a) a (H)EPA szűrőről (11b) – Fig. 22.
- Ha a (H)EPA szűrőkazetta (11) (fekete szivacs szűrő (11a) és a (H)EPA szűrő (11b) károsodott, dobja szemétbe – Fig. 36, és cserélje ki új (H)EPA szűrőkazettára (ref. ZR0047 01).
- Állítsa össze a (H)EPA* szűrőkazettát (11): fekete szivacs szűrő (11a) és (H)EPA szűrő (11b) és helyezze a doboz alá. (10) – Fig. 24, majd tegye vissza a portartó dobozt a rekeszbe (6) – Fig. 20.

* Típustól függően: bizonyos típusok különleges tartozékairól vagy opcionális tartozékokról van szó.

5.2. SZIVACS MIKROFILTER (9)

- Vegye ki a szivacs mikrofiltert (9) – Fig. 37.
- Dobja ki a szivacs mikrofiltert* (9) a szemétbe – Fig. 38.
- Tegyen be új szivacs mikrofiltert* (9) (ref. ZR0047 01) az erre a célra szolgáló rekeszbe – Fig. 39.
- Ellenőrizze a szivacs mikrofilter* (9) megfelelő helyzetét, mielőtt a portartó dobozt a helyére teszi (10).

A PORSZÍVÓ TISZTÍTÁSA

- A készülék testét és a tartozékokat nedves puha nedves ronggyal törölje át, majd szárítsa meg.
- A fedeleit száraz ronggyal törölje át – Fig. 40.
- Ne használjon maró vagy súroló mosószert.

VI. HIBAELHÁRÍTÁS

Fontos: Amint a porszívó kevésbé jól működik, minden ellenőrzést megelőzően állítsa le a be/kikapcsoló pedál megnyomásával.

HA A PORSZÍVÓ NEM KAPCSOLÓDIK BE

- A készülék nem kap áramot: ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően be van-e dugva az aljzatba.

HA A PORSZÍVÓ NEM SZÍV

- Egy tartozék vagy a tömlő eltömődött: szüntesse meg a tartozék vagy a tömlő dugulását.
- Ellenőrizze, hogy a portartó doboz (10) megfelelő helyzetben van-e.
- Ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően le van zárva.

HA A PORSZÍVÓ GYENGÉBBEN SZÍV, ZAJOS, SÍPOL

- Egy tartozék vagy a tömlő részben eltömődött: szüntesse meg a tartozék vagy a tömlő dugulását.
 - A portartó doboz megtelt: ürítse ki (lásd a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS FEJEZETET).
 - A szűrőrendszer telítődött: tisztítsa meg a (H)EPA* szűrőkazettát (11) (lásd a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS FEJEZETET).
- Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a szűrőrendszeret (lásd a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS FEJEZETET).
- A fogantyún lévő mechanikus teljesítményszabályozó nyitva van: zárja le a teljesítményszabályozót.
 - Ellenőrizze, hogy a portartó doboz (10) megfelelő helyzetben van-e a portartó rekeszben (6).

HA A SZÍVÓFEJET NEHÉZ ELMOZDÍTANI

- A fogantyún lévő mechanikus teljesítményszabályozót nyissa ki és csökkentse a teljesítményt.
- Ellenőrizze, hogy az univerzális szívófej helyzete (behúzott kefe/kitolt kefe) (19) megfelelő a tisztított padlózat fejlétének.

HA A TÁPVEZETÉK NEM HÚZÓDIK VISSZA TELJESEN

- A vezeték lelassult a visszahúzódáskor: húzza ki ismét a vezetéket és nyomja meg a vezeték felcsévélő gombját.

Ha továbbra is fennáll a probléma, bízza porszívóját a legközelebbi Rowenta szakszervizre.

Nézze meg a Rowenta szakszervizek listáját, vagy vegye fel a kapcsolatot a Rowenta vevőszolgálattal (lásd az elérhetőségi adatokat az utolsó oldalon).

GARANCIA

- Ez a készülék kizártlag háztartási és otthoni célokra szolgál; nem rendeltetésszerű vagy a kezelési utasításnak nem megfelelő használat esetén a gyártót semmilyen felelősséggel nem tereli, és a garancia érvényét veszíti.
- A készülék első használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót: a használati útmutatótól eltérő használat esetén a Rowentát semmilyen felelősséggel nem tereli.

* Típustól függően: bizonyos típusok különleges tartozékairól vagy opcionális tartozékokról van szó.

VII. TARTOZÉKOK*

TAROZÉKOK*	HASZNÁLAT	A TAROZÉK ELHELYEZÉSE	VÁSÁRLÁSI HELY
Kárpitszívófej	Bútorok tisztításához	Húzza rá a kárpitszívófejet a cső végére.	Rowenta márkszervizek (lásd a mellékelt címlistát).
Kefévé alakítható résszívófej	Sarkok és nehezen hozzáférhető helyek porszívásához.	Húzza rá a kefévé alakítható résszívófejet a fogantyú vagy a cső végére.	Rowenta márkszervizek (lásd a mellékelt címlistát).
Parkettaszívófej	Kényes padlózatokhoz.	Húzza rá a parkettaszívófejet a cső végére.	Rowenta márkszervizek (lásd a mellékelt címlistát).
Mini turbókefe	A bútorszövetek alapos tisztításához.	Húzza rá a mini turbókefét a cső végére.	Rowenta márkszervizek (lásd a mellékelt címlistát).
Turbókefe	A szőnyegekben és szőnyegpadlókban megtelkedett szálak és állati szörök eltávolítására.	Húzza rá a turbókefét a cső végére.	Rowenta márkszervizek (lásd a mellékelt címlistát).

VIII. KÖRNYEZETVÉDELEM

A hatályos rendelkezéseknek megfelelően, minden használaton kívüli készüléket véglegesen használhatatlanná kell tenni: húzza ki az aljzatból és vágja el a tápvezetéket, mielőtt kidobja a készüléket.

Vegyük részt a környezetvédelemben!

- ⓘ Ez a készülék számos visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
- ➔ A megfelelő kezelés érdekében adja le egy gyűjtőhelyen.



Zajszint: 84 dB(A)

* Típusról függően: bizonyos típusok különleges tarozékokról vagy opcionális tarozékokról van szó.

I. BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA

Pre vašu bezpečnosť je tento prístroj v súlade s platnými normami a nariadeniami (smernica o nízkonapäťových zariadeniach, elektromagnetickej kompatibilite, životnom prostredí, ...).

PODMIENKY POUŽÍVANIA

- Váš vysávač je elektrický spotrebič: môže sa používať iba v bežných podmienkach používania.
- Prístroj používajte a odkladajte mimo dosahu detí. Prístroj nikdy nenechávajte v chode bez dozoru.
- Nemanipulujte násadcom alebo koncom rúry v blízkosti očí a uší.
- **Nevysávajte mokré plochy, vodu ani žiadne iné kvapaliny, horúce látky, príliš jemné látky (sadra, cement, popol...), velké ostré úlomky (sklo), škodlivé látky (rozpušťadlá, odstraňovače starých náterov...), agresívne látky (kyseliny, čistiace látky...), horľavé látky a výbušnosti (na báze benzínu alebo alkoholu).**
- Prístroj nikdy neponárajte do vody, nestriekajte na neho vodu a zabráňte jej prístupu dovnútra.
- Prístroj nepoužívajte, ak spadol a vykazuje viditeľné poškodenie alebo anomálie týkajúce sa fungovania. V takom prípade prístroj neotvárajte, ale zašlite ho do najbližšieho autorizovaného servisného strediska alebo kontaktujte oddelenie služieb pre spotrebiteľov Rowenta (viď kontakty na zadnej strane).

NAPÁJANIE ELEKTRICKOU ENERGIOU

- Skontrolujte, či napätie predpísané pre váš elektrický prístroj zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej sieti: tento údaj nájdete na spodnej strane prístroja.
- Odpojte prístroj z elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky:
- hned po každom použití,
- pred každou výmenou príslušenstva,
- pred každým čistením, údržbou alebo výmenou filtra.
- Prístroj nepoužívajte, keď je kábel poškodený. Aby ste predišli akémukoľvek riziku, systém navijania a kábel vášho vysávača sa môžu vymieňať jedine v autorizovanom servisnom stredisku Rowenta.

OPRAVA

Opravu môžu vykonávať iba kvalifikovaní pracovníci za použitia originálnych náhradných dielov. Svojpomocná oprava prístroja môže viesť k ohrozeniu používateľa a záruka stráca platnosť.

II. POPIS

1. a – Odkladanie vo vodorovnej polohe
b – Odkladanie vo zvislej polohe
2. Pedál zapínania/vypínania
3. Pedál pre navíjanie kábla
4. Mriežka výstupu vzduchu
5. Rúčka na prenášanie
6. Oddelenie pre nádržku na prach
7. Otvor nasávania
8. Napájací kábel
9. Penový mikrofilter* (ref. ZR0047 01)
10. Nádržka na prach
 - a – Spona odomykania nádržky na prach
 - b – Kryt
 - c – Tlačidlo otvárania krytu
 - d – Spony otvárania kazety s filtrom (H)EPA
11. Kazeta s filtrom (H)EPA* (ref. ZR0047 01):
 - a – Čierny penový filter (11a bis: náhradný čierny penový filter)
 - b – Filter (H)EPA
12. Oddelovač prachu
13. Rám oddelovača prachu
14. Zámok rámu oddelovača prachu
15. Príslušenstvo 3 v 1* (ref. ZR0047 01):
 - a – Kefa na čistenie oddelovača prachu
 - b – Škrabka na filter (H)EPA + príslušenstvo na odomykanie rámu oddelovača prachu

* V závislosti od modelu: ide o vybavenie určené pre niektoré modely alebo modely s voliteľne dostupným príslušenstvom.

Štandardné príslušenstvo:

- 16. Hadica s pažbou a mechanický menič výkonu
- 17. Teleskopická rúra*
- 18. Rúry*
- 19. Násadec na všetky druhy podláh
- 20. Násadec na parkety*
- 21. Násadec na nábytok*
- 22. Štrbinový násadec prestaviteľný na kefku*
- 23. Turbokefa*
- 24. Mini turbokefa*

III. PRED PRVÝM POUŽITÍM

ODBALENIE

- Pred prvým použitím svojho prístroja ho odbalte, uschovajte si záručný kupón a pozorne si prečítajte návod na používanie.

RADY A OPATRENIA

- Pred každým použitím musíte kábel úplne rozvinúť.
- Nezachytávajte ho za žiadne predmety a nenechajte ho viesť cez ostré hrany.
- Ak používate predĺžovací kábel, ubezpečte sa, že je v bezchybnom stave a je prispôsobený napätiu, ktoré využíva váš vysávač.
- Vysávač nepremiestňujte ĭahaním za kábel, musíte ho prenášať držaním za rúčku určenú na prenos.
- Nepoužívajte kábel na zdvíhanie prístroja.
- Prístroj nikdy neodpájajte z elektrickej siete ĭahaním za kábel.
- Prístroj nikdy nepoužívajte bez nádržky na prach (10) ani bez kazety s filtrom (H)EPA (11): čierny penový filter (11a) a filter (H)EPA (11b).
- Skontrolujte, či je penový mikrofilter (9) správne na mieste.
- Používajte iba originálne filtre značky Rowenta.
- Používajte iba originálne príslušenstvo značky Rowenta.
- V prípade ľažkostí so zakúpením príslušenstva a filtrov určených pre tento vysávač sa obráťte na stredisko pre zákazníkov Rowenta (viď kontakty na zadnej strane).
- Vypnite a odpojte vysávač z elektrickej siete po každom použití.
- Vypnite a odpojte vysávač z elektrickej siete pred každou údržbou alebo čistením.
- **Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osobami, ktoré o prístroji nemajú potrebné vedomosti či skúsenosti s ním, pokiaľ nie sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo im taká osoba predtým neposkytla pokyny týkajúce sa používania prístroja. Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali s prístrojom.**

IV. POUŽÍVANIE

MONTÁŽ DIELOV PRÍSTROJA

- Silne zatlačte hadicu (16) do sacieho otvoru (7) a otáčajte až do jej zablokovania - Fig.1.
- Pre vybratie hadice otočte v opačnom smere a potiahnite von - Fig. 2.
- Ak je váš vysávač vybavený teleskopickou rúrou* (17): zatlačte tlačidlo nastavenia smerom dopredu, nastavte želanú dĺžku rúry, potom pustite tlačidlo pre jej uzamknutie v danej polohe - Fig. 3. Ak váš vysávač nie je vybavený teleskopickou rúrou, zmontujte dokopy dve rúry* (18) a mierne otočte - Fig. 4.
- Nasadte vyhovujúce príslušenstvo na koniec rúry:
 - Pre koberce a koberčeky: používajte násadec (19) v polohe so zasunutou kefou - Fig. 5.
 - Pre parkety a hladké podlahy: používajte násadec (19) v polohe s vysunutou kefou - Fig. 5.
- alebo používajte priamo násadec na parkety* (20).
- Pre kúty a ľažko dosiahnuteľné miesta: používajte štrbinový násadec, ktorý sa dá zmeniť na kefku* (22), v polohe plochého násadca.
- Na nábytok: používajte kefku s premeniteľným štrbinovým násadcom* (22) alebo násadec na nábytok* (21).

Pozor!

Pred každou výmenou príslušenstva vypnite a odpojte svoj vysávač z elektrickej siete.

* V závislosti od modelu: ide o vybavenie určené pre niektoré modely alebo modely s voliteľne dostupným príslušenstvom.

ZAPOJENIE KÁBLA A ZAPÍNANIE PRÍSTROJA

- Úplne odvíňte kábel, zapojte vysávač do elektrickej siete – Fig. 6 a stlačte pedál zapínania/vypínania (2) - Fig. 7.
- Nastavte intenzitu sacieho výkonu: za pomoci meniča výkonu na pažbe: otvorte klapku regulačného bežca pre manuálne zníženie sacieho výkonu, napr.: na jemných povrchoch... - Fig. 8.

ODKLADANIE A PRENOS PRÍSTROJA

- Po použití prístroj zastavte stlačením pedála zapínania/vypínania (2) a odpojte ho z elektrickej siete - Fig.9. Odložte kábel stlačením pedála navíjania kábla (3) - Fig. 10.
- V zvislej polohe umiestnite násadec (19) do jeho držiaka na spodnej strane prístroja (1b) - Fig. 11.
- Vo vodorovnej polohe umiestnite násadec (19) do jeho držiaka na zadnej strane prístroja (1a) - Fig. 12.
- Jednoducho preneste svoj vysávač držaním za rúčku určenú na prenos (5).

V. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Dôležité: Vypnite a odpojte vysávač z elektrickej siete pred každou údržbou alebo čistením.

Pozor: čistenie nádržky na prach vždy vykonávajte nad odpadkovým košom.

VYBERANIE NÁDRŽKY NA PRACH (10)

- Odoberte hadicu (16) zo sacieho otvoru (7) - Fig. 2.
- Vyberte nádržku na prach (10) z jej oddelenia (6): stlačte sponu odomykania (10a) nádržky - Fig. 13, potom nádržku vyberte - Fig. 14.

1. VYPRÁZDENIE NÁDRŽKY NA PRACH

Dôležité: vyprázdnite nádržku na prach (10) po každom použití.

- Odoberte kryt (10b).
- Stlačte tlačidlo otvárania (10c) – Fig. 15, potom odoberte kryt – Fig. 16.
- Vyprázdnite nádržku nad odpadkovým košom – Fig. 17.
- Ubezpečte sa, že v nádržke nezostal žiadny prach.
- Dajte naspať kryt (10b): založte kolíky do drážok – Fig. 18, potom zatvorte kryt – Fig. 19.
- Vložte nádržku späť do jej oddelenia (6) – Fig. 20.

2. ČISTENIE ČIERNEHO PENOVÉHO FILTRA (11a)

Dôležité!

Pre optimalizáciu výkonu svojho vysávača umývajte penu (11a) po každom vyprázdení nádržky na prach (10).

- Súčasne potiahnite spony otvárania kazety s filtrom (H)EPA (10d) – Fig. 21.
- Oddeľte čierny penový filter (11a) od filtra (H)EPA (11b) – Fig. 22.
- Umyte čierny penový filter (11a) pod tečúcou vodou, vyžmýkajte ho ako špongiu a nechajte ho schnúť 12 hodín – Fig. 23.
- Keď je úplne suchý, poskladajte späť kazetový filter (H)EPA (11): čierny penový filter (11a) a filter (H)EPA (11b) pod nádržkou na prach (10) – Fig. 24, založte kryt – Fig. 19, potom vložte späť nádržku na prach do jej oddelenia (6) – Fig. 20.

Pozor!

Čierny penový filter (11a) sa môže vkladať do prístroja iba vtedy, keď je úplne suchý.

Vysávač môžete používať počas sušenia čierneho penového filtra (11a) s použitím náhradného čierneho penového filtra (11a bis).

3. ČISTENIE NÁDRŽKY NA PRACH (10) A ODDEĽOVAČ VZDUCHU OD PRACHU (12)

Dôležité: nádržku na prach (10) a oddelovač prachu (12) čistite každý mesiac.

- Odoberte kryt (10b) za pomocí tlačidla otvárania (10c) – Fig. 15-16.
- Vyprázdnite nádržku na prach nad odpadkovým košom – Fig. 17.
- Odopnite kazetu s filtrom (H)EPA (11) súčasným potiahnutím spôn otvárania (10d) umiestnených na krajoch nádržky na prach – Fig. 21.
- Vyberte kazetu s filtrom (H)EPA (11) – Fig. 22.
- Vráťte späť nádržku a nasadte príslušenstvo* (15b) do štrbin zámku rámu oddelovača prachu (14) – Fig. 25.
- Otvajte v smere odomykania (C) – Fig. 26.
- Odoberte rám oddelovača prachu (13) – Fig. 27.
- Odopnite a odoberte oddelovač prachu (12) v smere odomykania (C) – Fig. 28.
- Potom dajte nádržku na prach (10), rám oddelovača prachu (13) a oddelovač prachu (12) pod čistú vodu alebo do vody so saponátom – Fig. 29.
- Vysušte ich pomocou handričky – Fig. 30.
- Po vysušení vráťte a zapnite oddelovač prachu (12) do rámu oddelovača prachu (13), dodržujte smer zamykania (A) – Fig. 31.
- Založte ich späť na nádržku na prach (10) – Fig. 32.
- Vráťte príslušenstvo* (15b) do štrbin zámku rámu oddelovača prachu (14) – Fig. 25.
- Zatvárajte v smere zamykania (A) – Fig. 33.
- Zapnite kazetu s filtrom (H)EPA (11) (čierny penový filter (11a) + filter (H)EPA (11b)) do nádržky – Fig. 24.
- Založte späť kryt (10b) – Fig. 18-19 – a vložte nádržku na prach (10) do jej oddelenia (6) – Fig. 20.

4. ČISTENIE FILTRA (H)EPA (11b)

Vzduch, ktorý dýchame, obsahuje častice, ktoré môžu byť alergénmi: zárodky roztočov, plesne a zvyšky zvierat (chlipy, kožu, sliny, moč). Najmenšie častice prenikajú hlboko do dýchacieho ústrojenstva, kde môžu spôsobiť zápal a poškodiť celé dýchacie ústrojenstvo.

Filtre (H)EPA (High) Efficiency Particulate Air Filter, t. j. vysokoúčinné filtre pre vzduchové častice umožňujú zadržať aj tie najjemnejšie častice. Vďaka filtrovi (H)EPA je vzduch vracajúci sa do miestnosti zdravší ako vsávaný vzduch.

Dôležité!

Kazetový filter (H)EPA (11): čierny penový filter (11a) a filter (H)EPA (11b) čistite každý mesiac.

- Odoberte hadicu (16) zo sacieho otvoru (7) - Fig. 2.
- Odoberte nádržku na prach (10) z jej oddelenia (6) pomocou spony odomykania nádržky (10a) – Fig. 13-14.
- Súčasne potiahnite spony otvárania kazety s filtrom (H)EPA (10d) – Fig. 21.
- Oddelte čierny penový filter (11a) od filtra (H)EPA (11b) – Fig. 22.
- Otočte filter (H)EPA (11b) a vyprášte ho nad odpadkovým košom - Fig. 34.
- Filter následne oškrabte príslušenstvom * (15b) pod vlažnou vodou, potom filter (H)EPA nechajte schnúť 24 hodín - Fig. 35.
- Keď je úplne suchý, poskladajte späť kazetový filter (H)EPA (11): čierny penový filter (11a) a filter (H)EPA (11b) pod nádržkou na prach (10) – Fig. 24, potom vložte späť nádržku na prach do jej oddelenia (6) – Fig. 20.
- Dbajte o to, aby bol filter (H)EPA (11b) úplne suchý, až potom ho dajte späť do prístroja.

Pozor! Dbajte o to, aby bol celý filtračný systém správne založený na svojom mieste, až potom môžete vysávač spustiť.

5. VYMEŇTE FILTRAČNÝ SYSTÉM (Ref. ZR0047 01)

- Odoberte hadicu (16) zo sacieho otvoru (7) - Fig. 2.
- Odoberte nádržku na prach (10) z jej oddelenia (6) pomocou spony odomykania nádržky (10a) – Fig. 13-14.

5.1. KAZETA S FILTROM HEPA (11)

- Súčasne potiahnite spony otvárania kazety s filtrom (H)EPA (10d) – Fig. 21.
- Oddelte čierny penový filter (11a) od filtra (H)EPA (11b) – Fig. 22.
- Ak je kazeta s filtrom (H)EPA (11) (čierny penový filter (11a) a filter (H)EPA (11b)) poškodená, odhodte ju do koša - Fig. 36 a nahradte ju novou kazetou s filtrom (H)EPA (ref. ZR0047 01)
- Poskladajte kazetu s filtrom (H)EPA (11): čierny penový filter (11a) a filter (H)EPA (11b) pod nádržkou. (10) - Fig. 24, potom vložte nádržku na prach do jej oddelenia (6) - Fig. 20.

* V závislosti od modelu: ide o vybavenie určené pre niektoré modely alebo modely s voliteľne dostupným príslušenstvom.

5.2. PENOVÝ MIKROFILTER (9)

- Odoberte penový mikrofilter* (9) - Fig. 37.
- Zahodte penový mikrofilter* (9) do odpadkového koša - Fig. 38.
- Vložte nový penový mikrofilter* (9) (ref. ZR0047 01) do uloženia nachádzajúceho sa v prístroji za týmto účelom - Fig. 39.
- Zabezpečte správne umiestnenie penového mikrofiltra* (9) pred vložením nádržky na prach (10).

ČISTENIE VYSÁVAČA

- Utrite telo vysávača a príslušenstvo mäkkou, vlhkou handričkou, potom ho vysušte.
- Utrite kryt suchou handričkou - Fig. 40.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá, agresívne alebo drsné čistiaci látky.

VI. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Dôležité: ak váš vysávač nefunguje, ako by mal, a pred každým overením ho vypnite stlačením pedálu zapínania/vypínania.

AK SA VÁŠ VYSÁVAČ NENAŠTARTUJE

- Prístroj nie je zapojený do elektrickej siete: skontrolujte, či je prístroj správne zapojený do elektrickej siete.

AK VÁŠ VYSÁVAČ NEVYSÁVA

- Príslušenstvo alebo hadica sú upchaté: uvoľnite priechodnosť príslušenstva alebo hadice.
- Skontrolujte správne umiestnenie nádržky na prach (10).
- Skontrolujte, či je kryt správne zatvorený.

AK VÁŠ VYSÁVAČ VYSÁVA SLABŠIE, JE HLUČNÝ, PÍSKA

- Príslušenstvo alebo hadica sú čiastočne upchaté: uvoľnite priechodnosť príslušenstva alebo hadice.
- Nádržka na prach je plná: vyprázdnite ju (viď kapitolu ČISTENIE A ÚDRŽBA).
- Filtračný systém je zaplnený: vyčistite kazetu s filtrom (H)EPA (11) (viď kapitolu ČISTENIE A ÚDRŽBA). Ak problém pretrváva, vymeňte filtračný systém (viď kapitolu ČISTENIE A ÚDRŽBA).
- Mechanický menič výkonu na pažbe je otvorený: zavorte mechanický menič výkonu.
- Skontrolujte, či je nádržka na prach (10) správne umiestnená v oddelení pre nádržku na prach (6).

AK SA NÁSADEC ŤAŽKO VYMIEŇA

- Otvorte regulačný bežec na pažbe pre zníženie výkonu.
- Skontrolujte, či poloha (zasunutá kefa/vysunutá kefa) násadca na všetky podlahy (19) zodpovedá vysávanému povrchu podlahy.

AK SA KÁBEL NENAVÍJA SPÄŤ ÚPLNE

- Kábel sa pri navíjaní späť spomaľuje: znova vytiahnite kábel a stlačte pedál navíjania kábla.

Ak problém pretrváva, zverte svoj vysávač najbližšiemu autorizovanému servisnému stredisku Rowenta. Konzultujte zoznam autorizovaných servisných stredísk Rowenta alebo sa obráťte na oddelenie služby pre spotrebiteľov Rowenta (viď kontakty na zadnej strane).

ZÁRUKA

- Tento prístroj je určený iba na používanie v domácnosti. Za prípady nesprávneho používania alebo používania, ktoré nie je v súlade s návodom na používanie, značka nenesie žiadnu zodpovednosť a záruka je neplatná.
- Pred prvým použitím svojho prístroja si pozorne prečítajte návod na používanie: používanie, ktoré nie je v súlade s návodom na používanie, zbavuje spoločnosť Rowenta všetkej zodpovednosti.

* V závislosti od modelu: ide o vybavenie určené pre niektoré modely alebo modely s voliteľne dostupným príslušenstvom.

VII. PRÍSLUŠENSTVO*

PRÍSLUŠENSTVO*	POUŽIVANIE	NASADENIE PRÍSLUŠENSTVA	MIESTO NÁKUPU
Násadec na nábytok	Pre vysávanie nábytku.	Nasadte násadec na nábytok na koniec rúry.	Autorizované servisné strediská Rowenta (pozri pripojený zoznam adres).
Štrbinový násadec meniteľný na kefku	Pre kúty a ľahko dosiahnutelné miesta.	Nasadte štrbinový násadec prestaviteľný na kefku na koniec pažby alebo rúry.	Autorizované servisné strediská Rowenta (pozri pripojený zoznam adres).
Násadec na parkety	Pre jemné podlahy.	Nasadte násadec na parkety na koniec rúry.	Autorizované servisné strediská Rowenta (pozri pripojený zoznam adres).
Mini turbokefa	Pre hĺbkové čistenie nábytkových poťahov.	Nasadte mini turbokefu na koniec rúry.	Autorizované servisné strediská Rowenta (pozri pripojený zoznam adres).
Turbokefa	Pre vysávanie vlákien a chlpov zvierat zachytených v kobercoch a koberčekoch.	Nasadte turbokefu na koniec rúry.	Autorizované servisné strediská Rowenta (pozri pripojený zoznam adres).

VIII. ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

V súlade s platným nariadením sa musí každý prístroj, ktorý sa viac nepoužíva, dať do úplne nepoužiteľného stavu: pred odhodením prístroja odpojte a odrežte kábel.

Chráňme životné prostredie!

- ❶ Váš prístroj obsahuje veľa cenných alebo recyklovateľných materiálov.
- ❷ Likvidujte ho v zbernom mieste, aby došlo k jeho správnemu spracovaniu.



Tento spotrebič vyhovuje smernicam 73/23 CEE a 89/336 CEE.

Na daný vysávač bolo v súlade so zákonom Č. 22/1997 Zb. vydané prehlásenie o zhode.

Vysávač zodpovedá harmonizovaným technickým normám a nariadeniu vlády: Č. 168/1997 Zb. elektrické zariadenia nízkeho napäcia, Č. 169/1997 Zb. - elektromagnetická kompatibilita, Č. 9/2002 Zb. - emisie hluku. Hodnota nameraného hluku činí: 84 dB(A).

Prístroj je určený len na vysávanie v domácnosti. Pri používaní prístroja mimo domácnosti je užívateľ povinný dodržiavať lehoty pravidelných kontrol a revízií podľa normy ČSN 33 1610, «Elektrotechnické predpisy. Revízie a kontroly elektrických spotrebičov počas ich používania.»

* V závislosti od modelu: ide o vybavenie určené pre niektoré modely alebo modely s voliteľne dostupným príslušenstvom.

I. СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

С оглед на Вашата безопасност този уред е в съответствие с действащите стандарти и норми (Директиви нико напрежение, електромагнитна съвместимост, околната среда и т.н.)

УСЛОВИЯ НА ПОЛЗВАНЕ

- Прахосмукачката е електрически уред: тя трябва да се ползва в нормални работни условия.
- Използвайте и съхранявайте уреда далече от деца. Не оставяйте уреда да работи без надзор.
- Не поставяйте засмукващия накрайник или тръбата в близост до очите и ушите.
- **Не почиствайте повърхности, намокрени с вода или каквато и да е друга течност, горещи повърхности, фини материали (гипс, цимент, пепел и др.), големи остри парчета (стъкло), опасни препаратори (разтворители и др.), агресивни препарати (киселини, почистващи и др.), леснозапалими или взривоопасни продукти (на бензинова или спиртна основа).**

- Не потапяйте уреда във вода, не го пръскайте с вода и не го съхранявайте на открито.
- Не работете с уреда, ако е падал и има видими повреди или не функционира нормално.

В такъв случай не разглобявайте уреда, а го изпратете в най-близкия упълномощен сервиз или се обадете на центъра за обслужване на клиенти на Rowenta (координатите са посочени на последна страница).

ЕЛЕКТРИЧЕСКО ЗАХРАНВАНЕ

- Проверете дали захранващото напрежение на вашия уред съответства на напрежението на инсталацията: тези данни са изписани отдолу на уреда.
- Изключете уреда от контакта:
 - непосредствено след приключване на работа,
 - преди да сменяте принадлежности,
 - преди почистване, поддръжка или подмяна на филтър.
- Не ползвайте уреда, ако захранващият кабел е повреден. За предотвратяване на всякакви опасности, бара-банът за навиване и захранващият кабел на прахосмукачката задължително се подменят от упълномощен сервиз на Rowenta.

РЕМОНТИ

Ремонтът да се извърши задължително от специалист като се ползват оригинални резервни части.

Ремонти, извършени от потребителя, може да представляват опасност за самия него, а гаранцията отпада.

II. ОПИСАНИЕ

1. а – Хоризонтално прибиране
б – Вертикално прибиране
2. Педал Пуск/Стоп
3. Педал за навиване на захранващия кабел
4. Изходна решетка за въздух
5. Ръкохватка за пренасяне
6. Отделение резервоар за прах
7. Отвор за засмукване
8. Захранващ кабел
9. Дунапренов микрофилтър* (ref. ZR0047 01)
10. Резервоар за прах
 - а – Скоба за откопчаване на резервоара за прах
 - б – Капак
 - в – Бутон за отваряне на капака
 - г – Скоба за отваряне на касетата с филтър (H)EPA
11. Касета с филтър (H)EPA (ref. ZR0047 01):
 - а – Черен дунапренов филтър (11а б: резервен черен дунапренов филтър)
 - б – Филтър (H)EPA
12. Сепаратор за прах
13. Конзола на сепаратора за прах
14. Ключалка на конзолата на сепаратора за прах
15. Накрайник 3 в 1* (ref. ZR0047 01):
 - а – Четка за почистване на сепаратора за прах
 - б – Четка за филтър (H)EPA + инструмент за откопчаване на конзолата на сепаратора за прах

* Според модела: това е оборудване за определени модели или принадлежности, които се предлагат като опция.

Стандартно оборудване:

- 16. Гъвкав маркуч с ръкохватка и механичен регулатор на мощността
- 17. Телескопична тръба*
- 18. Тръби*
- 19. Универсална приставка за под
- 20. Накрайник за паркет*
- 21. Накрайник за мебели*
- 22. Накрайник за ъгли с четчица*
- 23. Турбо четка*
- 24. Мини турбо четка*

III. ПРЕДИ ПЪРВОТО ПОЛЗВАНЕ

РАЗОПАКОВАНЕ

- Разопаковайте уреда, запазете талона за гаранцията и прочетете внимателно инструкцията за работа преди първото ползване на уреда.

СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Развивайте кабела докрай преди всяко ползване.
- Не го прищипвайте и не го прекарвайте върху остри ръбове.
- Ако ползвате удължител, се уверете, че е изправен и сечението на кабела му отговаря на мощността на прахосмукачката.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да преместите прахосмукачката, а я хванете за ръкохватката за пренасяне.
- Не вдигайте уреда като го държите за кабела.
- Не изключвате уреда с издърпване на кабела.
- Не работете с прахосмукачка без резервоар за прах (10) и касета с филтър (H)EPA (11): черен дунапренов филтър (11a) и филтър (H)EPA (11b).
- Проверете дали дунапреновият микрофилтър (9) е поставен правилно.
- Ползвайте само оригинални филтри Rowenta.
- Ползвайте само оригинални принадлежности Rowenta.
- Ако не можете да се снабдите с принадлежности или филтри за този модел прахосмукачка, се обърнете към центъра за обслужване на клиенти на Rowenta (координатите са посочени на последна страница).
- След всяко ползване изключвате прахосмукачката от бутона и от контакт.
- Изключете прахосмукачката от бутона и от контакта преди поддръжка или почистване.
- **Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с физически, сетивни или умствени увреждания, или от лица без опит или познания, освен ако, чрез лице, което отговаря за тяхната безопасност, те са получили контрол или предварителни инструкции, свързани с използването на уреда. Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че те не си играят с уреда.**

IV. НАЧИН НА ПОЛЗВАНЕ

СГЛОБЯВАНЕ НА ЧАСТИТЕ НА УРЕДА

- Притиснете силно маркуча (16) към отвора за засмукване (7) и го завъртете, докато се закопче – Fig. 1.
- За изваждане завъртете в обратна посока и издърпайте – Fig. 2.
- Ако Вашата прахосмукачка е оборудвана с телескопична тръба* (17): избутайте бутона за регулиране напред, удължете тръбата, колкото е необходимо, и отпуснете бутона, за да с фиксира – Fig. 3. В противен случай, съединете двете тръби* (18) като завъртите леко – Fig. 4.
- Поставете подходящия накрайник на тръбата:
 - За килими и мокети: използвайте приставка (19) с прибрana четка – Fig. 5.
 - За паркет и гладки подове: използвайте приставка (19) с извадена четка – Fig. 5.
- или просто ползвайте приставката за паркет* (20).
- За ъгли и труднодостъпни места: ползвайте накрайника за ъгли с четчица* (22) в положение с прибрana четчица.
- За мебели: ползвайте четчицата на накрайника за ъгли* (22) или накрайника за мебели* (21).

Внимание!

Изключвате прахосмукачката от бутона и от контакта преди да сменяте принадлежностите.

* Според модела: това е оборудване за определени модели или принадлежности, които се предлагат като опция.

ВКЛЮЧВАНЕ В КОНТАКТА И ПУСК НА УРЕДА

- Развийте захранващия кабел докрай, включете щепсела в контакта – Fig. 6 и натиснете педала Пуск/Стоп (2) – Fig. 7.
- Регулирайте мощността на засмукване: чрез механичния регулатор на мощност на ръкохватката: отворете отворете плъзгащото капаче за регулиране, за да намалите ръчно мощността на засмукване, напр.: при деликатни повърхности и др. – Fig. 8.

СЪХРАНЕНИЕ И ПРЕНАСЯНЕ НА УРЕДА

- След ползване спрете прахосмукачката като натиснете педала Пуск/Стоп (2) и я изключете от контакта (Fig. 9). Приберете кабела като натиснете педала на барабана за навиване на кабела(3) (Fig. 10).
- Във вертикално положение поставете накрайника (19) в гнездото отдолу на уреда (1b) – Fig. 11.
- В хоризонтално положение поставете накрайника (19) в гнездото отзад на уреда (1a) – Fig. 12.
- Прахосмукачката се пренася лесно като се държи за ръкохватката (5).

V. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Важно: Изключете прахосмукачката от бутона и от контакта преди поддръжка или почистване.

Внимание: при почистване на резервоара за прах застанете над коша за отпадъци.

ИЗВАДЕТЕ РЕЗЕРВОАРА ЗА ПРАХ (10)

- Извадете маркуча (16) от отвора за засмукване (7) – Fig. 2.
- Извадете резервоара за прах (10) от отделението (6): натиснете скобата за освобождаване (10a) на резервоара – Fig. 13 и извадете резервоара – Fig. 14.

1. ИЗПРАЗНЕТЕ РЕЗЕРВОАРА ЗА ПРАХ

Важно: изпразвайте резервоара за прах (10) след всяко ползване.

- Махнете капака (10b).
- Натиснете бутона за отваряне (10c) – Fig. 15 и махнете капака – Fig. 16.
- Изпразнете резервоара в кош за отпадъци – Fig. 17.
- Проверете дали не е останал прах в резервоара.
- Поставете капака обратно (10b): вкарайте палците в каналите – Fig. 18 и затворете капака – Fig. 19.
- Поставете резервоара обратно в отделението (6) – Fig. 20.

2. ПОЧИСТЕТЕ ЧЕРНИЯ ДУНАПРЕНОВ ФИЛТЪР (11a)

Важно!

За оптимална работа на прахосмукачката измивайте дунапрена (11a) след всяко изпразване на резервоара за прах (10).

- Дръпнете едновременно скобите за отваряне на касетата с филтър (H)EPA (10d) – Fig. 21.
- Отделете черния дунапренов филтър (11a) от филтъра (H)EPA (11b) – Fig. 22.
- Измийте черния дунапренов филтър (11a) на чешмата с чиста вода, изстискайте го като гъба и го оставете да съхне 12 ч. – Fig. 23.
- Когато филтърът изсъхне, слободете касетата с филтър (H)EPA (11): черен дунапренов филтър (11a) и филтър (H)EPA (11b) под резервоара за прах (10) – Fig. 24, поставете капака – Fig. 19, след което върнете резервоара за прах в отделението за него (6) – Fig. 20.

Внимание!

Черният дунапренов филтър (11a) да не се поставя в уреда, докато не е напълно изсъхнал.

Докато черният дунапренов филтър (11a) съхне, можете да ползвате прахосмукачката с резервния черен дунапренов филтър (11a б).

3. ПОЧИСТЕТЕ РЕЗЕРВОАРА ЗА ПРАХ (10) И СЕПАРАТОРА ЗА ПРАХ (12)

Важно: почиствайте резервоара за прах (10) и сепаратора за прах (12) ежемесечно.

- Махнете капака (10b) като натиснете бутона за отваряне (10c) – Fig. 15-16.
- Изпразнете резервоара за прах в кош за отпадъци – Fig. 17.
- Освободете касетата с филтър (H)EPA (11) като дръпнете едновременно скобите за отваряне (10d), разполо-

жени в краищата на резервоара за прах – Fig. 21.

• Извадете касетата с филтър (H)EPA (11) – Fig. 22.

• Върнете резервоара на място и поставете приставката* (15b) в отвора на ключалката на конзолата на сепаратора за прах (14) – Fig. 25.

• Отворете като спазвате посоката за отключване (– Fig. 26.

• Извадете конзолата на сепаратора за прах (13) – Fig. 27.

• Освободете и извадете сепаратора за прах (12) като спазвате посоката за отключване (– Fig. 28

• След това сложете резервоара за прах (10), конзолата на сепаратора за прах (13) и сепаратора за прах (12) в чиста или сапунена вода – Fig. 29.

• Подсушете ги с чист парцал – Fig. 30.

• След като са подсушени, поставете и закопчайте сепаратора за прах (12) на конзолата на сепаратора за прах (13) като спазвате посоката за заключване (– Fig. 31.

• Поставете ги върху резервоара за прах (10) – Fig. 32.

• Поставете приставката* (15b) в отвора на ключалката на конзолата на сепаратора за прах (14) – Fig. 25.

• Затворете като спазвате посоката за заключване (– Fig. 33.

• Закопчайте касетата с филтър (H)EPA (11) (черен дунапренов филтър (11a) + филтър (H)EPA (11b)) в резервоара – Fig. 24.

• Сложете капака (10b) – Fig. 18-19 – и поставете резервоара за прах (10) в отделението за него (6) – Fig. 20.

4. ПОЧИСТЕТЕ ФИЛТЪРА (H)EPA (11b)

Въздухът, който дишаме, съдържа частици, които може да са алергени: ларви и изпражнения на акари, плесени, полен, дим и замърсявания от животински произход (косми, кожа, слюнка, урина). Най-фините частици проникват дълбоко в дихателния апарат, където могат да причинят възпаления и даувредят цялостта на дихателната функция.

Филтрите (H)EPA (High) Efficiency Particulate Air Filter, т.e. Високоефективен въздушен филтър за частици, задържат дори най-фините частици. Благодарение на филтъра (H)EPA, изходящият въздух от прахосмукачката е по-чист от засмуквания.

Важно!

Почиствайте касетата с филтър (H)EPA (11): черен дунапренов филтър (11a) и филтър (H)EPA (11b) ежемесечно.

• Извадете маркуча (16) от отвора за засмукване (7) – Fig. 2.

• Извадете резервоара за прах (10) от отделението (6) със скобата за освобождаване на резервоара (10a) – Fig. 13-14.

• Дръпнете едновременно скобите за отваряне на касетата с филтър (H)EPA (10d) – Fig. 21.

• Отделете черният дунапренов филтър (11a) от филтъра (H)EPA (11b) – Fig. 22.

• Обърнете филтъра (H)EPA (11b) надолу и го изтупайте леко над кош за отпадъци – Fig. 34.

• След това изстържете филтъра с четката* (15b) под хладка вода и оставете филтъра (H)EPA да съхне 24 ч. – Fig. 35.

• Когато филтърът изсъхне, сглобете касетата с филтър (H)EPA (11): черен дунапренов филтър (11a) и филтър (H)EPA (11b) под резервоара за прах (10) – Fig. 24 и поставете резервоара за прах в отделението за него (6) – Fig. 20.

• Изчакайте филтърът (H)EPA (11b) да изсъхне напълно преди да го поставяте в уреда.

Внимание! Преди да включите уреда, проверете дали всички филтри са монтирани правилно на местата си.

5. СМЯНА НА ФИЛТРИРАЩАТА СИСТЕМА (Ref. ZR0047 01)

• Извадете маркуча (16) от отвора за засмукване (7) – Fig. 2.

• Извадете резервоара за прах (10) от отделението (6) със скобата за освобождаване на резервоара (10a) – Fig. 13-14.

5.1. КАСЕТА С ФИЛТЪР НЕРА (11)

• Дръпнете едновременно скобите за отваряне на касетата с филтър (H)EPA (10d) – Fig. 21.

• Отделете черният дунапренов филтър (11a) от филтъра (H)EPA (11b) – Fig. 22.

• Ако касетата с филтър (H)EPA (11) (черен дунапренов филтър (11a) и филтър (H)EPA (11b)) е повредена, изхвърлете я – Fig. 36 и я сменете с нова касета с филтър (H)EPA (ref. ZR0047 01).

• Монтирайте касетата с филтър (H)EPA (11): черен дунапренов филтър (11a) и филтър (H)EPA (11b) отдолу на резервоара (10) – Fig. 24 и после сложете резервоара за прах в отделението (6) – Fig. 20.

* Според модела: това е оборудване за определени модели или принадлежности, които се предлагат като опция.

5.2. ДУНАПРЕНОВ МИКРОФИЛТЪР (9)

- Извадете дунапреновия микрофилтър* (9) – Fig. 37.
- Изхвърлете дунапреновия микрофилтър* (9) в коша за отпадъци – Fig. 38.
- Поставете нов дунапренов микрофилтър* (9) (ref. ZR0047 01) в предвиденото за целта гнездо – Fig. 39.
- Проверете дали дунапреновият микрофилтър* (9) е поставен правилно преди да слагате резервоара за прах (10).

ПОЧИСТВАНЕ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА

- Избършете корпуса на уреда и принадлежностите с мек влажен парцал и ги подсушете.
- Избършете капака със сух парцал – Fig. 40.
- Не ползвайте агресивни или абразивни почистващи препарати.

VI. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

Важно: ако работата на прахосмукачката се влоши и преди да я проверявате, я спрете като натиснете педала Пуск/Стоп.

АКО ПРАХОСМУКАЧКАТА ИЗОБЩО НЕ ТРЪГВА

- Няма захранване: проверете дали уредът е правилно включен.

АКО ПРАХОСМУКАЧКАТА НЕ СМУЧЕ

- Има запущен накрайник или маркуч: отпушете накрайника или маркуча.
- Проверете дали резервоарът за прах (10) е поставен правилно.
- Проверете дали капакът е затворен.

АКО ПРАХОСМУКАЧКАТА НЕ ЗАСМУКВА ДОБРЕ, ИЛИ СЕ ЧУВА ШУМ ИЛИ СВИСТЕНЕ

- Има частична запущен накрайник или маркуч: отпушете накрайника или маркуча.
- Резервоарът за прах е пълен: изпразнете го (виж раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА).
- Филтриращата система е запушена: почистете касетата с филтър (H)ERA (11) (виж раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА).

Ако проблемът не е отстранен, сменете филтриращата система (виж раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА).

- Le variateur mécanique de puissance de la crosse est ouvert : fermez le variateur mécanique de puissance.
- Проверете дали резервоарът за прах (10) е поставен правилно в отделението за резервоара за прах (6).

АКО НАКРАЙНИКЪТ СЕ ДВИЖИ ТРУДНО

- Отворете плъзгача за регулиране от ръкохватката, за да намалите мощността.
- Проверете дали положението (прибрана/изведена четка) на универсалната приставка (19) отговаря на вида на почиствани под.

АКО ЗАХРАНВАЩИЯТ КАБЕЛ НЕ СЕ ПРИБИРА ДОКРАЙ

- Кабелът е задържан по време на прибирането: издърпайте го и натиснете педала на барабана за навиване на кабела.

Ако не можете да се справите с проблема, се обърнете към най-близкия упълномощен сервис на Rowenta. Вижте списъка на упълномощените сервизи на Rowenta или се свържете с центъра за обслужване на клиенти на Rowenta (координатите са посочени на последна страница).

ГАРАНЦИЯ

- Уредът е предназначен единствено за домакинска и домашна употреба; при използване не по предназначение или при несъобразено с ръководството за употреба използване, марката не носи никаква отговорност и гаранцията отпада.
- Прочетете внимателно инструкцията за употреба преди да използвате уреда за пръв път: при използване несъобразено с инструкцията за употреба Rowenta не носи отговорност.

* Според модела: това е оборудване за определени модели или принадлежности, които се предлагат като опция.

VII. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ*

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ*	УПОТРЕБА	НАЧИН НА ПОСТАВЯНЕ	МЯСТО ЗА ЗАКУПУВАНЕ
Накрайник за мебели	За почистване на мебели.	Поставете накрайника за мебели на края на тръбата.	Упълномощен сервис на Rowenta (виж списъка с адреси).
Накрайник за ъгли с четчица	За почистване в ъглите и труднодостъпните места.	Поставете накрайника за ъгли с четчица на края на ръкохватката или тръбата.	Упълномощен сервис на Rowenta (виж списъка с адреси).
Накрайник за паркет	За деликатни подове.	Поставете накрайника за паркет на края на тръбата.	Упълномощен сервис на Rowenta (виж списъка с адреси).
Мини турбо четка	За почистване в дълбочина на дамаски.	Поставете мини турбочетката на края на тръбата.	Упълномощен сервис на Rowenta (виж списъка с адреси).
Турбо четка	За почистване на килими и мокети от конци и косми на домашни любимци. килими и мокети.	Поставете турбо четката на края на тръбата.	Упълномощен сервис на Rowenta (виж списъка с адреси).

VIII. ОКОЛНА СРЕДА

В съответствие с действащата нормативна уредба, всички електроуреди трябва да бъдат направени неизползвани: неизползваем: изключете и отрежете захранващия кабел преди да изхвърлите уреда.

Да участваме в защитата на околната среда!

ⓘ Вашият уред съдържа много материали, които могат да бъдат използвани повторно или рециклирани.

⇨ Предайте Вашия уред в събирателен пункт, за да бъде преработен.



* Според модела: това е оборудване за определени модели или принадлежности, които се предлагат като опция.

I. SIGURNOSNI SAVJETI

Radi vaše sigurnosti, ovaj je uređaj sukladan mjerodavnim normama i propisima (Direktive o niskom naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, zaštiti okoliša, ...).

UVJETI UPORABE

- Vaš usisivač je električni uređaj: treba ga rabiti u normalnim uvjetima uporabe.
- Rabite ga i odlazeći izvan dohvata djece. Uređaj ne ostavljajte nikada da radi bez nadzora.
- Ne držite nastavak ili kraj cijevi u blizini očiju ili kose.
- Ne usisavajte površine navlažene alkoholom, vodom ili tekućinom bilo kakve vrste, vruće tvari, ultra fine tvari (žbuku, cement, pepeo ...), velike oštре otpatke (staklo), opasne tvari (otapala, sredstva za rastvaranje ...), agresivna sredstva (kiseline, sredstva za čišćenje ...), zapaljiva ili eksplozivna sredstva (na osnovi goriva ili alkohola).**

- Ne uranjajte nikada uređaj u vodu, ne prskajte uređaj vodom i ne ostavljajte ga vani na otvorenom.
- Ne rabite uređaj ako je pao i ako su vidljiva oštećenja ili nepravilnosti u radu.

U tom slučaju, nikada ne otvarajte uređaj već se obratite najbližem ovlaštenom servisu Rowenta (Vidi popis u jamstvenom listu).

NAPAJANJE

- Provjerite da napon (voltaža) vašeg usisivača odgovara naponu vaših električnih instalacija: taj podatak ćete naći ispod uređaja:
- Isključite uređaj tako da izvučete utičnicu:
 - odmah nakon uporabe,
 - prije svake promjene nastavaka,
 - prije svakog čišćenja, održavanja ili zamjene filtera.
- Ne rabite uređaj ako je priključni vod oštećen. Radi izbjegavanja opasnosti, priključni vod vašeg usisivača mora obvezno biti zamijenjen u ovlaštenom servisu Rowenta.

POPRAVAK

Popravke smiju obavljati samo stručnjaci i to s originalnim rezervnim dijelovima.

Ako sami popravljate uređaj, to može biti opasno za vas a jamstvo će biti poništeno.

II. OPIS

1. a – Vodoravni položaj
b – Okomiti položaj
2. Tipka za uključivanje/isključivanje
3. Tipka za namatanje priključnog voda
4. Rešetka za izlaz zraka
5. Ručka za prenošenje
6. Otvor za spremnik za prašinu
7. Usisni otvor
8. Priključni vod
9. Pjenasti mikrofilter* (ref. ZR0047 01)
10. Spremnik za prašinu
 - a – Tipka za otključavanje spremnika za prašinu
 - b – Poklopac
 - c – Tipka za otvaranje poklopca
 - d – Kopče otvaranje (H)EPA filter uloška
11. Filter uložak (ref. ZR0047 01):
 - a – Crni pjenasti filter (11a bis: zamjenski crni pjenasti filter)
 - b – (H)EPA filter
12. Separator za prašinu
13. Držač separatora za prašinu
14. Brava držača separatora za prašinu
15. Nastavak 3 u 1* (ref. ZR0047 01):
 - a – Četka za čišćenje separatora prašine
 - b – Strugač (H)EPA filtera + nastavak za otvaranje držača separatora za prašinu

*Ovisno o modelima: radi se o opremi koja je posebno namijenjena određenim modelima ili o nastavcima koji su raspoloživi kao dodatna oprema.

Standardni nastavci:

- 16. Crijivo s ručkom i prilagodljivim mehaničkim izbornikom snage
- 17. Teleskopska cijev*
- 18. Cijevi*
- 19. Nastavak za sve podove
- 20. Nastavak za parket*
- 21. Nastavak za namještaj*
- 22. Nastavak za utore s četkicom*
- 23. Turbo-četka*
- 24. Mini turbo-četka*

III. PRIJE PRVE UPORABE

RASPAKIRANJE

- Raspakirajte vaš uređaj, sačuvajte vaš jamstveni list i pažljivo pročitajte upute za uporabu prije prve uporabe vašeg uređaja.

SAVJETI I MJERE OPREZA

- Prije svake uporabe, priključni vod mora biti u potpunosti odmotan.
- Ne zaglavljujte ga i ne povlačite ga preko oštih rubova.
- Ako rabite produžni priključni vod, provjerite da je u besprijeckornom stanju i da napon odgovara snazi vašeg usisivača.
- Ne prenosite usisivač povlačenjem za priključni vod; uređaj morate prenositi pomoću ručke za prenošenje.
- Ne podižite uređaj povlačenjem za priključni vod.
- Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem za priključni vod.
- Ne rabite usisivač bez spremnika za prašinu (10) niti bez filtera uloška (11): crni pjenasti filter (11a) i (H)EPA filter (11b).
- Provjerite je li pjenasti mikrofilter (9) na svom mjestu.
- Rabite isključivo originalne filtere.
- Rabite isključivo originalne nastavke Rowenta.
- U slučaju poteškoća s nabavom rezervnih dijelova i filtera za ovaj usisivač, obratite se Službi za korisnike Rowente (popis u jamstvenom listu).
- Zaustavite i isključite vaš usisivač nakon svake uporabe.
- Uvijek zaustavite i isključite vaš usisivač prije održavanja ili čišćenja.
- **Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osoba bez potrebnog iskustva ili znanja, osim ukoliko su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ukoliko su od takve osobe prethodno upoznate s uputama o uporabi uređaja. Treba nadzirati djecu kako biste se uvjerili da se ne igraju s uređajem.**

IV. UPORABA

SASTAVLJANJE DIJELOVA UREĐAJA

- Čvrsto ugurajte crijevo (16) u usisni otvor (7) i zakrenite dok se ne zaključa – Fig. 1.
- Da biste ga izvukli, zakrenite ga u suprotnom smjeru i povucite – Fig. 2.
- Ako je vaš usisivač opremljen teleskopskom cijevi* (17): gurnite tipku za namještanje prema naprijed, izvucite cijev na željenu dužinu, a zatim otpustite tipku da biste ju blokirali – Fig. 3. U protivnom, spojite obe cijevi* (18) blagim zakretanjem – Fig. 4.
- Stavite nastavak koji želite na kraj crijeva:
 - Za tepih i tepison: rabite nastavak (19) u položaju uvučene četke – Fig. 5.
 - Za parket i glatké podove: rabite nastavak (19) u položaju izvučene četke – Fig. 5.
- ili koristite izravno nastavak za parket* (20).
- Za utore i teško pristupačna mjesta: rabite nastavak za utore s četkicom* (22) u položaju bez četkice.
- Za namještaj: rabite nastavak s četkicom za utore* (22) ili nastavak za namještaj (21).

Pažnja!

Uvijek zaustavite i isključite vaš usisivač prije zamjene nastavka.

*Ovisno o modelima: radi se o opremi koja je posebno namijenjena određenim modelima ili o nastavcima koji su raspoloživi kao dodatna oprema.

SPAJANJE PRIKLJUČNOG VODA I UKLJUČIVANJE UREĐAJA

- Potpuno odmotajte priključni vod, uključite vaš usisivač u struju – Fig. 6 – i pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje (2) – Fig. 7.
- Namjestite usisnu snagu: pomoću mehaničkog izbornika snage na ručki: otvorite otvor izbonika da biste ručno smanjili usisnu snagu, primjerice na osjetljivim površinama... – Fig. 8.

ODLAGANJE I PRENOŠENJE UREĐAJA

- Nakon uporabe zaustavite vaš usisivač pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje (2) i isključite ga iz struje – Fig.9. Spremite priključni vod pritiskom na tipku uređaja za namatanje priključnog voda (3) – Fig. 10.
- U vodoravnom položaju, stavite nastavak (19) u na mjesto za odlaganje na stražnjoj strani uređaja (1b) – Fig. 11.
- U okomitom položaju, stavite nastavak (19) na mjesto za odlaganje na donjoj strani uređaja (1a) – Fig. 12.
- Jednostavno prenosite usisivač pomoću ručke za prenošenje (5).

V. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

VAŽNO: Uvijek zaustavite i isključite vaš usisivač prije održavanja ili čišćenja.

Pažnja: za svako čišćenje spremnika za prašinu, vodite računa o tome da stanete iznad kante za smeće.

IZVADITE SPREMNIK ZA PRAŠINU (10)

- Izvucite crijevo (16) iz usisnog otvora (7) – Fig. 2.
- Izvadite spremnik za prašinu (10) iz otvora (6): pritisnite na tipku za otključavanje (10a) spremnika – Fig.13, zatim izvadite spremnik – Fig. 14.

1. PRAŽNjenje SPREMNIKA ZA PRAŠINU

Važno: ispraznjite spremnik za prašinu (10) nakon svake uporabe.

- Skinite poklopac (10b).
- Pritisnite na tipku za otvaranje (10c) – Fig. 15, zatim skinite poklopac – Fig. 16.
- Ispraznjite spremnik iznad kante za smeće – Fig. 17.
- Provjerite da u spremniku više nema prašine.
- Vratite poklopac (10b): postavite stopice u utore – Fig. 18, zatim zatvorite poklopac – Fig. 19.
- Vratite spremnik na svoje mjesto (6) – Fig. 20.

2. ČIŠĆENJE CRNOG PJENASTOG FILTERA (11a)

Važno!

U cilju što boljeg rada usisivača, ne zaboravite isprati isprati filter (11a) nakon svakog pražnjenja spremnika za prašinu (10).

- Istodobno povucite kopče za otvaranje filter uloška (10d) – Fig. 21.
- Odvojite crni pjenasti filter (11a) od (H)EPA filtera (11b) – Fig. 22.
- Isperite crni pjenasti filter (11a) čistom vodom iz slavine, ocijedite ga poput spužve i pustite ga 12 sati da se osuši – Fig. 23.
- Kada je skroz suh, spojite filter uložak (11): crni pjenasti filter (11a) i (H)EPA filter (11b) ispod spremnika za prašinu (10) – Fig. 24, vratite poklopac – Fig. 19, zatim vratite spremnik za prašinu na svoje mjesto (6) – Fig. 20.

Pažnja!

Crni pjenasti filter (11a) ne stavljamte u uređaj prije nego li se potpuno osuši.

Tijekom sušenja crnog pjenastog filtera (11a) svoj usisivač možete rabiti s zamjenskim crnim pjenastim filterom (11a (b)).

3. ČIŠĆENJE SPREMNIK ZA PRAŠINU (10) I SEPARATORA ZRaka/PRAŠINE (12)

Važno: očistite spremnik za prašinu (10) i separator za prašinu (12) svaki mjesec.

- Odstranite poklopac (10b) pomoću tipke za otvaranje (10c) – Fig. 15–16.
- Ispraznite spremnik za prašinu iznad kante za smeće – Fig. 17.
- Maknите filter uložak (11) povlačeći istovremeno obe kopče za otvaranje (10d) koje se nalaze na krajevima otvora spremnika za prašinu – Fig. 21.
- Izvadite filter uložak (11) – Fig. 22.
- Okrenite spremnik i postavite nastavak* (15b) u utor brave držača separatora za prašinu (14) – Fig. 25.
- Otvorite poštjući smjer za otključavanje (– Fig.26.
- Izvadite držač separatora za prašinu (13) – Fig. 27.
- Otključajte, zatim izvadite separator za prašinu (12) poštjući smjer za otključavanje (– Fig. 28.
- Isperite zatim spremnik za prašinu (10), držač separatora za prašinu (13) i separator za prašinu (12) čistom vodom ili sapunom – Fig. 29.
- Osušite ih krpom – Fig. 30.
- Kada su suhi, vratite ih te zaključajte separator za prašinu (12) na držač separatora za prašinu (13), poštjući smjer za zaključavanje (– Fig. 31.
- Vratite ih na spremnik za prašinu (10) – Fig. 32.
- Postavite nastavak* (15b) u utor brave držača separatora za prašinu (14) – Fig. 25.
- Zatvorite poštjući smjer za zaključavanje (– Fig. 33.
- Zaključajte filter uložak (11) (crni pjenasti filter (11a) + (H)EPA filter (11b) u spremnik – Fig. 24.
- Vratite poklopac (10b) – Fig. 18–19 – te vratite spremnik za prašinu (10) u svoj otvor (6) – Fig. 20.

4. ČIŠĆENJE HEPA FILTERA (11b)

Zrak koji udišemo sadrži čestice koje mogu biti alergeni: ličinke i izmet grinja, plijesan, pelud, plinovi i životinjski ostaci (dlake, koža, slina, urin). Najfinije čestice prodiru duboko u dišni sustav gdje mogu prouzročiti upalu i utjecati na disanje općenito.

(H)EPA filteri – (High) Efficiency Particulate Air Filter – to jest filteri (visoke) učinkovitosti rabe se za filtriranje i najsitnijih čestica.

Zahvaljujući (H)EPA filteru, zrak ispušten u prostoriju zdraviji je od usisanog zraka.

Važno!

Očistite filter uložak (11): crni pjenasti filter (11a) i (H)EPA filter (11b) svaki mjesec.

- Izvucite crijevo (16) iz usisnog otvora (7) – Fig. 2.
- Izvadite spremnik za prašinu (10) iz svog otvora (6) pritiskom na tipku za otključavanje (10a) – Fig. 13–14.
- Istodobno povucite obe kopče za otvaranje filter uložka (10d) – Fig. 21.
- Odvojite crni pjenasti filter (11a) od (H)EPA filtera (11b) – Fig.22.
- Vratite (H)EPA filter (11b) i tapkajte po njemu iznad kante za smeće – Fig. 34.
- Ostružite zatim filter s nastavkom* (15b) pod mlakom vodom te pričekajte 24 sata da se (H)EPA filter osuši – Fig. 35.
- Kada je potpuno suh, složite filter uložak (11): crni pjenasti filter (11a) i (H)EPA filter (11b) ispod spremnika za prašinu (10) – Fig. 24, zatim vratite spremnik za prašinu u svoj otvor (6) – Fig. 20.
- Vodite računa o tome da (H)EPA filter (11b) mora biti potpuno suh prije nego li ga vratite u uređaj.

Pažnja! Vodite računa o tome da je cijeli sustav za filtriranje na svom mjestu prije ponovnog pokretanja uređaja.

5. ZAMJENA SUSTAVA ZA FILTRIRANJE (ref. ZR0047 01)

- Izvucite crijevo (16) iz usisnog otvora (7) – Fig. 2.
- Izvadite spremnik za prašinu (10) iz svog otvora (6) pritiskom na tipku za otključavanje (10a) – Fig. 13–14.

5.1. (H)EPA FILTER ULOŽAK (11)

- Istodobno povucite kopče za otvaranje (H)EPA filter uložka (10d) – Fig. 21.
- Odvojite crni pjenasti filter (11a) od (H)EPA filtera (11b) – Fig. 22.
- Ako su filter uložak (11) (crni pjenasti filter (11a) i (H)EPA filter (11b)) oštećeni, bacite ih u kantu za otpatke – Fig. 36 i zamjenite novim (H)EPA filter uložkom (ref. ZR0047 01).
- Spojite filter uložak (11): crni pjenasti filter (11a) i (H)EPA filter (11b) ispod spremnika (10) – Fig. 24, zatim vratite spremnik za prašinu u svoj otvor (6) – Fig. 20.

*Ovisno o modelima: radi se o opremi koja je posebno namijenjena određenim modelima ili o nastavcima koji su raspoloživi kao dodatna oprema.

5.2. PJENASTI MIKROFILTER (9)

- Izvadite pjenasti mikrofilter* (9) – Fig.37.
- Bacite pjenasti mikrofilter* (9) u kantu za otpatke – Fig. 38.
- Postavite novi pjenasti mikrofilter* (9) (ref. ZR0047 01) na mjesto – Fig. 39.
- Provjerite da je pjenasti mikrofilter* (9) dobro postavljen prije nego li vratite spremnik za prašinu (10).

ČIŠĆENJE USISIVAČA

- Obrišite tijelo uređaja i nastavke mekanom i vlažnom krpom, a zatim ih osušite.
- Obrišite poklopac suhom krpom – Fig. 40.
- Ne rabite sredstva za čišćenje, agresivna ili abrazivna sredstva.

VI. OTKLANJANJE SMETNJI

Važno: Ukoliko primjetite pogreške u radu vašeg usisivača ili prije bilo kakvog čišćenja, potrebno ga je isključiti pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje.

AKO SE VAŠ USISIVAČ NE POKREĆE

- Uređaj nije pod naponom: provjerite je li uređaj ispravno uključen u utičnicu.

AKO VAŠ USISIVAČ NE USISAVA

- Nastavak ili crijevo je začepljeno: Očistite ih.
- Provjerite je li spremnik za prašinu (10) u ispravnom položaju.
- Provjerite je li poklopac dobro zatvoren.

AKO VAŠ USISIVAČ SLABIJE USISAVA, AKO JE BUČAN, BRUJI

- Nastavak ili crijevo je djelomično začepljeno: Očistite.
- Spremnik za prašinu je puna: ispraznите ga (vidi poglavljje: ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE).
- Sustav za filtriranje je zasićen: očistite (H)EPA* kazetni filter (11) (vidi poglavljje: ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE). Ako se problem i dalje javlja, zamijenite sustav za filtriranje (vidi poglavljje: ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE).
- Mehanički izbornik snage je otvoren: zatvorite mehanički izbornik na ručki.
- Provjerite je li spremnik za prašinu (10) u ispravnom položaju u otvoru (6).

AKO SE NASTAVCI TEŠKO POMIČU

- Otvorite otvor na izborniku snage na ručki.
- Provjerite da položaj (četka uvučena/četka izvučena) nastavka za sve podove (19) odgovara površini poda koji se čisti.

AKO PRIKLJUČNI VOD NIJE MOGUĆE U POTPUNOSTI NAMOTATI

- Priključni vod je usporen pri ulazu: ponovno izvadite priključni vod i pritisnite na tipku za namatanje.

Ako problem i dalje postoji, obratite se ovlaštenom Rowenta servisu.

Provjerite popis ovlaštenih servisa Rowente ili obratite se Službi za korisnike Rowente (popis u jamstvenom listu).

JAMSTVO

- Ovaj uređaj je isključivo namijenjen uporabi u kućanstvu i domaćinstvu; u slučaju neprimjerene, profesionalne uporabe ili uporabe koja nije u skladu s uputama za uporabu, Rowenta ne preuzima nikakvu odgovornost, a jamstvo prestaje biti važeće.
- Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije prve uporabe vašeg uređaja: uporaba koja nije sukladna uputama za uporabu povlači za sobom oslobođanje Rowente od svake odgovornosti.

*Ovisno o modelima: radi se o opremi koja je posebno namijenjena određenim modelima ili o nastavcima koji su raspoloživi kao dodatna oprema.

VII. NASTAVCI*

NASTAVCI*	UPORABA	POSTAVLJANJE NASTAVKA	PRODAJNA MJESTA
Nastavak za namještaj	Za čišćenje namještaja.	Nataknite nastavak za namještaj na kraj cijevi..	Ovlašteni servisi Rowenta (vidi popis adresa u privitku).
Nastavak za uske dijelove pretvoriv u četkicu	Za usisivanje kuteva i teško pristupačnih mjesta.	Nataknite nastavak za uske dijelove pretvoriv u četkicu na kraj ručke ili cijevi.	Ovlašteni servisi Rowenta (vidi popis adresa u privitku).
Nastavak za parket	Za osjetljive površine.	Nataknite nastavak za parket na kraj cijevi.	Ovlašteni servisi Rowenta (vidi popis adresa u privitku).
Mini turbo-četka	Za dubinsko čišćenje tkanina na namještaju.	Nataknite mini turbo-četku na kraj cijevi.	Ovlašteni servisi Rowenta (vidi popis adresa u privitku).
Turbo-četka	Za usisivanje konaca i životinjskih dlaka koje su ušle u tepih i tepison.	Nataknite turbo-četku na kraj cijevi.	Ovlašteni servisi Rowenta (vidi popis adresa u privitku).

VIII. ZAŠTITA OKOLIŠA

Sukladno propisima koji su na snazi, svaki neispravan uređaj mora biti trajno onesposobljen: isključite i presjecite priključni vod prije bacanja uređaja.

Sudjelujmo u zaštiti okoliša!

- ❶ Vas uređaj se sastoji od brojnih materijala koji se mogu reciklirati i ponovno uporabiti.
- ❷ Predajte ga na odlagalište namijenjeno takvoj vrsti otpada.



*Ovisno o modelima: radi se o opremi koja je posebno namijenjena određenim modelima ili o nastavcima koji su raspoloživi kao dodatna oprema.

I. VARNOSTNI NASVETI

Aparat je skladen z veljavnimi standardi in pravilniki (direktivami o nizki napetosti, elektromagnetni združljivosti, okolju itd.).

POGOJI UPORABE

- Gre za električen aparat, zato ga je treba uporabljati pri normalnih pogojih.
- Aparat hranite zunaj dosega otrok. Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Sesalne glave ali konca cevi nikoli ne držite v bližini oči in ušes.
- **Nikoli ne sesajte z alkoholom prepojenih površin, kakršnih koli tekočin, vročih snovi, izjemno občutljivih površin (mavec, cement, vosek ...), ostrih drobcev (steklo), strupenih snovi (topil, sredstev za čiščenje ...), agresivnih snovi (kislin, čistil ...), vnetljivih in eksplozivnih snovi (na osnovi bencina ali alkohola).**
- Aparata nikoli ne potapljamte v vodo, ga z njo ne škropite in je ne vlivajte v aparat.
- Če vam je aparat padel iz rok in so na njem vidne poškodbe ali spremembe ali če ne deluje pravilno, ga ne uporabljajte.

V tem primeru aparata ne odpirajte, temveč ga posredujte najbližji pooblaščeni poprodajni službi Rowenta (oglejte si podatke na zadnji strani).

ELEKTRIČNO NAPAJANJE

- Pred priključitvijo na električno omrežje preverite, ali napetost aparata ustreza napetosti električnega omrežja: podatek o napetosti se nahaja na spodnji strani aparata.
- Aparat izključite iz električne vtičnice brez vlečenja napajalnega kabla:
 - takoj po uporabi,
 - pred vsako zamenjavo dodatkov,
 - pred vsakim čiščenjem, vzdrževanjem ali menjavo filtra.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan napajalni kabel. V izogib poškodbam naj navijalnik in napajalni kabel sesalnika zamenjajo izključno v pooblaščenem poprodajnem centru Rowenta.

POPRAVILA

Popravila lahko opravlja samo strokovnjak, ki ima na voljo originalne nadomestne dele.

Popravilo aparata lahko vključuje nevarnosti, zato tega ne izvajajte sami, hkrati pa slednje razveljavlji garancijo.

II. OPIS

1. a – Ležeče shranjevanje
b – Pokončno shranjevanje
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Pedal navijalnika napajalnega kabla
4. Zračna šoba
5. Transportna ročica
6. Prostor za posodo za prah
7. Sesalna odporna membrana
8. Napajalni kabel
9. Penasti mikrofilter* (ref. ZR0047 01)
10. Posoda za prah
 - a – Zatič pokrova posode za prah
 - b – Pokrov
 - c – Gumb za odpiranje pokrova
 - d – Zatič filtra (H)EPA
11. Filter (H)EPA (ref. ZR0047):
 - a – Filter iz črne pene (11a sivo: nadomestni filter iz črne pene)
 - b – Filter (H)EPA
12. Prašni filter
13. Nastavek filtra za prah
14. Ključavnica nastavka za prašni filter
15. Dodatek 3 v 1* (ref. ZR0047):
 - a – Krtača za čiščenje prašnega filtra
 - b – Strgalo filtra HEP(A) + dodatek za zaklepanje nastavka filtra za prah.

*Gre za specifično opremo določenih modelov ali dodatkov, ki jo je mogoče kupiti.

Standardni dodatki:

- 16. Cev z ukrivljenim delom in režo za nastavitev moči sesanja
- 17. Teleskopska cev
- 18. Cevi*
- 19. Večnamenska sesalna glava
- 20. Glava za sesanje parketa
- 21. Sesalna glava za pohištvo*
- 22. Sesalna glava z režo
- 23. Turbo krtača*
- 24. Mini turbo krtača*

III. PRED PRVO UPORABO

ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE

- Odstranite embalažo, shranite garancijski list in pred prvo uporabo aparata natančno preberite navodila za uporabo.

NASVETI IN OPORIZILA

- Pred vsako uporabo povsem razvijte napajalni kabel.
- Pazite, da se slednji ne ujame ob ostre robeve.
- Če uporabljate električni podaljšek, se prepričajte, da ni poškodovan in da je njegova napetost skladna z napetostjo vašega aparata.
- Aparata ne premikajte z vlečenjem napajalnega kabla, temveč s transportno ročico.
- Napajalnega kabla prav tako ne uporabljajte za dviganje aparata.
- Aparata nikoli ne izključite iz napajanja z vlečenjem napajalnega kabla.
- Aparata nikoli ne uporabljajte brez vrečke (10), niti brez filtra (H)EPA (11): filter iz črne pene (11a) in filter (H)EPA (11b).
- Preverite, ali je penasti mikrofilter (9) pravilno nameščen.
- Uporablajte samo originalne filtre Rowenta.
- Uporablajte samo originalne nadomestne dele Rowenta.
- Če imate težave pri nakupu dodatkov in filtrov za sesalnik, se obrnite na poprodajno službo Rowenta (oglejte si podatke na zadnji strani).
- Aparat po vsaki uporabi izklopite in izključite iz električnega napajanja.
- Aparat pred čiščenjem ter vzdrževanjem vselej izklopite in izključite.
- **Osebe z zmanjšanimi psihofizičnimi sposobnostmi (tudi otroci) ter osebe, ki niso seznanjene z delovanjem aparata, naj tega ne uporabljajo brez nadzora odgovorne odrasle osebe, ki je seznanjena z navodili za uporabo aparata. Otronkom ne dovolite igranja z aparatom.**

IV. NAMEN

SESTAVLJANJE APARATA

- Cev (16) vstavite v sesalno odprtino (7) in jo obrnite, da zaskoči – Fig. 1.
- Odstranite jo tako, da jo obrnete v nasprotno smer in jo povlečete – Fig. 2.
- Če ima vaš sesalnik teleskopsko cev* (17): potisnite gumb za nastavitev cevi naprej, nastavite želeno dolžino cevi in nato sprostite gumb, da zaskoči – Fig. 3. Cevi* (18) lahko sestavite tudi tako, da ju rahlo zavrtite – Fig. 4.
- Na konec cevi namestite dodatek:
 - Za preproge ali tapison: večnamensko sesalno glavo (19) uporabite tako, da je krtača skrita – Fig. 5.
 - Za parket in gladka tla: večnamensko sesalno glavo (19) uporabite tako, da je krtača zunaj – Fig. 5, ali pa uporabite glavo za sesanje parketa* (20).
 - Za kote in težko dostopna mesta: uporabite sesalno glavo z nastavljivo režo s ščetko* (22), pri čemer naj bo ščetka skrita.
 - Za pohištvo: uporabite ščetko sesalne glave z nastavljivo režo* (22) ali glavo za sesanje pohištva* (21).

Pozor!

Sesalnik pred menjavo dodatkov vselej izklopite in izključite iz električnega napajanja.

*Gre za specifično opremo določenih modelov ali dodatkov, ki jo je mogoče dokupiti.

PRIKLOP IN UPORABA APARATA

- Povsem razvijte kabel, sesalnik priključite na električno napajanje – Fig. 6 in pritisnite stikalo za vklop/izklop (2) – Fig. 7.
- Nastavite moč sesanja: z režo za nastavitev moči sesanja: odprite odprtino nastavitevenega drsnika in ročno zmanjšajte moč sesanja, na primer: na občutljivih tleh ... – Fig. 8.

SHRANJEVANJE IN PREVOZ APARATA

- Aparat po uporabi izklopite s pritiskom stikala za vklop/izklop (2) in ga izključite iz električnega napajanja – Fig. 9.
- Napajalni kabel zvijte s pritiskom navijalnika kabla (3) – Fig. 10.
- Če je sesalnik v pokončnem položaju, sesalno glavo (19) pospravite tako, da jo obesite na spodnji del sesalnika (1b) – Fig. 11.
- V ležečem položaju sesalno glavo (19) pospravite tako, da jo obesite na hrbtni del sesalnika (1a) – Fig. 12.
- Sesalnik je mogoče preprosto prenašati s transportno ročico (5).

V. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pomembno: Aparat pred čiščenjem ter vzdrževanjem vselej izklopite in izključite.

Pozor: posodo za prah čistite nad košem za odpadke.

ODSTRANJEVANJE POSODE ZA PRAH (10)

- Cev izvlecite (16) iz sesalne odprtine (7) – Fig. 2.
- Iz prostora za posodo za prah (6) dvignite posodo za prah (10): pritisnite zatič (10a) posode – Fig. 13, nato pa odstranite posodo – Fig. 14).

1. IZPRAZNJEVANJE POSODE ZA PRAH

Pomembno : posodo za prah (10) izpraznjite po vsaki uporabi.

- Dvignite pokrov (10b).
- Pritisnite gumb za odpiranje (10c) – Fig. 15, nato odstranite pokrov – Fig. 16.
- Posodo izpraznjite nad košem za odpadke – Fig. 17.
- Prepričajte se, da v posodi ni več prahu.
- Znova namestite pokrov (10b): tečaje namestite v reže – Fig. 18, nato pa zaprite pokrov – Fig. 19.
- Posodo znova namestite v prostor za posodo (6) – Fig. 20.

2. ČIŠČENJE FILTRA IZ ČRNE PENE (11a)

Pomembno!

Za optimalno uporabo sesalnika po vsakem praznjenju posode za prah (10) operite še peno (11a).

- Pritisnite zatič filtra (H)EPA (10d) – Fig. 21.
- Filter iz črne pene (11a) odstranite od filtra (H)EPA (11b) – Fig. 22.
- Filter iz črne pene (11a) sperite s čisto tekočo vodo, ga ožemite kot gobo in sušite 12 ur – Fig. 23.
- Ko je povsem suh, sestavite filter (H)EPA (11): filter iz črne pene (11a) in filter (H)EPA (11b) pod posodo za prah (10) – Fig. 24, znova namestite pokrov – Fig. 19, nato pa posodo za prah namestite v predal za posodo (6) – Fig. 20.

Pozor!

Filter iz črne pene (11a) lahko namestite šele, ko je povsem suh.

Aparat lahko med sušenjem filtra iz črne pene (11a) uporabljajte, saj imate na voljo nadomestni filter iz črne pene (11a siv).

3. ČIŠČENJE POSODE ZA PRAH (10) IN ZRAČNEGA FILTRA/FILTRA ZA PRAH (12)

Pomembno: posodo za prah (10) in filter za prah (12) očistite vsak mesec.

- Z gumbom za odpiranje pokrova (10c) slednjega odstranite (10b) – sliki 15 in 16.

- Posodo za prah izpraznite v koš za odpadke – Fig. 17.
- Odstranite filter (H)EPA (11) tako, da pritisnete zatič (10d) na koncih posode za prah – Fig. 21.
- Odstranite filter (H)EPA (11) – Fig. 22.
- Znova namestite posodo za prah in dodatke* (15b) v režo na zaklepu nastavka za filter za prah (14) – Fig. 25.
- Pri odpiranju upoštevajte smer odklepanja (C) – Fig. 26.
- Odstranite nastavek filtra za prah (13) – Fig. 27.
- Filter za prah (12) najprej odpnite, nato pa ga odstranite, pri tem pa upoštevajte smer odklepanja (C) – Fig. 28.
- Posodo za prah (10), nastavek prašnega filtra (13) in filter za prah (12) sperite s čisto vodo ali milnico – Fig. 29.
- Osušite jih s kropo – Fig. 30.
- Ko se filtri posušijo, najprej namestite filter za prah (12) na nastavek filtra za prah (13), pri čemer upoštevajte smer zaklepanja (A) – Fig. 31.
- Namestite ju na posodo za prah (10) – Fig. 32.
- Dodatke* (15b) vstavite v režo na zaklepu nastavka za prašni filter (14) – Fig. 25.
- Zaprite in pri tem upoštevajte smer zaklepanja (A) – Fig. 33.
- Filter pritrdirite (H)EPA (11) (filter iz črne pene (11a) + filter (H)EPA (11b)) v posodo – Fig. 24.
- Znova namestite pokrov (10b) – sliki 18 in 19 – ter namestite posodo za prah (10) v prostor za posodo (6) – Fig. 20.

4. ČIŠČENJE FILTRA (H)EPA (11b)

Zrak, ki ga vdihavamo, vsebuje veliko delcev, ki so lahko alergeni, vsebuje ličinke in izločke, plesen, cvetni prah, dim in živalske ostanke (dlaka, koža, slina, urin). Ti delci prodirajo globoko v aparat, kjer lahko povzročijo vžig in onemogočijo sesanje.

Filtri (H)EPA (High Efficiency Particulate Air Filter), torej (visokoučinkoviti) filtri za zračne delce, preprečijo vdor najmanjših delcev. Zahvaljujoč filtru (H)EPA je zrak, ki ga sesalnik oddaja v prostor, čistejši od zraka, ki ga dihamo.

Pomembno!

Čiščenje filtra (H)EPA (11): filter iz črne pene(11a) in filter (H)EPA (11b) čistite vsak mesec.

- Cev izvlecite (16) iz sesalne odprtine (7) – Fig. 2.
- Posodo za prah (10) odstranite iz predala (6) z zatičem za zaklep posode (10a) – sliki 13 in 14.
- Pritisnite zatič filtra (H)EPA (10d) – Fig. 21.
- Filter iz črne pene (11a) odstranite od filtra (H)EPA (11b) – Fig. 22.
- Filter (H)EPA (11b) rahlo stresite nad košem za odpadke – Fig. 34.
- Filter (H)EPA ostrijajte z dodatkom* (15b) pod mlačno vodo, nato pa ga pustite, da se 24 ur suši – Fig. 35.
- Ko je filter del (H)EPA povsem suh, ga znova sestavite (H)EPA (11): filter iz črne pene (11a) in filter (H)EPA (11b) namestite pod posodo za prah (10) – Fig. 24, nato znova namestite posodo za prah v predal (6) – Fig. 20.
- Prepričajte se, da je filter (H)EPA (11b) pred vstavitvijo povsem suh.

Pozor! Preverite, ali so vsi deli pravilno nameščeni in aparat znova vključite.

5. ZAMENJAVA FILTRINEGA SISTEMA (ref. ZR0047 01)

- Cev izvlecite (16) iz sesalne odprtine (7) – Fig. 2.
- Posodo za prah (10) odstranite iz predala (6) z zatičem za zaklep posode (10a) – sliki 13 in 14.

5.1. FILTER HEPA (11)

- Pritisnite zatič filtra (H)EPA (10d) – Fig. 21.
- Filter iz črne pene (11a) odstranite od filtra (H)EPA (11b) – Fig. 22.
- Če je filter (H)EPA (11) (filter iz črne pene (11a) in filter (H)EPA (11b)) poškodovan, ga zavrzite – Fig. 36 in namestite novega (ref. ZR0047 01).
- Sestavite filter (H)EPA (11): filter iz črne pene (11a) in filter (H)EPA (11b) namestite pod posodo (10) – Fig. 24, nato znova namestite posodo za prah v prostor za posodo (6) – Fig. 20.

5.2. PENASTI MIKROFILTER (9)

- Odstranite penasti mikrofilter* (9) – Fig. 37.
- Zavrzite penasti mikrofilter* (9) – Fig. 38.

*Gre za specifično opremo določenih modelov ali dodatkov, ki jo je mogoče dokupiti.

- Nadomestite ga z novim penastim mikrofiltrrom* (9) (ref. ZR0047 01) – Fig. 39.
- Pred namestitvijo posode za prah (10) se prepričajte, da ste penasti mikrofilter* (9) pravilno namestili.

ČIŠČENJE SESALNIKA

- Sesalnik in dodatke očistite z mehko krpo, nato pa jih pustite, da se posušijo.
- Pokrov obrišite s suho krpo – Fig. 40.
- Ne uporabljajte detergenta in agresivnih ali abrazivnih sredstev.

VI. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Pomembno: ob neustreznem delovanju sesalnika in pred vsakim pregledovanjem ga najprej izklopite tako s priti-skom stikala za vklop/izklop.

SESALNIK SE NE VKLOPI

- Aparat ni priključen na električno napajanje: preverite, ali je aparat pravilno priključen.

SESALNIK NE SESA

- Dodatek ali ena od cevi je zamašen: odmašite dodatek ali cev.
- Preverite, ali je posoda za prah (10) pravilno nameščena.
- Preverite, ali je pokrov dobro zaprt.

SESALNIK SLABO SESA, JE HRUPEN IN ODDAJA ŽVIŽGAJOČ ZVOK

- Dodatek ali cev je delno zamašena: odmašite dodatek ali cev.
- Posoda za prah je polna: izpraznite jo (oglejte si poglavje ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE).
- Filtrni sistem je zamašen: očistite filter HEP(A) (11) (oglejte si poglavje ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE). Če težav niste odpravili, filter zamenjajte (oglejte si poglavje ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE).
- Reža za nastavitev moči (20c) je odprtta: zaprite režo za nastavitev moči sesanja.
- Preverite, ali je posoda za prah pravilno nameščena v prostoru za posodo za prah (6).

OTEŽENO POMIKANJE SESALNIKA

- Odprite nastavitevi drsnik na ukrivljenem delu in zmanjšajte moč sesanja.
- Preverite, ali položaj večnamenske glave (19) (s skrito ali vidno krtačo) ustreza vrsti tal.

KABLA NI MOGOČE POVSEM ZVITI

- Hitrost kabla se med zvijanjem zmanjša: povsem razvijte kabel in pritisnite pedal navijalnika kabla.

Če težav ni mogoče odpraviti, sesalnik posredujte najbližjemu pooblaščenemu servisu podjetja Rowenta. Oglejte si seznam pooblaščenih servisnih služb Rowenta ali pa se obrnite na poprodajno službo Rowenta (oglejte si podatke na zadnji strani).

GARANCIJA

- Aparat je namenjen izključno gospodinjski ali domači uporabi; v primeru neprimerne uporabe ali uporabe, ki odstopa od navodil za uporabo, podjetje ne prevzema nobene odgovornosti, garancija pa se razveljavlja.
- Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo aparata: podjetje Rowenta ne prevzema odgovornosti za uporabo, ki odstopa od navodil za uporabo.

*Gre za specifično opremo določenih modelov ali dodatkov, ki jo je mogoče dokupiti.

VII. DODATKI*

DODATKI*	NAMEN	UPORABA	MESTO NAKUPA
Sesalna glava za pohištvo	Za čiščenje pohištva.	Sesalno glavo za pohištvo namestite na konec cevi.	Pooblaščeni servis Rowenta (oglejte si priloženi seznam).
Sesalna glava z nastavljivo režo s ščetko	Za sesanje kotov in težje dostopnih mest.	Sesalno glavo z nastavljivo režo s ščetko namestite na ukrivljeni konec ali cev.	Pooblaščeni servis Rowenta (oglejte si priloženi seznam).
Sesalna glava za parket	Za sesanje občutljivih površin.	Sesalno glavo za parket namestite na konec cevi.	Pooblaščeni servis Rowenta (oglejte si priloženi seznam).
Mini turbo krtača	Za globinsko čiščenje pohištvenih tkanin.	Mini turbo krtačo namestite na konec cevi.	Pooblaščeni servis Rowenta (oglejte si priloženi seznam).
Turbo krtača	Za odstranjevanje niti in živalskih dlak, ki jih je težko odstraniti.	Turbo krtačo namestite na konec cevi.	Pooblaščeni servis Rowenta (oglejte si priloženi seznam).

VIII. OKOLJE

Skladno z veljavnimi določili je treba vse aparate po koncu življenjske dobe povsem onemogočiti: izključite napajalni kabel in preden aparat zavrzete, kabel tudi prerežite.

Varujmo okolje!

❶ Aparat vsebuje veliko materialov, primernih za ponovno uporabo ali reciklažo.

❷ Zato ga odnesite v zbirni center, kjer ga bodo ustrezno razstavili in nadalje uporabili.



I. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele și reglementările aplicabile (Directiva privind dispozitivele de joasă tensiune, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva privind protecția mediului, ...).

CONDIȚII DE UTILIZARE

- Aspiratorul dumneavoastră este un aparat electric: acesta trebuie folosit în condiții normale de utilizare.
- Nu utilizați și nu depozitați aparatul la îndemâna copiilor. Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu țineți duza de aspirare sau extremitatea tubului în apropierea ochilor și urechilor.
- **Nu aspirați suprafete umede, apă sau lichide, indiferent de natura acestora, substanțe calde, substanțe ultrafine (ghips, ciment, cenușă...), sfărâmături mari și ascuțite (sticlă), produse nocive (solvenți, agenți decapanți...), substanțe agresive (acizi, agenți de curățare...), inflamabile și explozive (pe bază de benzina sau alcool).**
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă, nu stropiți cu apă aparatul și nu îl depozitați în exterior.
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut și prezintă deteriorări vizibile sau anomalii de funcționare.

În acest caz, nu deschideți aparatul, ci trimiteți-l la cel mai apropiat centru de service agreat sau contactați serviciul pentru consumatori Rowenta (a se vedea detaliile de contact de pe ultima pagină).

ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ

- Verificați dacă tensiunea (voltajul) de utilizare a aparatului dumneavoastră corespunde celei de la instalația dumneavoastră: veți găsi aceste informații pe partea de dedesubt a aparatului.
- Deconectați aparatul scoțând fișa din priza de curent:
- imediat după utilizare,
- înainte de fiecare schimbare a accesoriilor,
- înainte de fiecare curățare, activitate de întreținere sau schimbare a filtrului.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat. Pentru a evita orice pericol, ansamblul înfășurător și cablul aspiratorului dumneavoastră trebuie înlocuite obligatoriu de un centru de service agreat Rowenta.

REPARAȚII

Reparațiile trebuie efectuate doar de specialiști utilizând piese de schimb de origine.

Repararea unui aparat fără ajutorul unui specialist poate constitui un pericol pentru utilizator și anulează garanția.

II. DESCRIERE

1. a – Poziție de staționare orizontală
b – Poziție de staționare verticală
2. Pedală de pornire/oprire
3. Pedală de înfășurare a cablului
4. Grilă de evacuare a aerului
5. Mâner de transport
6. Compartiment cuvă pentru praf
7. Orificiu de aspirare
8. Cablu de alimentare
9. Microfiltru-spumă* (ref. ZR0047 01)
10. Cutie de praf
 - a – Clemă de deblocare a cutiei de praf
 - b – Capac
 - c – Buton de acționare pentru deschiderea capacului
 - d – Cleme pentru deschiderea casetei de filtru (H)EPA
11. Casetă de filtru (H)EPA (ref. ZR0047 01):
 - a – Filtru-spumă negru (11a bis: filtru-spumă negru de schimb)
 - b – Filtru (H)EPA
12. Separator de praf
13. Suport pentru separatorul de praf
14. Dispozitiv de blocare a suportului separatorului de praf
15. Accesoriu 3 în 1* (ref. ZR0047 01):
 - a – Perie de curățare a separatorului de praf
 - b – Racletă de filtru (H)EPA + accesoriu de deblocare a suportului separatorului de praf

* În funcție de model: este vorba de echipamente specifice anumitor modele sau de accesorii disponibile optional.

Accesorii standard:

- 16. Furtun cu mâner și variator mecanic de putere
- 17. Tub telescopic*
- 18. Tuburi*
- 19. Duză de aspirare pentru toate tipurile de podele
- 20. Duză de aspirare pentru parchet*
- 21. Duză de aspirare pentru mobilier*
- 22. Duză de aspirare cu fantă convertibilă în perie mică*
- 23. Perie turbo*
- 24. Mini-perie turbo*

III. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

DESPACHETARE

- Scoateți aparatul din ambalaj, păstrați bonul de garanție și citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată.

RECOMANDĂRI ȘI PRECAUȚII

- Înainte de fiecare utilizare, cablul trebuie să fie desfășurat complet.
- Nu-l întepeniți și nu-l treceți peste margini ascuțite.
- Dacă utilizați un prelungitor electric, asigurați-vă că acesta este în perfectă stare și cu o secțiune adaptată la țintă a prelungitorului dumneavoastră.
- Nu deplasați aspiratorul trăgând de cablu, aparatul trebuie deplasat ținând de mânerul de transport aferent.
- Nu utilizați cablul pentru a ridica aparatul.
- Nu scoateți niciodată aparatul din priză trăgând de cablu.
- Nu punteți niciodată în funcțiune aspiratorul fără cutia de praf (10) sau fără caseta de filtru (H)EPA (11): filtrul-spumă negru (11a) și filtrul (H)EPA (11b).
- Verificați dacă microfiltrul-spumă (9) este bine fixat.
- Utilizați doar filtre de origine Rowenta.
- Utilizați doar accesorii de origine Rowenta.
- În caz de dificultăți de obținere a accesoriorilor și filtrelor pentru acest aspirator, contactați serviciul pentru consumatori Rowenta (a se vedea detaliile de contact pe ultima pagină).
- Oprîți și scoateți din priză aspiratorul după fiecare utilizare.
- Oprîți și scoateți întotdeauna din priză aspiratorul înaintea activităților de întreținere sau curățare.
- **Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacitați fizice, senzoriale sau mintale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au putut beneficia, din partea unei persoane responsabile pentru siguranța lor, de supraveghere sau instruire prealabilă cu privire la utilizarea aparatului. Copiii trebuie supravegheatai pentru a avea grijă să nu se joace cu aparatul.**

IV. UTILIZARE

ASAMBLAREA ELEMENTELOR APARATULUI

- Introduceți cu putere furtunul (16) în orificiul de aspirare (7) și răsuciți până când se blochează - Fig. 1.
- Pentru a-l scoate, răsuciți în sens invers și trageți - Fig. 2.
- Dacă aspiratorul dumneavoastră este prevăzut cu un tub telescopic* (17): împingeți butonul de reglare spre înainte, scoateți tubul reglându-i lungimea după cum doriți, apoi eliberați butonul pentru a-l bloca - Fig. 3. Dacă nu este cazul, asamblați cele două tuburi* (18), răsucindu-le ușor - Fig. 4.
- Fixați la extremitatea tubului accesoriu adecvat:
 - Pentru covoare și mochete: utilizați duza de aspirare (19) în poziția perie retrasă - Fig. 5.
 - Pentru parchete și pardoseli netede: utilizați duza de aspirare (19) în poziția perie în afară - Fig. 5 sau utilizați direct duza de aspirare pentru parchet* (20).
 - Pentru colțuri și locurile greu accesibile: utilizați duza de aspirare cu fantă convertibilă în perie mică* (22) în poziția duză plată.
 - Pentru mobile: utilizați peria mică a duzei de aspirare cu fantă convertibilă* (22) sau duza de aspirare pentru mobilier* (21).

Atenție!

Oprîți și scoateți întotdeauna din priză aspiratorul înainte de a schimba accesoriiile.

* În funcție de model: este vorba de echipamente specifice anumitor modele sau de accesorii disponibile optional.

INTRODUCEREA CABLULUI ÎN PRIZĂ ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A APARATULUI

- Desfășurați complet cablul, conectați aspiratorul la sursa de alimentare - Fig. 6 și apăsați pe pedala de pornire/oprire (2) - Fig.7.
- Reglați puterea de aspirare: cu ajutorul variatorului mecanic de putere de pe mâner: deschideți voletul cursorului de reglare pentru a reduce manual puterea de aspirare, de exemplu: pe suprafetele fragile... - Fig. 8.

DEPOZITAREA ȘI TRANSPORTAREA APARATULUI

- După utilizare, opriți aspiratorul apăsând pe pedala de pornire/oprire (2) și scoateți-l din priză - Fig. 9. Strângeți cablul apăsând pe pedala de înfășurare a cablului (3) - Fig. 10.
- În poziție verticală, amplasați duza de aspirare (19) în locul său de depozitare din partea de dedesubt a aparatului (1b) - Fig. 11.
- În poziție orizontală, amplasați duza de aspirare (19) în locul său de depozitare din partea din spate a aparatului (1a) - Fig. 12.
- Transportați cu ușurință aspiratorul cu ajutorul mânerului de transport aferent (5).

V. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Important: Opriti și scoateți întotdeauna din priză aspiratorul înaintea activităților de întreținere sau curățare.
Atenție: pentru orice curățare a cutiei de praf, aveți grijă să o țineți deasupra unui coș de gunoi.

SCOATEȚI CUTIA DE PRAF (10)

- Scoateți furtunul (16) din orificiul de aspirare (7) - Fig. 2.
- Scoateți cutia cu praf (10) din compartimentul său (6): apăsați pe clema de deblocare (10a) a cutiei - Fig. 13, apoi scoateți cutia - Fig. 14.

1. GOLIȚI CUTIA DE PRAF

Important: goliiț cutia de praf (10) după fiecare utilizare.

- Îndepărtați capacul (10b).
- Apăsați pe butonul de acționare pentru deschidere (10c) – Fig. 15, apoi scoateți capacul – Fig. 16.
- Goliiț cutia deasupra unui coș de gunoi – Fig. 17.
- Asigurați-vă că nu a rămas praf în cutie.
- Așezați capacul la loc (10b): poziționați șifturile în caneluri – Fig. 18, apoi închideți capacul – Fig. 19.
- Introduceți la loc cutia în compartimentul aferent (6) – Fig. 20.

2. CURĂȚAȚI FILTRUL-SPUMĂ NEGRU (11a)

Important!

Pentru a optimiza performanțele aspiratorului dumneavoastră, aveți grijă să spălați spuma (11a) după fiecare golire a cutiei de praf (10).

- Trageți în același timp de clemele pentru deschiderea casetei de filtru (H)EPA (10d) – Fig. 21.
- Separați filtrul-spumă negru (11a) de filtrul (H)EPA (11b) – Fig. 22.
- Spălați filtrul-spumă negru (11a) sub un jet de apă limpede de la robinet, stoarceți-l ca pe un burete și lăsați-l să se usuce timp de 12 ore – Fig. 23.
- După ce s-a uscat complet, asamblați caseta de filtru (H)EPA (11): filtrul-spumă negru (11a) și filtrul (H)EPA (11b) sub cutia de praf (10) – Fig. 24, așezați capacul la loc – Fig. 19, apoi introduceți cutia de praf înapoi în compartimentul aferent (6) – Fig. 20.

Atenție!

Filtrul-spumă negru (11a) trebuie montat la loc în aparat doar după ce s-a uscat complet.

Puteți utiliza aspiratorul în timpul uscării filtrului-spumă negru (11a) utilizând filtrul-spumă negru de schimb (11a bis).

3. CURĂȚAȚI CUTIA DE PRAF (10) ȘI SEPARATORUL DE AER/PRAF (12)

Important: efectuați curățarea cutiei de praf (10) și a separatorului de praf (12) în fiecare lună.

- Îndepărtați capacul (10b) cu ajutorul butonului de acționare pentru deschidere (10c) – Fig. 15-16.
- Goliiț cutia de praf deasupra unui coș de gunoi – Fig. 17.

- Desprindeți caseta de filtru (H)EPA (11), trăgând în același timp de clemele pentru deschidere (10d) situate la extremitățile cutiei de praf – Fig. 21.
- Scoateți caseta de filtru (H)EPA (11) – Fig. 22.
- Răsturnați cutia și introduceți accesoriul* (15b) în fanta dispozitivului de blocare a suportului separatorului de praf (14) – Fig. 25.
- Deschideți respectând direcția de deblocare (C) – Fig.26.
- Scoateți suportul separatorului de praf (13) – Fig. 27.
- Desfaceți clemele, apoi scoateți separatorul de praf (12) respectând direcția de deblocare (C) – Fig. 28
- Țineți apoi cutia de praf (10), suportul separatorului de praf (13) și separatorul de praf (12) sub un jet de apă lîmpeze sau apă cu săpun – Fig. 29.
- Uscați-le cu ajutorul unei lavete – Fig. 30.
- După ce s-au uscat, introduceți la loc, apoi prindeți cu clemele separatorul de praf (12) de suportul separatorului de praf (13), respectând direcția de blocare (A) – Fig. 31.
- Amplasați-le la loc pe cutia de praf (10) – Fig. 32.
- Introduceți accesoriul* (15b) în fanta dispozitivului de blocare a suportului separatorului de praf (14) – Fig. 25.
- Închideți respectând direcția de blocare (A) – Fig. 33.
- Prindeți cu clemele caseta de filtru (H)EPA (11) (filtrul-spumă negru (11a) + filtrul (H)EPA (11b)) în cutie – Fig. 24.
- Așezați capacul la loc (10b) – Fig. 18-19 – și introduceți din nou cutia de praf (10) în compartimentul aferent (6) – Fig. 20.

4. CURĂȚAȚI FILTRUL (H)EPA (11b)

Aerul pe care îl respirăm conține particule care pot fi alergene: larvele și dejectiile acarienilor, mucegaiul, polenul, aburii și reziduurile animale (păr, piele, salivă, urină). Particulele cele mai fine pătrund în profunzime în sistemul respirator unde pot cauza o inflamație și alteră funcția respiratorie în ansamblu.

Filtrele (H)EPA ((High) Efficiency Particulate Air Filter, respectiv, filtre de (înaltă) eficiență pentru particulele din aer), permit reținerea particulelor celor mai fine. Datorită filtrului (H)EPA, aerul recirculat în cameră este mai sănătos decât aerul aspirat

Important!

Efectuați curățarea casetei de filtru (H)EPA (11): filtrul-spumă negru (11a) și filtrul (H)EPA (11b) în fiecare lună.

- Scoateți furtunul (16) din orificiul de aspirare (7) - Fig. 2.
- Scoateți cutia de praf (10) din compartimentul său (6) cu ajutorul clemei de deblocare a cutiei (10a) – Fig. 13-14.
- Trageți în același timp de clemele pentru deschiderea casetei de filtru (H)EPA (10d) - Fig. 21.
- Separați filtrul-spumă negru (11a) de filtrul (H)EPA (11b) - Fig. 22.
- Răsturnați filtrul (H)EPA (11b) și loviți-l ușor deasupra unui coș de gunoi - Fig. 34.
- Răzuți apoi filtrul cu accesoriul* (15b) sub un jet de apă călduță, apoi lăsați filtrul (H)EPA să se usuce timp de 24 de ore - Fig. 35.
- După ce s-a uscat complet, asamblați caseta de filtru (H)EPA (11): filtrul-spumă negru (11a) și filtrul (H)EPA (11b) sub cutia de praf (10) - Fig. 24, apoi introduceți cutia de praf înapoi în compartimentul aferent (6) - Fig. 20.
- Aveți grijă ca filtrul (H)EPA (11b) să fie complet uscat înainte de a-l reintroduce în aparat.

Atenție! Aveți grijă ca întregul sistem de filtrare să fie bine fixat înainte de a repune aparatul în funcțiune.

5. ÎNLOCUIȚI SISTEMUL DE FILTRARE (ref. ZR0047 01)

- Scoateți furtunul (16) din orificiul de aspirare (7) - Fig. 2.
- Scoateți cutia de praf (10) din compartimentul său (6) cu ajutorul clemei de deblocare a cutiei (10a) - Fig. 13-14.

5.1. CASETA DE FILTRU HEPA (11)

- Trageți în același timp de clemele pentru deschiderea casetei de filtru (H)EPA (10d) - Fig. 21.
- Separați filtrul-spumă negru (11a) de filtrul (H)EPA (11b) - Fig. 22.
- În cazul în care caseta de filtru (H)EPA (11) (filtrul-spumă negru (11a) și filtrul (H)EPA (11b)) este deteriorată, aruncați-o la coșul de gunoi - Fig. 36 și înlocuiți-o cu o nouă casetă de filtru (H)EPA (ref. ZR0047 01).
- Asamblați caseta de filtru (H)EPA (11): filtrul-spumă negru (11a) și filtrul (H)EPA (11b) sub cutie (10) - Fig. 24, apoi introduceți la loc cutia de praf în compartimentul aferent (6) - Fig. 20.

5.2. MICROFILTRUL-SPUMĂ (9)

- Scoateți microfiltul-spumă* (9) - Fig. 37.
- Aruncați microfiltul-spumă* (9) la coșul de gunoi - Fig. 38.
- Introduceți un nou microfiltru-spumă* (9) (ref. ZR0047 01) în locașul prevăzut în acest sens - Fig. 39

* În funcție de model: este vorba de echipamente specifice anumitor modele sau de accesorii disponibile optional.

- Asigurați-vă că ați poziționat corect microfiltrul-spumă* (9) înainte de a așeza la loc cutia de praf (10).

CURĂTAȚI ASPIRATORUL

- Ștergeți corpul aparatului și accesorii cu o lavetă moale și umedă, apoi uscați-le.
- Ștergeți capacul cu o lavetă uscată - Fig. 40.
- Nu utilizați produse cu proprietăți detergente, agresive sau abrazive.

VI. DEPANARE

Important: imediat ce aspiratorul dumneavoastră începe să funcționeze mai puțin bine și înaintea oricărei verificări, opriți-l apăsând pe pedala de pornire/oprire.

DACĂ ASPIRATORUL DUMNEAVOASTRĂ NU PORNEȘTE

- Aparatul nu este alimentat: verificați dacă aparatul este conectat în mod corect la sursa de alimentare.

DACĂ ASPIRATORUL DUMNEAVOASTRĂ NU ASPIRĂ

- Un accesoriu sau furtunul este astupat: destupați accesoriu sau furtunul.
- Verificați dacă este bine poziționată cutia de praf (10).
- Verificați dacă este bine închis capacul.

DACĂ ASPIRATORUL DUMNEAVOASTRĂ ASPIRĂ MAI PUȚIN BINE, FACE ZGOMOT, ȘUIERĂ

- Un accesoriu sau furtunul este parțial astupat: destupați accesoriu sau furtunul.
- Cutia de praf este plină: goliti-o (a se vedea capitolul CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE).
- Sistemul de filtrare este saturat: curătați caseta de filtru (H)EPA (11) (a se vedea capitolul CURĂȚARE ȘI ÎN-TRETINERE).

Dacă problema persistă, schimbați sistemul de filtrare (a se vedea capitolul CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE).

- Variatorul mecanic de putere de pe mâner este deschis: închideți variatorul mecanic de putere.
- Verificați poziționarea corectă a cutiei de praf (10) în compartimentul cuvă pentru praf (6).

DACĂ DUZA DE ASPIRARE ESTE GREU DE DEPLASAT

- Deschideți cursorul de reglare al mânerului pentru a reduce puterea.
- Verificați dacă poziția (perie retrasă/perie în afară) duzei de aspirare pentru toate tipurile de podele (19) corespunde suprafeței podelei curătate.

DACĂ NU SE RETRAGE COMPLET CABLUL

- Cablul este încetinit în timpul retragerii sale: scoateți din nou cablul și apăsați pe pedala de înfășurare a cablului.

Dacă o problemă persistă, duceți aspiratorul la cel mai apropiat centru de service agreat Rowenta.

Consultați lista centrelor de service agreate Rowenta sau contactați serviciul pentru consumatori Rowenta (a se vedea detaliile de contact de pe ultima pagină).

GARANȚIE

- Acest aparat este destinat exclusiv utilizării casnice și menajere; în cazul unei utilizări inadecvate sau neconforme cu instrucțiunile de utilizare, firma nu își asumă nicio răspundere, iar garanția este anulată.
- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi pentru prima dată aparatul dumneavoastră: o utilizare neconformă cu instrucțiunile de utilizare exonerează Rowenta de orice răspundere.

* În funcție de model: este vorba de echipamente specifice anumitor modele sau de accesorii disponibile optional.

VII. ACCESORIILE*

ACCESORII	UTILIZARE	MONTAREA ACCESORIULUI	LOCUL DE CUMPĂRARE
Duză de aspirare pentru mobilier	Pentru curățarea mobilelor.	Fixați duza de aspirare pentru mobilier la extremitatea tubului.	Centre de service agreate Rowenta (a se vedea lista cu adrese anexată).
Duză de aspirare cu fântă convertibilă în perie mică	Pentru curățarea colțurilor și a locurilor greu accesibile.	Fixați duza de aspirare cu fântă convertibilă în perie mică la extremitatea mânerului sau tubului.	Centre de service agreate Rowenta (a se vedea lista cu adrese anexată).
Duză de aspirare pentru parchet	Pentru pardoselile fragile.	Fixați duza de aspirare pentru parchet la extremitatea tubului.	Centre de service agreate Rowenta (a se vedea lista cu adrese anexată).
Mini-perie turbo	Pentru curățarea în profunzime a tapiteriei mobilierului.	Fixați mini-peria turbo la extremitatea tubului.	Centre de service agreate Rowenta (a se vedea lista cu adrese anexată).
Perie turbo	Pentru îndepărarea firelor și părului de animale încrustate în co-voare și mochete.	Fixați peria turbo la extremitatea tubului.	Centre de service agreate Rowenta (a se vedea lista cu adrese anexată).

VIII. PROTECȚIA MEDIULUI

În conformitate cu reglementările în vigoare, orice aparat ieșit din uz trebuie să devină inutilizabil definitiv: deconectați și tăiați cablul înainte de a arunca aparatul.

Să contribuim la protecția mediului!

- ① Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
- ② Predați-l la un punct de colectare pentru a se efectua procesarea acestuia.



* În funcție de model: este vorba de echipamente specifice anumitor modele sau de accesorii disponibile optional.

I. SAVETI ZA SIGURNOST

Radi Vaše bezbednosti, ovaj uređaj je napravljen u skladu sa važećim normama i propisima (Direktive o najnižem naponu, elektromagnetskoj usklađenosti, životnoj sredini...).

USLOVI UPOTREBE

- Vaš usisivač je električni uređaj: mora se koristiti u normalnim uslovima uporabe.
- Upotrebljavajte i čuvajte uređaj van domaćega deca. Nikada ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora.
- Ne držite dodatak za usisavanje ili vrh cevi blizu očiju ili ušiju.
- Ne usisavajte površine nakvašene alkoholom, niti bilo kojom drugom tečnošću, površine pokrivene topilim i izuzetnom sitnim predmetima (gips, cement, pepeo...), velikim oštrim komadima (staklo), štetnim proizvodima (rastvori, razređivači...), agresivnim proizvodima (kiseline, sredstva za čišćenje...), zapaljivim i eksplozivnim materijama (na bazi benzina i alkohola).**

- Nikada ne stavljajte uređaj u vodu, ne prskajte ga vodom i ne čuvajte ga u spoljašnjem prostoru.
- Ne koristite uređaj ukoliko je pao i ukoliko pokazuje vidljive nedostatke ili nepravilnosti u radu.

U tom slučaju ne otvarajte uređaj, već ga pošaljite najbližem ovlašćenom servisu ili kontaktirajte korisnički servis Rowenta (pogledajte kontaktne podatke na zadnjoj strani).

ELEKTRIČNO NAPAJANJE

- Proverite da li napon za upotrebu (voltaža) Vašeg usisivača odgovara električnom naponu u Vašem domaćinstvu. Ovu informaciju možete pronaći ispod uređaja:
- Isključite aparat iz utičnice:
 - odmah nakon upotrebe,
 - pre svakog menjanja dodatka,
 - pre svakog čišćenja, održavanja ili zamene filtera.
- Nemojte upotrebljavati uređaj, ako je kabl oštećen. Da biste izbegli opasnost, ovlašćeni servis treba da zameni sistem za uvlačenje kabla i kabl.

POPRAVKE

Popravke moraju da obavljaju samo stručna lica sa originalnim rezervnim delovima.

Samostalno popravljanje uređaja može predstavljati opasnost za korisnika, a garancija se time poništava.

II. OPIS

1. a – Horizontalni razrez za skladištenje
 - b – Vertikalni razrez za skladištenje
2. Taster za uključivanje/isključivanje
3. Taster za uvlačenje kabla
4. Rešetka za vazduh
5. Ručka za prenošenje
6. Odeljak za sakupljanje prašine
7. Usisni otvor
8. Kabl za napajanje
9. Sunđerasti mikrofilter* (ref. ZR0047 01)
10. Posuda za prašinu
 - a – poluga za otključavanje posude za prašinu
 - b – Poklopac
 - c – Taster za otvaranje poklopca
 - d – poluga za otvaranje kasete filtera (H)EPA
11. Kaseta filtera (H)EPA (ref. ZR0047 01):
 - a – Crni sunđerasti filter (11a isto: rezervni crni sunđerasti filter)
 - b – Filter (H)EPA
12. Separator prašine
13. Nosač separatora prašine
14. Zatvarač nosača separatora prašine
15. Dodatak 3 u 1* (ref. ZR0047 01):
 - a – Četka za čišćenje separatora prašine
 - b – Dodatak za HEPA filter + dodatak za otključavanje nosača separatora prašine

* U zavisnosti od modela: Reč je o posebnoj opremi za određene modele i o raspoloživim opcionalnim dodacima.

Standardna oprema:

- 16. Savitljivo usisno crevo sa rukohvatom i mehaničkim podešavanjem snage usisavanja
- 17. Teleskopska cev*
- 18. Cevi*
- 19. Nastavak za usisavanje svih podloga
- 20. Nastavak za parket*
- 21. Nastavak za nameštaj*
- 22. Kombinovani nastavak za usisavanje uglova sa četkom*
- 23. Turbo četka*
- 24. Mini turbo četka*

III. PRE PRVE UPOTREBE UREĐAJA

RASPAKIVANJE

- Raspakujte uređaj, sačuvajte garantni list i pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu pre prvog korišćenja uređaja.

SAVETI I UPOZORENJA

- Pre svake upotrebe kabl mora da bude potpuno odmotan.
- Ne pokušavajte da presečete kabl i ne povlačite ga preko oštih ivica.
- Ukoliko koristite produžni kabl, proverite da li je u savršenom stanju i da li odgovara snazi Vašeg usisivača.
- Ne pomerajte usisivač povlačeći kabl, već koristite ručku za prenošenje.
- Ne vucite kabl da biste podigli uređaj.
- Nikada ne isključite uređaj povlačeći kabl.
- Nikada ne uključujte usisivač bez posude za prašinu (10) i bez kasete HEPA filtera (11): crni sunđerasti filter (11a) i HEPA filter (11b).
- Proverite da li je sunđerasti mikrofilter (9) dobro postavljen.
- Upotrebljavajte isključivo originalne filtere Rowenta.
- Upotrebljavajte isključivo originalnu dodatnu opremu Rowenta.
- U slučaju nemogućnosti nabavke dodataka i filtera za ovaj usisivač, kontaktirajte korisnički servis Rowenta (pogledajte kontaktne podatke na poslednjoj stranici).
- Isključite usisivač i isključite ga iz struje nakon svakog korišćenja.
- Isključite usisivač i isključite ga iz struje pre svakog čišćenja ili održavanja.
- **Nije predviđeno da aparat koriste hendikepirane osobe (isključujući i decu) kao ni lica bez iskustva i znanja. Mogu ga upotrebljavati samo ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost akoja je upoznata sa uputstvom za upotrebu. Decu treba nadgledati sve vreme da se ne bi igrala aparatom.**

IV. UPOTREBA

SKLAPANJE DELOVA UREĐAJA

- Dobro pričvrstite savitljivo crevo (16) u otvor za usisavanje (7) i okrenite sve dok se ne zaključa – Fig. 1.
- Da biste ga izvukli, okrenite u suprotnom smeru i izvucite – Fig. 2.
- Ako Vaš usisivač ima teleskopsku cev* (17): pritiskom tipke za nameštanje prema napred, izvucite potrebnu dužinu cevi, a zatim otpustite tipku da biste zaključali – Fig. 3. Inače, sastavite obe cevi* (18) lagano okrećući – Fig. 4.
- Namestite odgovarajući dodatak na vrh cevi:
 - Za tepihe i itisone: Koristite nastavak za usisavanje (19) u položaju uvučene četke – Fig. 5.
 - Za parket i glatkе površine: koristite nastavak za usisavanje (19) u položaju izvučene četke – Fig. 5.
- ili koristite direktno nastavak za parket* (20).
- Za uglove i teško dostupna mesta: Koristite kombinovani nastavak za usisavanje uglova sa četkom za teško dostupna mesta* (22) u položaju ravног nastavka za usisavanje.
- – Za nameštaj: koristite četku kombinovanog nastavka za usisavanje uglova (22) ili nastavak za presvlake* (21).

Pažnja!

Isključite usisivač iz struje pre promene nastavka.

* U zavisnosti od modela: Reč je o posebnoj opremi za određene modele i o raspoloživim opcionalnim dodacima.

UKLJUČIVANJE I AKTIVIRANJE APARATA

- Potpuno izvucite kabl, uključite Vaš usisivač – Fig. 6 i pritisnite taster za uključivanje/isključivanje (2) – Fig. 7.
- Podesite snagu usisavanja: mogućnost mehaničkog podešavanja na ručki: otvorite poklopac da smanjite snagu, npr.: na osetljivim površinama... – Fig. 8.

ODLAGANJE I PRENOŠENJE UREĐAJA

- Nakon upotrebe, isključite usisivač pritiskom na taster za uključivanje/isključivanje (2) i isključite ga iz struje – Fig. 9. Spakujte kabl pritiskom na taster za uvlačenje kabla (3) – Fig. 10.
- U vertikalnom položaju nastavak za usisavanje (19) postavite u položaj za odlaganje ispod uređaja (1b) – Fig. 11.
- U horizontalnom položaju nastavak za usisavanje (19) postavite u položaj za odlaganje iza uređaja (1a) – Fig. 12.
- Jednostavno prenosite usisivač koristeći ručku (5).

V. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Važno: Isključite usisivač i isključite ga iz struje pre svakog čišćenja ili održavanja.

Pažnja: prilikom svakog čišćenja posude sa prašinom, postarajte se da ste iznad korpe za otpatke.

IZVADITE POSUDU ZA PRAŠINU (10)

- Uklonite savitljivo crevo (16) sa usisnog otvora (7) – Fig. 2.
- Izvadite posudu za prašinu (10) iz odeljka (6): pritisnite taster za otključavanje (10a) posude – Fig. 13, a zatim izvadite posudu – Fig. 14.

1. ISPRAZNITE POSUDU ZA PRAŠINU

Važno: ispraznjite posudu za prašinu (10) nakon svake uporabe.

- Podignite poklopac (10b).
- Pritisnite taster otvaranja (10c) – Fig. 15 i povucite poklopac – Fig. 16.
- Ispraznjite kutiju nad korpom za otpatke – Fig. 17.
- Pobrinite se da ne ostane prašina u posudi.
- Vratite poklopac (10b): namestite zareze u rupice – Fig. 18, a zatim zatvorite poklopac – Fig. 19.
- Namestite posudu u odeljak (6) – Fig. 20.

2. ČIŠĆENJE CRNOG SUNĐERASTOG FILTERA (11a)

Važno!

Za bolje performanse usisivača, perite sunđer (11a) nakon svakog pražnjenja kutije za prašinu (10).

- Istovremeno povucite poluge za otvaranje kasete filtera (H)EPA (10d) – Fig. 21.
- Odvojite crni sunđerasti filter (11a) od filtera (H)EPA (11b) – Fig. 22.
- Operite crni sunđerasti filter (11a) pod česmom čistom vodom, ocedite ga kao sunđer i sušite 12h – Fig. 23.
- Kada se u potpunosti osuši, sastavite kasetu filtera (H)EPA (11): crni sunđerasti filter (11a) i filter (H)EPA (11b) ispod posude za prašinu (10) – Fig. 24, namestite poklopac – Fig. 19, a zatim namestite ponovo posudu za prašinu u odeljak (6) – Fig. 20.

Pažnja!

Crni sunđerasti filter (11a) vretite u aparat samo ako je potpuno suv.

Možete koristiti svoj usisivač tokom sušenja crnog sunđerastog filtera (11a), koristeći rezervni crni sunđerasti filter (11a bis).

3. OČISTITE POSUDU ZA PRAŠINU (10) I SEPARATOR VAZDUHA/PRAŠINE (12)

Važno: obavite čišćenje posude za prašinu (10) i separatora prašine (12) svakog meseca.

- Otvorite poklopac (10b) pomoću tastera za otvaranje (10c) – Fig. 15–16.
- Ispraznite kutiju za prašinu nad korpom za otpatke – Fig. 17.
- Oslobođite kasetu sa filterom (H)EPA (11), istovremeno povlačeći tastere za otvaranje (10d) koje se nalaze na krajevima posude za prašinu – Fig. 21.
- Odstranite kasetu sa filterom (H)EPA (11) – Fig. 22.
- Vratite posudu i namestite dodatak* (15b) u otvor za zaključavanje nosača separatora prašine (14) – Fig. 25.
- Otvorite imajući u vidu smer otključavanja (🔓) – Fig.26.
- Otvorite nosač separatora prašine (13) – Fig. 27.
- Oslobođite i odstranite separator prašine (12) imajući u vidu smer otključavanja (🔓) – Fig. 28.
- Operite zatim posudu za prašinu (10), nosač separatora prašine (13) i separator prašine (12) čistom vodom ili vodom sa sredstvom za čišćenje. 29.
- Osušite ih krpom – Fig. 30.
- Kada se osuše, ponovi ih namestite i zakačite separator prašine (12) na nosač separatora prašine (13), imajući u vidu smer zaključavanja (🔒) – Fig. 31.
- Ponovo ih namestite na posudu za prašinu (10) – Fig. 32.
- Namestite dodatak* (15b) u otvor za zaključavanje nosača separatora prašine (14) – Fig. 25.
- Zatvorite imajući u vidu smer zaključavanja (🔒) – Fig. 33.
- Namestite kasetu sa filterom (H)EPA (11) (crni sunđerasti filter (11a) + filter (H)EPA (11b)) u posudu – Fig. 24.
- Ponovo namestite poklopac (10b) – Fig. 18–19 – i ponovo namestite kutiju za prašinu (10) u odeljak (6) – Fig. 20.

4. OČISTITE FILTER (H)EPA (11b)

Vazduh koji udišemo sadrži čestice koje mogu biti alergene: larve i grinje plesan, polen, dim i ostatke od životinja (dlake, kožu, pljuvačku, urin). Najmanje čestice mogu prodrati duboko u respiratorični trakt gde mogu da izazovu upalu i poremete disajnu funkciju u celini.

Filteri (H)EPA (High) Efficiency Particulate Air Filter, tj. filteri (visoke) efikasnosti protiv čestica u vazduhu, mogu da zadrže najmanje čestice. Zahvaljujući filteru (H)EPA, vazduh ispušten u okolini prostor je čistiji od vazduha koji je usisan u usisivač.

Važno!

Očistite kasetu filtera (H)EPA (11): crni sunđerasti filter (11a) i filter (H)EPA (11b) svakog meseca.

- Uklonite savitljivo crevo (16) sa usisnog otvora (7) – Fig. 2.
- Izvadite posudu za prašinu (10) iz odeljka (6) pomoću poluge za otključavanje kutije (10a) – Fig. 13–14.
- Istovremeno povucite tastere za otvaranje kasete filtera (H)EPA (10d) – Fig. 21.
- Odvojite crni sunđerasti filter (11a) od filtera (H)EPA (11b) – Fig. 22.
- Vratite filter (H)EPA (11b) i istresite ga nad korpom za otpatke – Fig. 34.
- Operite zatim filter pomoću dodatka* (15b) mlakom vodom, potom sušite filter (H)EPA 24h – Fig. 35.
- Kada se u potpunosti osuši, sastavite kasetu filtera (H)EPA (11): crni sunđerasti filter (11a) i filter (H)EPA (11b) ispod posude za prašinu (10) – Fig. 24, a zatim namestite ponovo posudu za prašinu u odeljak (6) – Fig. 20.
- Postarajte se da je filter (H)EPA (11b) u potpunosti suv pre nego što ga vratite u uređaj.

Pažnja! Uverite se da je sistem za filtraciju dobro postavljen pre nego što aktivirate aparat.

5. ZAMENITE SISTEM ZA FILTRACIJU (Ref. ZR0047 01)

- Uklonite savitljivo crevo (16) sa usisnog otvora (7) – Fig. 2.
- Izvadite posudu za prašinu (10) iz odeljka (6) pomoću poluge za otključavanje kutije (10a) – Fig. 13–14.

5.1. KASETA FILTERA HEPA (11)

- Istovremeno povucite poluge za otvaranje kasete filtera (H)EPA (10d) – Fig. 21.
- Odvojite crni sunđerasti filter (11a) od filtera (H)EPA (11b) – Fig. 22.
- Ukoliko je kasetu filtera (H)EPA (11) (crni sunđerasti filter (11a) i filter (H)EPA (11b)) oštećena, bacite je u korpu za otpatke – Fig. 36 i zamenite novom kasetom (H)EPA (ref. ZR0047 01).
- Sastavite kasetu filter (H)EPA (11): crni sunđerasti filter (11a) i filter (H)EPA (11b) pod posudom (10) – Fig. 24, a zatim namestite ponovo posudu za prašinu u odeljak (6) – Fig. 20.

* U zavisnosti od modela: Reč je o posebnoj opremi za određene modele i o raspoloživim opcionalnim dodacima.

5.2. SUNĐERASTI MIKROFILTER (9)

- Skinite sunđerasti mikrofilter* (9) – Fig. 37.
- Bacite sunđerasti mikrofilter* (9) u korpu za otpatke – Fig. 38.
- Namestite novi sunđerasti mikrofilter* (9) (ref. ZR0047 01) na za to predviđeno mesto – Fig. 39.
- Proverite da li je sunđerasti mikrofilter* (9) dobro postavljen pre nego što postavite posudu za prašinu (10).

ČISTITE USISIVAČ

- Obrišite uređaj i dodatke mekom i vlažnom krpom, a zatim ih osušite.
- Poklopac obrišite suvom krpom – Fig. 40.
- Ne upotrebljavajte deterdžente, agresivne i abrazivne proizvode.

VI. OTKLANJANJE PROBLEMA

Važno: čim primetite da Vaš usisivač slabije radi, kao i pre svake provere, isključite ga pritiskom na taster za uključivanje i isključivanje.

UKOLIKO USISIVAČ NE POČINJE SA RADOM

- Uređaj nije uključen u struju: proverite da li je uređaj pravilno priključen na mrežu.

UKOLIKO VAŠ USISIVAČ NE USISAVA

- Dodatak ili savitljivo crevo su zapušeni: očistite dodatak ili savitljivo crevo.
- Proverite da li je posuda za prašinu (10) dobro postavljena.
- Proverite da li je poklopac dobro zatvoren.

UKOLIKO VAŠ USISIVAČ NE USISAVA DOBRO, PRAVI BUKU, ZVIŽDI

- Dodatak ili savitljivo crevo su zapušeni: očistite dodatak ili savitljivo crevo.
- Kutija za prašinu je puna: ispraznите је (pogledajte poglavlje ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE).
- Sistem za filtraciju je pun: očistite kasetu filtera (H)EPA (11) (pogledajte poglavlje ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE).
- Ukoliko se problem nastavi, promenite sistem za filtraciju (pogledajte poglavlje ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE).
- Sistem za mehaničko podešavanje snage na ručki je otvoren: zatvorite ga.
- Proverite da li je posuda za prašinu (10) dobro postavljena u odeljak za sakupljanje prašine (6).

UKOLIKO SE NASTAVAK ZA USISAVANJE TEŠKO POMERA

- Otvorite na ručki, sistem za mehaničko podešavanje snage usisivača da biste smanjili snagu.
- Proverite da li položaj (uvučena/izvučena četka) nastavka za sve vrste podloga (19) zaista odgovara površini podloge koju čistite.

UKOLIKO KABL NEĆE U POTPUNOSTI DA SE UVUČE

- Kabl se sporo uvlači:: ponovo izvucite kabl za napajanje i pritisnite taster za uvlačenje kabla.

Ukoliko se problem nastavi, odnesite usisivač u najbliži ovlašćeni servis Rowenta.

Pogledajte spisak ovlašćenih servisa Rowenta ili kontaktirajte korisnički servis Rowenta (pogledajte kontakte na zadnjoj stranici).

GARANCIJA

- Ovaj uređaj je isključivo namenjen za domaću i kućnu upotrebu; u slučaju neodgovarajuće upotrebe koja nije u skladu sa uputstvom za upotrebu, nikakva odgovornost ne obavezuje proizvođača, a garancija se poništava.
- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre prvog korišćenja uređaja: upotreba koja nije u skladu sa uputstvom za upotrebu oslobođa Rowentu bilo kakve odgovornosti.

* U zavisnosti od modela: Reč je o posebnoj opremi za određene modele i o raspoloživim opcionalnim dodacima.

VII. DODATNA OPREMA*

DODATNA OPREMA*	UPOTREBA	POSTAVLJANJE DODATKA	PRODAJNA MESTA
Dodatak za nameštaj	Za čišćenje nameštaja.	Namestite dodatak za nameštaj na vrh cevi.	Ovlašćeni servisi Rowenta (pogledajte spisak adresa u prilogu).
Kombinovani nastavak za usisavanje uglova sa četkom	Za pristup uglovima i teško dostupnim mestima.	Namestite kombinovani nastavak za usisavanje uglova sa četkom na kraj cevi ili ručke.	Ovlašćeni servisi Rowenta (pogledajte spisak adresa u prilogu).
Dodatak za parket	Za osetljive površine.	Namestite dodatak za parket na vrh cevi.	Ovlašćeni servisi Rowenta (pogledajte spisak adresa u prilogu).
Mini turbo četka	Za dubinsko čišćenje tapaciranog nameštaja.	Postavite mini turbo četku na vrh cevi.	Ovlašćeni servisi Rowenta (pogledajte spisak adresa u prilogu).
Turbo četka	Za usisavanje dlaka životinja uvučenih u tepihe i itisone.	Postavite turbo četku na vrh cevi.	Ovlašćeni servisi Rowenta (pogledajte spisak adresa u prilogu).

VIII. ŽIVOTNA OKOLINA

U skladu sa važećim propisima, svaki uređaj van upotrebe se mora odstraniti kao trajno neupotrebljiv: isključite iz struje i isecite kabl pre nego što odnesete aparat na recikliranje.

Učestvujmo u zaštiti životne sredine!

ⓘ Ovaj uređaj sadrži brojne materijale koji se mogu preraditi i reciklirati.

➔ Odnesite ga u centar za recikliranje takvih proizvoda.



* U zavisnosti od modela: Reč je o posebnoj opremi za određene modele i o raspoloživim opcionalnim dodacima.

I. SIGURNOSNA UPOZORENJA

Zbog vaše sigurnosti, ovaj je aparat u skladu sa normama i primijenjenim odredbama (Odredbe o niskom naponu, elektronskoj kompatibilnosti, zaštiti okoline,...)

NAČIN UPOTREBE

- Vas usisivač je električni aparat: koristiti se mora u normalnim uslovima upotrebe.
- Aparat koristite i spremite van dohvata djece. Nikada ne ostavljajte uključen aparat bez nadzora.
- Nikada ne držite nastavak ili kraj cijevi blizu očiju i usiju.
- **Ne usisavajte površine po kojima je prosut alkohol, tečnost bilo koje vrste, vruće tvari, tvari u prahu (gips, cement, pepeo...), veliki oštri komadi (staklo), štetni proizvodi (razređivači, rastvarači...), agresivni proizvodi(kiseline, sredstva za čišćenje ...), zapaljivi ili eksplozivni (na bazi benzina ili alkohola) proizvodi.**
- Aparat nikad ne stavljamte u vodu, ne prskajte aparat vodom i ne držite ga na otvorenom.
- Ne koristite aparat ako je ispaо ako su na njemu vidljiva oštećenja ili ako aparat ne funkcioniра ispravno. U takvom slučaju ne otvarajte aparat sami, već ga pošaljite u najbliži ovlašteni servisni centar ili kontaktirajte uslugu potrošača Rowenta (vidi kontaktne informacije na zadnjoj stranici).

ELEKTRIČNO NAPAJANJE

- Provjerite da li strujni napon za upotrebu (voltaža) vašeg usisivača odgovara naponu instalacija u vašem domaćinstvu: te podatke ćete naći ispod aparata.
- Isključite aparat iz struje tako da isključite utikač iz utičnice:

 - odmah nakon upotrebe,
 - prije svake promjene nastavaka,
 - prije svakog čišćenja, održavanja ili zamjene filtera.

- Ne koristite aparat ako je oštećen kabal. Kako bi izbjegli opasnost, mehanizam za namotavanje kabla i kabal vašeg usisivača moraju nužno biti zamijenjeni od strane ovlaštenog servisnog centra Rowenta.

POPRAVAK

Popravke smiju vršiti samo stručnjaci i to sa originalnim rezervnim dijelovima.

Ako biste sami popravljali aparat, to bi predstavljalo opasnost za korisnika, a garancija bi bila poništena.

II. OPIS

1. a – Horizontalni držač cijevi i nastavka
b – Vertikalni držač cijevi i nastavka
2. Tipka Start/Stop
3. Tipka za namotavanje kabla
4. Izlazna rešetka za zrak
5. Drška za prenošenje
6. Odjeljak za spremnik za prašinu
7. Otvor za usisavanje
8. Kabal za napajanje
9. Pjenasti mikrofilter* (ref. ZR0047 01)
10. Spremnik za prašinu
 - a – Kopča za skidanje posude za prašinu
 - b – Poklopac
 - c – Tipka za otvaranje poklopca
 - d – Kopče za otvaranje kasetnog filtera (H)EPA
11. Kasetni filter (H)EPA (ref. ZR0047 01):
 - a – Pjenasti crni filter (11a bis: rezervni pjenasti crni filter)
 - b – Filter (H)EPA
12. Separator prašine
13. Držač separatora prašine
14. Brava držača separatora prašine
15. Nastavak 3 u 1* (ref. ZR0047 01):
 - a – Četka za čišćenje separatora prašine
 - b – Strugač za filter (H)EPA + nastavak za otključavanje držača separatora prašine

* Ovisno o modelu: radi se o specifičnoj opremi određenih modela ili nastavcima, koji se mogu naručiti dodatno.

Standardni nastavci:

- 16. Crijevo sa drškom i mehaničkim regulatorom snage
- 17. Teleskopska cijev*
- 18. Cijevi*
- 19. Nastavak za sve površine
- 20. Nastavak za parket*
- 21. Nastavak za namještaj*
- 22. Nastavak za uske dijelove sa četkom
- 23. Turbo-četka*
- 24. Mini turbo-četka*

III. PRIJE PRVE UPOTREBE

RASPAKIVANJE

- Raspakujte Vaš aparat, sačuvajte garantni list i pažljivo pročitajte upute za upotrebu prije prve upotrebe aparata.

SAVJETI I SIGURNOSNE MJERE

- Ne zbijajte kabal mora biti u potpunosti odmotan.
- Pazite da nije prgnjećen i ne prelazite njime preko oštih rubova.
- Ako koristite produžni kabal, uvjerite se da je u ispravnom stanju i prilagođen snazi vašeg usisivača.
- Ne pomjerajte usisivač tako da vučete za kabal, aparat se mora pomjerati pomoću drška za prenošenje.
- Ne koristite kabal za podizanje aparata.
- Nikada ne isključujte aparat povlačeći za kabal.
- Nikada ne uključujte usisivač bez spremnika za prašinu (10) ili bez kasetnog filtera (H)EPA (11): crni pjenasti filter (11a) i filter (H)EPA (11b).
- Provjerite da li je pjenasti mikrofilter (9) ispravno namješten.
- Koristite samo originalne Rowenta filtere.
- Koristite samo originalne Rowenta nastavke.
- U slučaju da teško pronalazite nastavke i filtere za ovaj usisivač, kontaktirajte Rowenta usluge potrošačima (vidi kontaktne informacije na zadnjoj stranici).
- Ugasite i isključite vaš usisivač iz struje poslije svake upotrebe.
- Svaki put ugasite i isključite iz struje vaš usisivač prije održavanja ili čišćenja.
- **Ovaj aparat nije predviđen za korištenje od strane osoba (isključujući djecu) sa smanjenim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osoba s nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada im je omogućen nadzor prilikom korištenja aparata ili su podučeni korištenju aparata od strane osoba koje su odgovorne za njihovu sigurnost. Treba nadzirati djecu kako bi se uvjerili da se ne igraju sa aparatom.**

IV. UPOTREBA

SASTAVLJANJE DIJELOVA APARATA

- Umetnите crijevo (16) u otvor za usisavanje (7) i okrećite ga dok se ne zaključa - Fig. 1.
- Kako bi ga izvadili, okrenite ga u suprotnom smjeru i povucite – Fig. 2.
- Ako vaš aparat ima teleskopsku cijev* (17): pritisnite tipku za podešavanje prema naprijed, izvucite željenu dužinu cijevi, zatim otpustite tipku da biste je blokirali – Fig. 3. Ako aparat nije opremljen teleskopskom cijevi, spojite dvije cijevi* (18) lagano ih okrećući – Fig. 4.
- Namjestite odgovarajući nastavak na kraju cijevi:
 - Za tepihe i tkanine: upotrijebite nastavak (19) u poziciji bez četke – Fig. 5.
 - Za parket i glatke površine: upotrijebite nastavak (19) u poziciji sa četkom – Fig. 5.
- ili upotrijebite nastavak za parket* (20).
- Za čoškove i teško dostupne dijelove: nastavak za uske dijelove sa četkom* (22) u poziciji bez četke.
- Za namještaj: nastavak za uske dijelove sa četkom* (22) ili nastavak za namještaj* (21).

Pažnja!

Prije svake zamjene nastavaka, ugasite i isključite vaš usisivač.

* Ovisno o modelu: radi se o specifičnoj opremi određenih modela ili nastavcima, koji se mogu naručiti dodatno.

PRIKLJUČIVANJE KABLA I UKLJUČIVANJE APARATA

- U potpunosti odmotajte kabal, uključite vaš usisivač – Fig. 6 i pritisnite tipku Start/Stop (2) – Fig. 7.
- Podesite snagu usisavanja: sa mehaničkim regulatorom snage na dršci: otvorite klizni poklopac regulatora za ručno smanjenje snage usisavanja, npr: na osjetljivim površinama ... – Fig. 8.

SPREMANJE I PRENOŠENJE APARATA

- Nakon upotrebe ugasite vaš usisivač pritiskom na tipku Start/Stop (2) i isključite ga – Fig. 9. Spremite kabal pritiskom na aparata za namotavanje kabla (3) – Fig. 10.
- U vertikalnom položaju, postavite nastavak za usisavanje (19) na njegovo mjesto za odlaganje ispod aparata (1b) – Fig. 11.
- U horizontalnom položaju, postavite nastavak za usisavanje (19) na njegovo mjesto za odlaganje na zadnjem dijelu aparata (1a) – Fig. 12.
- Aparat možete jednostavno prenositi pomoću drške za prenošenje (5).

V. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Važno: Uvijek ugasite i isključite iz struje vaš usisivač prije održavanja ili čišćenja.

Pažnja: spremnik za prašinu uvijek čistite iznad kante za smeće.

IZVADITE POSUDU ZA PRAŠINU (10)

- Izvucite crijevo (16) iz otvora za usisavanje (7) – Fig. 2.
- Odvojite spremnik za prašinu (10) s njegovog odjeljka (6): pritisnite tipku za otključavanje (10a) spremnika - fig.13, zatim ga izvucite - Fig.14.

1. ISPRAZNITE SPREMNIK ZA PRAŠINU

Važno: ispraznjite spremnik za prašinu (10) nakon svake upotrebe.

- Odstranite poklopac (10b).
- Pritisnite tipku za otvaranje poklopca (10c) – Fig. 15, potom podignite poklopac – Fig. 16.
- Ispraznjite spremnik nad kantom za smeće – Fig. 17.
- Provjerite da u spremniku nije ostalo prašine.
- Vratite poklopac na svoje mjesto (10b): namjestite izbačene dijelove u otvore – Fig. 18, potom zatvorite poklopac – Fig. 19.
- Vratite spremnik na predviđeno mjesto (6) – Fig. 20.

2. OČISTITE PJENASTI CRNI FILTER (11a)

Važno !

Kako bi postigli optimalno djelovanje vašeg usisivača, operite pjenasti filter (11a) pri svakom pražnjenju spremnika za prašinu (10).

- Istovremeno povucite dvije kopče za skidanje k filtera (H)EPA (10d) – Fig. 21.
- Odvojite pjenasti crni filter (11a) od filtera (H)EPA (11b) – Fig. 22.
- Operite pjenasti crni filter (11a) pod čistom tekućom vodom, ocjedite ga kao sružvu i ostavite ga da se suši 12 sati – Fig. 23.
- Kad se osuši, spojite kasetni filter (H)EPA (11): pjenasti crni filter(11a) i filter (H)EPA (11b) ispod spremnika za prašinu (10) – Fig. 24, vratite poklopac – Fig. 19, zatim ponovo vratite spremnik za prašinu na predviđeno mjesto (6) – Fig. 20.

Pažnja!

Pjenasti crni filter (11a) može se vratiti u aparat tek kad je u potpunosti osušen.

Dok se pjenasti crni filter (11a) suši, možete koristiti vaš usisivač sa rezervnim pjenastim crnim filterom (11a bis).

3. 3. OČISTITE SPREMNIK ZA PRAŠINU (10) I SEPARATOR ZRAKA/ PRAŠINE (12)

Važno: očistite spremnik za prašinu (10) i separator prašine (12) svaki mjesec.

- Odstranite poklopac (10b) pomoću tipke za otvaranje poklopca (10c) – Fig. 15-16.
- Ispraznite spremnik za prašinu nad kantom za smeće – Fig. 17.
- Otkopčajte kasetni filter (H)EPA (11) tako da istovremeno povučete kopče za skidanje (10d), smještene sa strane spremnika za prašinu – Fig. 21.
- Skinite kasetni filter (H)EPA (11) – Fig. 22.
- Okrenite kutijicu filtera i uklopite nastavak* (15b) u prorez na brave držača separatora prašine (14) – Fig. 25.
- Otvorite i pritom pazite na smjer otključavanja (C) – Fig.26.
- Skinite držač separatora prašine (13) – Fig. 27.
- Otkopčajte, a potom skinite separator prašine (12) okrećući u smjeru otključavanja (C) – Fig. 28
- Operite spremnik za prašinu (10), držač spremnika za prašinu (13) i separator prašine (12) sa čistom ili sapunastom vodom – Fig. 29.
- Obrišite krpom – Fig. 30.
- Osušene dijelove vratite na svoje mjesto, potom postavite separator prašine (12) na držač separatora prašine (13), okrećući u smjeru zaključavanja (A) – Fig. 31.
- Postavite oba dijela nazad na spremnik za prašinu (10) – Fig. 32.
- Postavite nastavak* (15b) u prozeze brave na separatoru za prašinu (14) – Fig. 25.
- Zaključajte u smjeru zaključavanja (A) – Fig. 33.
- Vratite kasetni filter (H)EPA (11) (pjenasti crni filter (11a) + filter (H)EPA (11b)) u spremnik – Fig. 24.
- Postavite poklopac (10b) – Fig. 18-19 – vratite spremnik za prašinu na predviđeno mjesto (10) u njen spremnik (6) – Fig. 20.

4. OČISTITE FILTER (H)EPA (11b)

Zrak koji udijemo sadrži djeliće koji mogu biti alergeni: larve i izmet grinja, pljesan, polen, plinovi i ostaci životinja (dlake, koža, slina, urin). Najmanje čestice prodiru duboko u dišni aparat gdje mogu prouzrokovati upalu i negativno utjecati na funkciju disanja u cijelosti. Filteri (H)EPA (High) Efficiency Particulate Air Filter, tj filteri (Visoke) Učinkovitosti protiv Čestica u Zraku, omogućavaju zadržavanje najmanjih čestica. Zahvaljujući filteru(H)EPA, zrak koji se izbacuje u prostoriju čišći je od zraka koji ulazi u usisivač.

Važno !

Očistite kasetni filter (H)EPA (11): pjenasti crni filter (11a) i filter (H)EPA (11b) svaki mjesec.

- Izvadite crijevo (16) iz otvora za usisavanje (7) – Fig. 2.
- Odvojite spremnik za prašinu s njenog odjeljka (10) iz njenog spremnika (6) pomoću kopče za skidanje spremnika (10a) – Fig.13-14.
- Istovremeno povucite za kopče za otvaranje kasetnog filtera (H)EPA (10d) – Fig. 21.
- Odvojite pjenasti crni filter (11a) od filtera (H)EPA (11b) – Fig. 22.
- Okrenite filter (H)EPA (11b) istresite ga nad kantom za smeće – Fig. 34.
- Ostružite filter sa nastavkom* (15b) pod mlakom vodom, potom ostavite filter (H)EPA da se suši 24 sata – Fig. 35.
- Kada je filter u potpunosti suh, spojite kasetni filter (H)EPA (11): pjenasti crni filter (11a) i filter (H)EPA (11b) ispod spremnika za prašinu (10) – Fig. 24, spremnik za prašinu na predviđeno mjesto (6) – Fig. 20.
- Pazite da je filter (H)EPA (11b) u potpunosti suh prije nego ga vratite u aparat.

Pažnja ! Provjerite da li je čitav sistem filtriranja ispravno postavljen prije uključivanja aparat.

5. ZAMIJENITE SISTEM PROČIŠĆAVANJA (Ref. ZR0047 01)

- Izvadite crijevo (16) iz otvora za pročišćavanje (7) – Fig. 2.
- Odvojite spremnik za prašinu (10) s njenog odjeljka (6) pomoću kopče za skidanje spremnika (10a) – Fig. 13-14.

5.1. KASETNI FILTER HEPA (11)

- Istovremeno povucite kopče za otvaranje kasetnog filtera (H)EPA (10d) – Fig. 21.
- Odvojite pjenasti crni filter (11a) od filtera (H)EPA (11b) – Fig. 22.
- Ako je kasetni filter (H)EPA (11) (pjenasti crni filter (11a) i filter (H)EPA (11b)) oštećen, bacite ga – Fig. 36 zamijenite sa novim kasetnim filterom (H)EPA (réf. ZR0047 01).
- Sastavite kasetni filter (H)EPA (11): pjenasti crni filter (11a) i filter (H)EPA (11b) ispod spremnika (10) – Fig. 24 zatim ponovo namjestite spremnik za prašinu na predviđeno mjesto (6) – Fig. 20.

* Ovisno o modelu: radi se o specifičnoj opremi određenih modela ili nastavcima, koji se mogu naručiti dodatno.

5.2. PJENASTI MIKROFILTER (9)

- Odstranite pjenasti mikrofilter* (9) – Fig. 37.
- Bacite pjenasti mikrofilter* (9) u smeće – Fig. 38.
- Namjestite novi pjenasti mikrofilter* (9) (réf. ZR0047 01) na za to predviđeno mjesto – Fig. 39.
- Provjerite da li je ispravno postavljen pjenasti mikrofilter, prije nego vratite spremnik za prašinu. (10).

OČISTITE VAŠ USISIVAČ

- Obrišite aparat i nastavke nježnom i vlažnom krpom, potom osušite.
- Obrišite poklopac suhom krpom – Fig. 40.
- Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje.

VI. POPRAVAK

Važno: ako primjetite da vaš usisivač lošije radi i prije nego što obavite bilo kakvu provjeru, ugasite ga pritiskom na tipku Start/Stop.

AKO SE VAŠ USISIVAČ NE MOŽE UPALITI

- Aparat nije uključen u struju: Provjerite da li je ispravno uključen.

AKO VAŠ USISIVAČ NE USISAVA

- Nastavak ili crijevo su djelimično začepljeni: odčepite nastavak ili crijevo.
- Provjerite da li je spremnik za prašinu ispravno postavljen (10).
- Provjerite da li je poklopac dobro zatvoren.

AKO VAŠ USISIVAČ LOŠIJE USISAVA, GLASNO USISAVA, PIŠTI

- Nastavak ili crijevo su djelimično začepljeni: odčepite nastavak ili crijevo.
- Spremnik za prašinu je pun, ispraznите ga (vidi poglavlje ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE).
- Sistem pročišćavanja je zasićen: očistite kasetni filter (H)EPA (11) (vidi poglavlje ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE). Ako se problem nastavlja, promijenite sistem pročišćavanja (vidi poglavlje ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE).
- Mehanički regulator snage na dršci je otvoren: zatvorite mehanički regulator snage.
- Provjerite da li je spremnik za prašinu (10) pravilno postavljen na predviđeno mjesto.(6)

AKO SE USISIVAČ TEŠKO POMJERA

- Otvorite regulator na dršci kako bi smanjili snagu.
- Provjerite da li pozicija (bez četke/ sa četkom) nastavka za sve površine (19) odgovara površini poda.

AKO SE KABAL NE NAMOTAVA U POTPUNOSTI

- Kabal je usporen prilikom namotavanja: izvucite kabal i pritisnite tipku za namotavanje kabala.

Ako se problem ponavlja, odnesite vaš usisivač u najbliži ovlašteni korisnički servis Rowenta.

Pogledajte listu ovlaštenih servisnih centara Rowenta ili kontaktirajte usluge Rowenta (vidi kontaktne informacije na zadnjoj stranici).

GARANCIJA

- Ovaj aparat je namijenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu; u slučaju neprimjerene upotrebe ili upotrebe koja nije u skladu sa uputstvima za upotrebu, Rowenta se oslobađa odgovornosti i garancija se poništava.
- Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu prije prve upotrebe vašeg aparata: upotreba koja nije u skladu sa uputstvima za upotrebu oslobađa Rowentu svake odgovornosti.

* Ovisno o modelu: radi se o specifičnoj opremi određenih modela ili nastavcima, koji se mogu naručiti dodatno.

VII. NASTAVCI*

NASTAVCI*	UPOTREBA	POSTAVLJANJE	MJESTA KUPOVINE
Nastavak za namještaj	Za čišćenje namještaja.	Postavite nastavak za parket na kraju cijevi.	Ovlašteni servisni centri Rowenta (vidi priloženu listu adresa).
Dvofunkcijski uski nastavak sa četkom	Za čišćenje čoškova i teško dostupnih mesta.	Postavite dvofunkcijski uski nastavak sa četkom na kraju drške crijeva ili na kraju cijevi.	Ovlašteni servisni centri Rowenta (vidi priloženu listu adresa).
Nastavak za parket	Za osjetljive površine.	Postavite nastavak za parket na kraju cijevi.	Ovlašteni servisni centri Rowenta (vidi priloženu listu adresa).
Mini turbo-četka	Za duboko čišćenje tkanina namještaja.	Postavite mini turbo-četku na kraju cijevi.	Ovlašteni servisni centri Rowenta (vidi priloženu listu adresa).
Turbo-četka	Za čišćenje zaglavljenih niti i životinjskih dlaka u tepišima i tkaninama.	Postavite turbo-četku na kraju cijevi.	Ovlašteni servisni centri Rowenta (vidi priloženu listu adresa).

VIII. OKOLINA

U skladu sa postojećim propisima, svi aparat koji se ne koriste, moraju biti definitivno neupotrebljivi: isključite i odrežite kabal prije nego što bacite aparat.

Sudjelujmo u zaštiti okoline !

ⓘ Vaš aparat sadrži brojne vrijedne i ponovo upotrebljive materijale.

⇨ Ostavite ga na zbirnom mjestu gdje će biti primjerenog obrađen.



* Ovisno o modelu: radi se o specifičnoj opremi određenih modela ili nastavcima, koji se mogu naručiti dodatno.